NEDERLANDS
ESPAÑOL
ITALIANO
PORTUGUÊS

KD-R841BT / KD-R741BT

CD-RECEIVER
GEBRUIKSAANWIJZING
RECEPTOR CON CD
MANUAL DE INSTRUCCIONES
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD
ISTRUZIONI PER L'USO
RECEPTOR CD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation

Lees alvorens gebruik alle aanwijzingen goed door voor een optimale werking van het toestel.

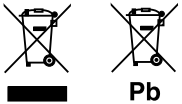
Por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

Per ottenere dall'apparecchio le maggiori prestazioni possibile, prima di usarlo si raccomanda di leggere a fondo tutte le istruzioni qui fornite.

Leia atentamente todas as instruções antes de operar para obter o melhor desempenho posição do aparelho.

Made for iPod iPhone

Bluetooth®



Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.
Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.
Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)
Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)
I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)
Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.
Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.
Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken
Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

La marca para los productos que utilizan láser
Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser
L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

A marca dos produtos utilizando laser
A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is trademark of Google Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by JVC KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	7
VERLICHTING (alleen **KD-R841BT**)	8
BLUETOOTH®	9
AUDIO-INSTELLINGEN	14
MEER INFORMATIE	15
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	16
TECHNISCHE GEGEVENS	17
INSTALLEREN / VERBINDEN	18

Meer over deze gebruiksaanwijzing
- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-R741BT**.
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- **(➔ XX)** verwijst naar verwante uitleg op het aangegeven paginanummer.

ALVORENS GEBRUIK

⚠ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

⚠ Let op

Volume-instelling:
- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:
- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.
- Het USB-vermogen is aangegeven op het hoofdtoestel. Verwijder het voorpaneel om het vermogen te controleren. (alleen **KD-R741BT**)

Afstandsbediening (RM-RK52):
- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals op het dashboard.
- De lithiumbatterij kan ontploffen indien verkeerd geplaatst. Vervang de batterij door een van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals van direct zonlicht, vuur, enz.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en in de oorspronkelijke verpakking totdat u gereed bent om deze te gaan gebruiken. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Onderhoud

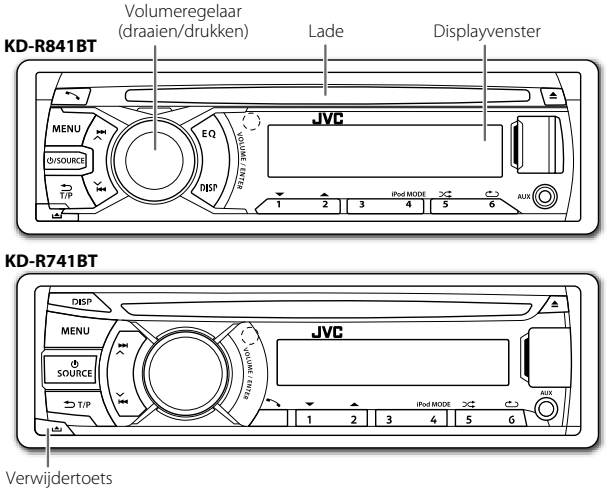
Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen: Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

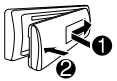
Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs:
- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

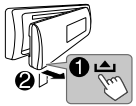
Voorpaneel



Bevestigen



Verwijderen

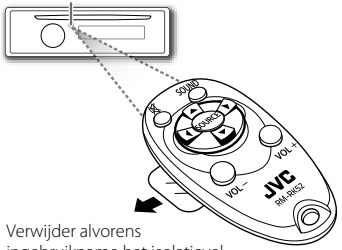


Terugstellen

De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

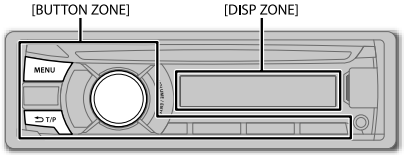
Afstandsbediening (RM-RK52)

(Apart aan te schaffen)



Vervangen van de batterij

Voor het	Doet u dit (op het voorpaneel)	Doet u dit (op de afstandsbediening)
Inschakelen van de stroom	Houd ⏻ **SOURCE** even ingedrukt. • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.	(niet mogelijk)
Instellen van het volume	Verdraai de volumeknop.	Druk op **VOL +** of **VOL –**.
	Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren. • Druk nogmaals om te annuleren.	Druk op 🔇 om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren. • Druk nogmaals om te annuleren.
Een bron selecteren	• Druk herhaaldelijk op ⏻ **SOURCE**. • Druk op ⏻ **SOURCE** en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.	Druk herhaaldelijk op **SOURCE**.
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op **DISP**. **(➜ 15)** • Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.	(niet mogelijk)



1 Annuleren van de demonstratie

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Druk op de volumeknop om **[DEMO]** te kiezen.
3 Draai de volumeknop om **[DEMO OFF]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

2 Instellen van de klok

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[CLOCK]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om **[CLOCK SET]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Draai de volumeknop om de dag te kiezen en druk vervolgens op de knop.
5 Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens op de knop.
6 Draai de volumeknop om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de knop.
7 Draai de volumeknop om **[24H/12H]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
8 Draai de volumeknop om **[24 HOUR]** of **[12 HOUR]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
9 Druk op **MENU** om te verlaten.

3 Instellen van de basisinstellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
3 Druk op **MENU** om te verlaten.

Druk op ⮌ **T/P** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

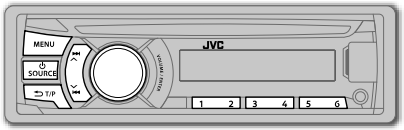
Basisinstelling: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Kiezen van het klokformaat.
CLOCK ADJ	**AUTO**: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijddata (CT) van het FM Radio Data System signaal. ; **OFF**: Geannuleerd.

Basisinstelling: **XX**

CLOCK	
CLOCK DISP	**ON**: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd.
DIMMER	
DIMMER SET	Kiezen van de verlichting voor het display en toetsen als ingesteld met **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Afwisselend veranderen naar de dag- en nachtinstellingen wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*1 ; **ON**: Kiezen van de nachtinstellingen. ; **OFF**: Kiezen van de daginstellingen.
BRIGHTNESS	Afzonderlijk instellen van de helderheid voor het display en de toetsen voor dag en nacht. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Kies dag of nacht. 2 Kies de zone voor de instelling. **KD-R841BT**: **BTN ZONE 1**/ **2**/ **3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE (➜ 8)** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE** 3 Stel het helderheidsniveau in (**00** tot **31**). Basisinstelling: **KD-R841BT**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09** **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; **AUTO**: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; **OFF**: Geannuleerd.
TAG DISPLAY	**ON**: Tonen van de tag-informatie tijdens weergave van MP3/WMA/WAV-fragmenten. ; **OFF**: Geannuleerd.
USB*3 (alleen **KD-R841BT**)	
DRIVECHANGE	Kiezen voor het veranderen van schijf of station wanneer een apparaat met meerdere schijven is verbonden met de USB-ingangsaansluiting (voor/achter).
IPOD SWITCH*4	
HEAD MODE: Regelen van de muziekweergave met dit toestel. ; **IPOD MODE**: Regelen van de muziekweergave met zowel dit toestel als de iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Regelen van de muziekweergave met uitsluitend de iPod/iPhone.	
AUDIOBOOKS*4 (alleen **KD-R841BT**)	
NORMAL / **FASTER** / **SLOWER**: Kiezen van de weergavesnelheid van een "Audiobook" geluidsbestand in de iPod/iPhone. (Basisinstelling: Afhankelijk van de instelling van uw iPod/iPhone.)	
SRC SELECT	
AM*5	**ON**: Activeren van AM als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen.
AUX*5	**ON**: Activeren van AUX als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen.

*1 Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. **(➜ 19)**
*2 Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.
*3 Verschijnt alleen wanneer de bron USB FRONT of USB REAR is.
*4 Verschijnt alleen wanneer de bron USB-IPOD is.
*5 Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.



"ST" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

Opzoeken van een zender

1 Druk op ⏻ **SOURCE** om FM of AM te kiezen.
2 Druk op ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52) om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52) even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.

Opslaan van een zender

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.
Tijdens het luisteren naar een zender....
Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) waaronder u een zender wilt opslaan even ingedrukt.
(of)
1 Houd de volumeknop ingedrukt totdat "PRESET MODE" knippert.
2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" wordt getoond.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).
(of)
1 Druk op **MENU**.
2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Opzoeken van een favoriet programma (PTY-zoeken)

Alleen voor FM Radio Data System zenders.
1 Houd ⮌ **T/P** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om een PTY-code (➜ **6**) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

Activeren van TA-standbyontvangst

Alleen voor FM Radio Data System zenders.
Druk op ⮌ **T/P**.
Het toestel schakelt van iedere bron uitgezonderd AM, tijdelijk over naar verkeersinformatie (TA) indien beschikbaar.
• Druk nogmaals op ⮌ **T/P** om uit te schakelen.

Overige instellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[TUNER]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

SSM	**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**: Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM. "SSM" stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** voor het opslaan van de volgende12 zenders.
AF-REG*	**AF ON**: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **AF-REG ON**: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van AF. ; **AF OFF**: Geannuleerd.
NEWS-STBY*	Verschijnt alleen wanneer de bron FM is. **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; **OFF**: Geannuleerd.
P-SEARCH*	**ON**: Indien het signaal van een gekozen voorkeurzender zwak is, zoekt dit toestel naar een andere zender die mogelijk hetzelfde programma als de oorspronkelijke zender uitzendt. ; **OFF**: Geannuleerd.

* Alleen voor FM Radio Data System-zenders.

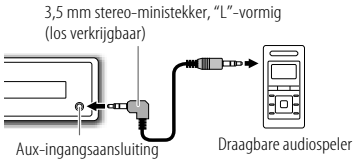
Basisinstelling: **XX**

MONO	Verschijnt alleen wanneer de bron FM is. **MONO ON**: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; **MONO OFF**: Geannuleerd.
IF BAND	**AUTO**: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren) ; **WIDE**: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijf behouden.
RADIO TIMER	Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd. 2 **FM**/ **AM**: Kies de FM- of AM-golfband. 3 **01** tot **18** (voor FM)/ **01** tot **06** (voor AM): Kies de voorkeurzender. 4 Stel de dag en tijd voor het inschakelen in. • "⏲" licht op wanneer voltooid. De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd. • Het toestel is uitgeschakeld. • **[OFF]** is gekozen voor **[AM]** in **[SRC SELECT]** nadat de radiotimer voor AM is gekozen. **(➜ 4)**

PTY-code:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek)**, ROCK M** (rockmuziek)**, EASY M** (easy listening muziek)**, LIGHT M** (lichte muziek)**, CLASSICS, OTHER M** (overige muziek)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek)**, OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)**, DOCUMENT**

Gebruik een draagbare audiospeler

1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).

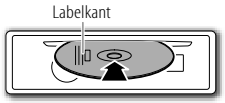


2 Kies **[ON]** voor **[AUX]** in **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
3 Druk op ⏻ **SOURCE** om AUX te kiezen.
4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

Starten van de weergave

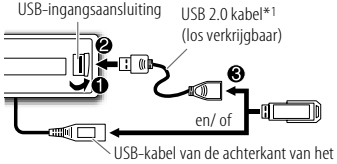
CD



De bron verandert naar CD en de weergave start.

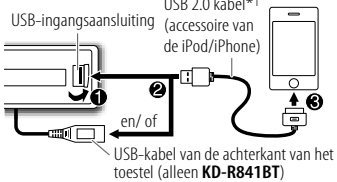
• Druk op ⏏ om een disc uit te werpen.

USB



De bron verandert naar USB FRONT, USB REAR of USB en de weergave start.

iPod/iPhone

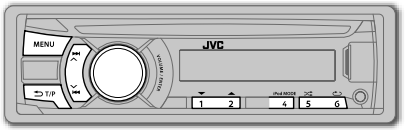


De bron verandert naar USB-IPOD en de weergave start (voor de **KD-R841BT**: afhankelijk van de status van het verbonden apparaat).

Druk herhaaldelijk op **4 iPod MODE** om de bedieningsfunctie direct te kiezen (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**).

• Zie tevens **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

Opmerking:
WAV-bestanden kunnen alleen met de USB-bron voor de **KD-R841BT** worden afgespeeld.



✔ : Mogelijk
— : Niet mogelijk

Voor het	Doe dit	CD	USB	iPod
Kiezen van een fragment/bestand	Druk op ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Kies een map (MP3/WMA/WAV)	Druk op **1** ▼/**2** ▲ (of ▲/▼ op de RM-RK52).	✔	✔	—
Snel achterwaarts/ voorwaarts	Houd ⏮/⏭ even ingedrukt (of ◄/► op de RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Kiezen van een fragment/bestand uit een lijst	**1** Druk op **MENU** **2** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop. • MP3/WMA/WAV-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand. • iPod of JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) bestand*3: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4, AUDIOBOOKS*5). • Druk op ⮌ **T/P** om naar de voorgaande laag terug te gaan. • Druk op **MENU** om te annuleren. **Note: Verdraai de volumeknop snel voor snel-zoeken of gebruik zoeken met tekens (➜ 8).**	✔	✔	✔*6
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op **6** ↻ om een keuze te maken. • Audio-CD of JPC / JMC-bestand: TRACK RPT, RPT OFF • MP3/WMA/WAV-bestand: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*6
Willekeurig afspelen	Druk herhaaldelijk op **5** ⤮ om een keuze te maken. • Audio-CD: ALL RND, RND OFF • MP3/WMA/WAV-bestand of JPC / JMC-bestand: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*7, RND OFF	✔	✔	✔*6

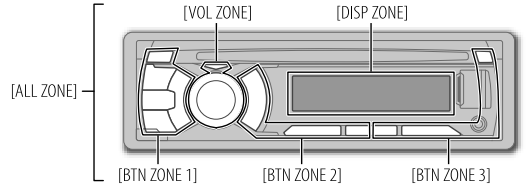
*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.
*2 Alleen mogelijk met **[HEAD MODE]** en **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Alleen voor bestanden die in de database met JPC / JMC zijn geregistreerd. **(➜ 15)**
*4 Alleen voor iPod.
*5 Alleen **KD-R841BT**.
*6 Alleen mogelijk met **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*7 Niet van toepassing op bepaalde modellen iPod/iPhone.

Zoeken met tekens

(Alleen **KD-R841BT**)
Indien er veel mappen of fragmenten/bestanden zijn, kunt u ze snel doorzoeken in overeenstemming met het eerste teken (A tot Z, 0 tot 9 en OTHERS).
- "OTHERS" verschijnt indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.

1 Druk op **MENU**.
2 Voor iPod: Draai de volumeknop om de gewenste lijst te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Voor MP3/WMA/WAV: Ga naar stap **3**.
3 Druk op **1▼/2▲** om het gewenste teken te kiezen.
4 Draai de volumeknop om een gewenste map of fragment/bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

VERLICHTING (alleen KD-R841BT)



1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[COLOR]** of **[COLOR SETUP]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

COLOR: Kies een kleur voor iedere afzonderlijke zone.

1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE** / **ALL ZONE**: Kies een zone.
2 **COLOR 01** tot **COLOR 29**: Kies een kleur.
USER: Kies een gebruikerskleur (gemaakt met **[COLOR SETUP]**).
COLOR FLOW 01 tot **COLOR FLOW 03**: Kies een patroon/snelheid voor de kleurverandering.
SPECTRUM / GROOVE / TECHNO / EMOTION / RELAX / NIGHTSWEEP: (Alleen kiesbaar indien **[ALL ZONE]** in stap 1 is gekozen.)

(Basisinstelling: **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2 / ALL ZONE**: **[06]** ; **BTN ZONE 3**: **[27]** ; **DISP ZONE**: **[01]** ; **VOL ZONE**: **[COLOR FLOW 02]**)

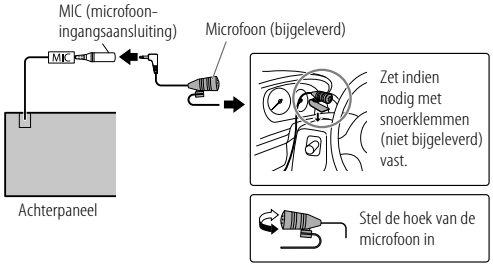
COLOR SETUP: Leg uw eigen kleuren voor dag en nacht afzonderlijk vast voor iedere zone.

DAY COLOR	1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE**: Kies een zone. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Kies een primaire kleur. 3 **00** tot **31**: Kies het niveau.
NIGHT COLOR	Herhaal stappen 2 en 3 voor alle primaire kleuren. • De instelling wordt onder **[USER]** in **[COLOR]** vastgelegd. • Met **[00]** voor alle primaire kleuren voor **[DISP ZONE]** gekozen, verschijnt er niets op het display.
COLOR GUIDE	**ON**: Veranderen van de verlichting van het display en de toetsen naar wit wanneer instellingen met het menu en lijstzoeken worden uitgevoerd. ; **OFF**: De verlichting van de toetsen en het display blijven hetzelfde, ook tijdens het zoeken met een menu of lijst.

[NIGHT COLOR] of **[DAY COLOR]** verandert door de koplampen van de auto in en uit te schakelen.

U kunt Bluetooth apparaten met dit toestel bedienen.

Verbind de microfoon



De Bluetooth verbinding wordt verbroken wanneer u het toestel uitschakelt of het voorpaneel tijdens een telefoongesprek verwijdert. Zet het gesprek voort met uw mobiele telefoon.

Ondersteunde Bluetooth profielen

- Hands-Free Profile (HFP 1.5)
- Object Push Profile (OPP 1.1)
- Phonebook Access Profile (PBAP 1.0)
- Advanced Audio Distribution Profile (A2DP 1.2)
- Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP 1.3)

Koppelen van een Bluetooth apparaat

Nadat u voor het eerst een Bluetooth apparaat op dit toestel heeft aangesloten, moet u het apparaat aan dit toestel koppelen. Nadat het koppelen is voltooid, blijft het Bluetooth apparaat geregistreerd in het toestel, zelfs wanneer u het toestel terugstelt.

- U kunt in totaal maximaal vijf apparaten registreren (koppelen).
- Tegelijkertijd kunnen er maximaal twee Bluetooth telefoons en één Bluetooth audio-apparaat worden verbonden.
- Dit toestel ondersteunt Secure Simple Pairing (SSP).
- Bepaalde Bluetooth apparaten worden niet automatisch na het koppelen met het toestel verbonden. Verbind het apparaat dan handmatig met het toestel. Zie de handleiding van het Bluetooth apparaat voor meer informatie.

1 Houd ⏻ **SOURCE** even ingedrukt om het toestel in te schakelen.

2 Zoek en kies "JVC UNIT" met het Bluetooth apparaat.

"BT PAIRING" knippert op het display.

- Met bepaalde Bluetooth apparaten moet u mogelijk direct na het zoeken de PIN-code (persoonlijk identificatienummer) invoeren.

3 Voer afhankelijk van wat over het display rolt (A) of (B) uit.

- Met bepaalde Bluetooth apparaten wordt het koppelen mogelijk anders dan hieronder beschreven uitgevoerd.

(A) "[Naam apparaat]" ⇨ "XXXXXX" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

- "XXXXXX" is een 6-cijferige sleutel die willekeurig tijdens het koppelen wordt gemaakt.

1 Controleer dat de sleutel die op het toestel en het Bluetooth apparaat verschijnt hetzelfde is.
2 Druk op de volumeknop om de sleutel te bevestigen.
3 Bedien het Bluetooth apparaat om de sleutel te bevestigen.

(B) "[Naam apparaat]" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

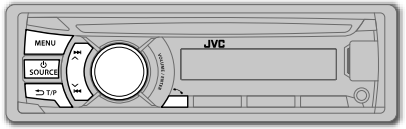
1 Druk op de volumeknop om het koppelen te starten.
2 • Voer wanneer "PAIRING" ⇨ "PIN 0000" over het display rolt de PIN-code "0000" in het Bluetooth apparaat in. (U kunt alvorens te koppelen de PIN-code als gewenst veranderen. **(➜ 13)**)
• Indien alleen "PAIRING" verschijnt, bedien dan het Bluetooth apparaat om het koppelen te bevestigen.

"PAIRING COMPLETED" verschijnt zodra het koppelen is voltooid en "ᛒ" licht op wanneer de Bluetooth verbinding is gemaakt.

- "✆" licht op wanneer een Bluetooth mobiele telefoon is verbonden.
- "♪" licht op wanneer een Bluetooth audiospeler is verbonden.

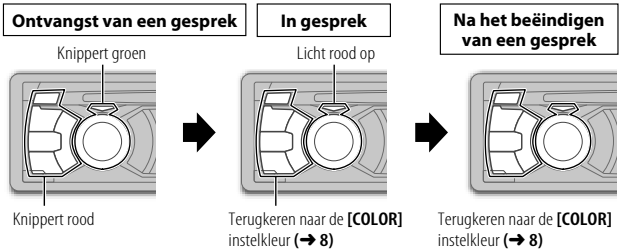
Zie bladzijde 12 voor de functie voor het controleren van de Bluetooth compatibiliteit.

Bluetooth mobiele telefoon



Voor het	Doe dit
Ontvangst van een gesprek	**KD-R841BT**: Druk op de volumeknop. (Groen vlak) **KD-R741BT**: Druk op ↘ of de volumeknop. Met de RM-RK52: Druk op ▲/▼/◄/►/**SOURCE**. • Indien **[AUTO ANSWER]** is ingesteld op de gekozen tijd, antwoordt het toestel het binnenkomende gesprek automatisch. **(➜ 11)**
Negeren van een binnenkomend gesprek	**KD-R841BT**: Druk op ↘ / ⏻ **SOURCE** / **MENU** / ⏮/⏭ / ⮌ **T/P**. (Rood vlak) **KD-R741BT**: Houd ↘ of de volumeknop even ingedrukt. Met de RM-RK52: Houd ▲/▼/◄/►/**SOURCE** even ingedrukt.
Beëindigen van een gesprek	Houd ↘ of de volumeknop even ingedrukt. Met de RM-RK52: Houd ▲/▼/◄/►/**SOURCE** even ingedrukt.

KD-R841BT:


Ontvangst van een gesprek
In gesprek
Na het beëindigen van een gesprek
Knippert groen
Licht rood op
Knippert rood
Terugkeren naar de [COLOR] instelkleur (➜ 8)
Terugkeren naar de [COLOR] instelkleur (➜ 8)

Voor het	Doe dit
Activeren of annuleren van de hands-free functie	Druk tijdens een gesprek op de volumeknop. • De bedieningen zijn mogelijk anders afhankelijk van de verbonden Bluetooth mobiele telefoon.
Instellen van het volume van de telefoon	Verdraai de volumeknop tijdens het gesprek. Phone Volume (telefoonvolume): **[00]** tot **[50]** (Basisinstelling: **[15]**) • Deze instelling heeft geen effect op het volume van andere bronnen.
Instellen van de gevoeligheid van de microfoon	Druk tijdens een gesprek op **1 ▼/2 ▲**. Gevoeligheidniveau: **[01]** tot **[03]** (Basisinstelling: **[02]**) **(➜ 11)**
Instellen van de vertragingstijd van echo-annulering	Druk tijdens een gesprek op ⏮/⏭. Vertragingstijd: **[01]** tot **[10]** (Basisinstelling: **[04]**) **(➜ 11)**
Melding tekstbericht	Wanneer de telefoon een tekstbericht ontvangt, hoort u een beltoon en verschijnt "RCV MESSAGE" ⇨ [Naam apparaat]. • **[MSG NOTICE]** moet op **[ON]** zijn gesteld. **(➜ 11)** • U kunt geen boodschappen lezen, samenstellen of versturen via dit toestel. • Druk op een willekeurige toets om de melding te wissen.
Schakelen tussen twee verbonden telefoons	• Invoeren van hands-free menu van 1ste telefoon: Druk op ↘. • Invoeren van hands-free menu van 2de telefoon: Druk tweemaal op ↘. • Terugkeren naar hands-free menu van 1ste telefoon: Druk op ⮌ **T/P**.

Hands-free menubediening

1 Druk op .
2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap **2** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.

- Druk op **T/P** om naar de voorgaande laag terug te gaan.
- Druk op **MENU** om te annuleren.

RECENT CALL	1 Draai de volumeknop om een naam of telefoonnummer te kiezen. • ">" verwijst naar ontvangen gesprekken, "<" naar gebelde nummers en "M" naar gemiste gesprekken. • "NO HISTORY" verschijnt indien er geen geschiedenis van gesprekken is. 2 Druk op de volumeknop om te bellen.
PHONEBOOK	1 Draai de volumeknop om een naam te kiezen en druk vervolgens op de knop. 2 Draai de volumeknop om een telefoonnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bellen. • Indien er veel nummers in het telefoonboek zijn, kunt u snel een gewenst nummer opzoeken door de regelschijf snel te draaien of met gebruik van "zoeken met tekens". **(➜ 11)** • "NO DATA" verschijnt indien er geen data in het telefoonboek van het Bluetooth apparaat werden gevonden. • "SEND P.BOOK MANUALLY" verschijnt indien **[P.BOOK SEL]** op **[PB IN UNIT]** is gesteld of de telefoon niet voor PBAP geschikt is.
DIAL NUMBER	1 Draai de volumeknop om een nummer (0 tot 9) of teken (*, #, +) te kiezen. 2 Druk op / om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat het gehele telefoonnummer is ingevoerd. 3 Druk op de volumeknop om te bellen.
VOICE	Activeer de stemherkenning van deze telefoon. **(➜ 12)**

Basisinstelling: **XX**

SETTINGS	
P.BOOK SEL*	**PB IN PHONE**: Het toestel doorloopt het telefoonboek van de aangesloten telefoon. ; **PB IN UNIT**: Het toestel doorloopt het in het toestel geregistreerde telefoonboek. (U kunt het geheugen van het telefoonboek kopiëren met **[P.BOOK WAIT]**). **(➜ 13)**
AUTO ANSWER	**03 SEC** / **05 SEC** / **10 SEC**: Het toestel beantwoordt het binnenkomende gesprek automatisch binnen 3 / 5 / 10 seconden. ; **OFF**: Geannuleerd.
RING TONE	**IN UNIT**: Het toestel geeft een beltoon ten teken dat een gesprek/tekstbericht wordt ontvangen. (De basisbeltoon is verschillend afhankelijk van het gekoppelde apparaat.) • **CALL**: Kies de gewenste beltoon (**TONE 1** — **5**) voor binnenkomende gesprekken. • **MESSAGE**: Kies de gewenste beltoon (**TONE 1** — **5**) voor binnenkomende tekstberichten; **IN PHONE**: Het toestel gebruikt de beltoon van de aangesloten telefoon ten teken dat een gesprek/tekstbericht wordt ontvangen. (De aangesloten telefoon gaat over indien de telefoon niet voor deze functie geschikt is.)
RING COLOR	**KD-R841BT**: **COLOR 01** — **COLOR 29** (**COLOR 06**): De displayzone verandert naar de gekozen kleur tijdens een gesprek of wanneer een tekstbericht wordt ontvangen. ; **Off** : Geannuleerd.
ECHO CANCEL	**01** — **10** (**04**): Stel de vertragingstijd voor echo-annulering in totdat de laatste echo wordt gehoord tijdens een telefoongesprek.
MIC LEVEL	**01** — **03** (**02**): De gevoeligheid van de microfoon wordt hoger naarmate het nummer hoger wordt.
MSG NOTICE	**ON**: Het toestel geeft een beltoon en "RCV MESSAGE" ⇨ [Naam apparaat] verschijnt ten teken dat een tekstbericht wordt ontvangen. ; **OFF**: Geannuleerd.

* Alleen kiesbaar wanneer de aangesloten telefoon voor PBAP geschikt is.

Zoeken met tekens

U kunt snel een contact in overeenstemming met het eerste teken (A tot Z, 0 tot 9 en OTHERS) opzoeken.
• "OTHERS" verschijnt indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.
1 Druk op .
2 Draai de volumeknop om **[PHONEBOOK]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Druk op **1 ▼**/**2 ▲** om het gewenste teken te kiezen.
4 Draai de volumeknop om het gewenste contact te kiezen en druk vervolgens op de knop om te bellen.

Gebruik van stemherkenning

1 Houd ↘ even ingedrukt om de stemherkenningsfunctie te activeren.
Indien twee telefoons zijn aangesloten, draai dan de volumeknop om de gewenste telefoon te kiezen en druk vervolgens op de knop.
2 Zeg de naam van een persoon die u wilt bellen of gebruik telefoonfuncties door een stemcommando te geven.

- De ondersteunde stemherkenningsfuncties verschillen per telefoon. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten telefoon voor details.
- Dit toestel ondersteunt tevens de "intelligente persoonlijke assistentiefunctie" van iPhone.

Opslaan van een contact in het geheugen

U kunt maximaal 6 contacten opslaan.
1 Druk op ↘.
2 Draai de volumeknop om **[RECENT CALL]**, **[PHONEBOOK]** of **[DIAL NUMBER]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om een contact te kiezen of een telefoonnummer in te voeren.
4 Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
"MEMORY PX" knippert wanneer het contact is opgeslagen.

Kies voor het wissen van een contact uit het geheugen **[DIAL NUMBER]** in stap **2** en sla een blanco nummer op.

Bellen vanuit het geheugen

1 Druk op ↘.
2 Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).
3 Druk op de volumeknop om te bellen.
"NO PRESET" verschijnt indien er geen contacten zijn opgeslagen.
De ondersteunde stemherkenningsfuncties verschillen per telefoon. Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten telefoon voor details.

Wissen van een contact

Alleen wanneer **[P.BOOK SEL]** op **[PB IN UNIT]** is gesteld. **(➔ 11)**
1 Druk op ↘.
2 Draai de volumeknop om **[RECENT CALL]** of **[PHONEBOOK]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om een contact te kiezen of een telefoonnummer in te voeren.
4 Houd ⮌ **T/P** even ingedrukt.
5 Draai de volumeknop om **[DELETE]** of **[DELETE ALL]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
DELETE: Een in stap **3** gekozen naam of telefoonnummer wordt gewist.
DELETE ALL: Alle namen of telefoonnummers van het in stap **2** gekozen menu worden gewist.

Controlefunctie Bluetooth compatibiliteit

U kunt de verbinding van het ondersteunde profiel tussen het Bluetooth apparaat en het toestel controleren.
1 Houd ↘ ingedrukt en druk tegelijkertijd ongeveer 3 seconden op de volumeknop.
"BLUETOOTH" ⟷ "CHECK MODE" verschijnt. "SEARCH NOW USING PHONE" ⇨ "PIN IS 0000" rolt over het display.
2 Zoek en kies binnen 3 minuten "JVC UNIT" met het Bluetooth apparaat.
3 Voer afhankelijk van wat op het display verschijnt (A), (B) of (C) uit.
(A) **"PAIRING" ⇨ "XXXXXX" (6-cijferig wachtwoord):** Controleer dat hetzelfde wachtwoord op het toestel en het Bluetooth apparaat verschijnt en bedien vervolgens het Bluetooth apparaat om het wachtwoord te bevestigen.
(B) **"PAIRING" ⇨ "PIN IS 0000":** Voer "0000" op het Bluetooth apparaat in.
(C) **"PAIRING":** Bedien het Bluetooth apparaat om het koppelen te bevestigen.

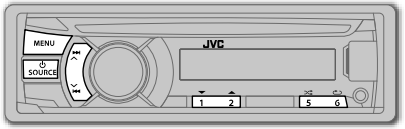
Wanneer het koppelen geslaagd is, verschijnt "PAIRING OK" ⇨ "[naam van apparaat]" en wordt de Bluetooth compatibiliteit gecontroleerd.
Bedien het Bluetooth apparaat wanneer "CONNECT NOW USING PHONE" verschijnt voor verdere toegang tot het telefoonboek.

Het resultaat van de verbinding knippert op het display.
- "H.FREE OK"*1 en/of "A.STREAM OK"*2 ⇨ "[naam van apparaat]" : Compatibel
- "CONNECT FAIL" ⟷ "TRY CONNECT" : Incompatibel

*1 Compatibel met Hands-Free Profile (HFP)
*2 Compatibel met Advanced Audio Distribution Profile (A2DP)
Na 30 seconden verschijnt "PAIRING DELETED" ten teken dat de koppeling is gewist en wordt de controlefunctie van het toestel geannuleerd.

- Om de controlefunctie zelf te annuleren, schakelt u het toestel uit door ⏻ **SOURCE** even ingedrukt te houden.
- Wis de koppeling op het Bluetooth apparaat alvorens met dit toestel te koppelen. **(➔ 9)**

Bluetooth audiospeler



De bediening en display-aanduidingen verschillen mogelijk afhankelijk van de verbonden apparatuur.

Voor het	Doe dit
Weergave	**1** Druk op ⏻ **SOURCE** om BT AUDIO te kiezen. **2** Bedien de Bluetooth audiospeler om de weergave te starten.
Pauzeren of hervatten van weergave	Druk op **MENU** (of ⊠ op de RM-RK52).
Kiezen van een groep of map	Druk op **1**▼/**2**▲ (of ▲/▼ op de RM-RK52).
Achterwaarts/ voorwaarts verspringen	Druk op ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52).
Snel achterwaarts/ voorwaarts	Houd ⏮/⏭ even ingedrukt (of ◄/► op de RM-RK52).
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op **6** ↻ om een keuze te maken. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Willekeurig afspelen	Druk herhaaldelijk op **5** ⤮ om een keuze te maken. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

Bluetooth instellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[BLUETOOTH]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap **3** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

PHONE[*1]	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Verbinden of ontkoppelen van de Bluetooth telefoon of Bluetooth audiospeler.
AUDIO	
APPLICATION	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Verbinden of ontkoppelen van de JVC Smart Music Control[*2] in de smartphone.
DELETE PAIR	Kiezen van het te wissen, geregistreerde (gekoppelde) apparaat.
P.BOOK WAIT	Kopiëren van maximaal 400 nummers van het telefoonboekgeheugen van een aangesloten telefoon naar het toestel via OPP.
SET PINCODE	Verandert de PIN-code (maximaal 6 cijfers). (Basis PIN-code: **0000**) 1 Draai de volumeknop om een nummer te kiezen. 2 Druk op ⏮/⏭ om de invoerpositie te verplaatsen. Herhaal stappen 1 en 2 totdat de gehele PIN-code is ingevoerd. 3 Druk op de volumeknop om te bevestigen.
AUTO CNNCT	**ON**: Er wordt automatisch een verbinding gemaakt met het Bluetooth apparaat wanneer het toestel wordt ingeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd.
INITIALIZE	**YES**: Terugstellen van alle Bluetooth instellingen (inclusief opgeslagen koppeling, telefoonboek, etc.). ; **NO**: Geannuleerd.
INFORMATION	**PH CNNT DEV** / **AU CNNT DEV** / **APP CNT DEV**[*3]: Tonen van de naam van aangesloten telefoon/audiospeler/applicatie. ; **MY BT NAME**: Tonen van de naam van het toestel (JVC UNIT). ; **MY ADDRESS**: Tonen van het adres van dit toestel. ; **BT VERSION**: Tonen van de Bluetooth versie van dit toestel.

[*1] **[CONNECT]** verschijnt niet indien er tegelijkertijd twee Bluetooth telefoons zijn verbonden.
[*2] JVC Smart Music Control is ontworpen voor het bekijken van de status van een JVC autoreceiver en het uitvoeren van eenvoudige bedieningen met Android smartphones. Ga voor JVC Smart Music Control bedieningen naar de JVC website: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).
[*3] Verschijnt alleen wanneer een Bluetooth telefoon/audiospeler/applicatie is verbonden.

AUDIO-INSTELLINGEN

KD-R841BT:

Voor het	Doe dit
Kiezen van een vastgelegde equalizer	Druk herhaaldelijk op **EQ**. FLAT (basisinstelling), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen Basisinstelling: (00)	**1** Houd **EQ** even ingedrukt. **2** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop. SUB.W: –08 tot +08 / BASS LVL: –06 tot +06 / MID LVL: –06 tot +06 / TRE LVL: –06 tot +06 • De instelling wordt onder **[USER]** in EQ vastgelegd. • Druk op **⮌ T/P** om naar het voorgaande onderdeel terug te keren. • Druk op **EQ** om te stoppen.

Overige instellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeregelaar om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap **2** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.
3 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

EQ SETTING*1	
EQ PRESET*1	**FLAT** / **NATURAL** / **DYNAMIC** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **USER**: Kiezen van een vastgelegde equalizer.
EASY EQ*1	Leg uw eigen geluidsinstellingen vast. **SUB.W***2: **–08** tot **+08** (**00**) / **BASS LVL**: **–06** tot **+06** (**00**) / **MID LVL**: **–06** tot **+06** (**00**) / **TRE LVL**: **–06** tot **+06** (**00**) • De instelling wordt onder **[USER]** in **[EQ PRESET]** vastgelegd.
PRO EQ*3	1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Kies een toon. 2 Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in. **BASS** Frequentie: **60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz** Basisinstelling: (**80 Hz**) Niveau: **–06** tot **+06** (**00**) Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** (**Q1.0**) **MIDDLE** Frequentie: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz** Basisinstelling: (**1.0 kHz**) Niveau: **–06** tot **+06** (**00**) Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** (**Q1.25**) **TREBLE** Frequentie: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz** Basisinstelling: (**10.0 kHz**) Niveau: **–06** tot **+06** (**00**) Q: **Q FIX** (**Q FIX**) • De instelling wordt onder **[USER]** in **[EQ PRESET]** vastgelegd.

AUDIO	
FADER*4*5	**R06** — **F06** (**00**): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE*5	**L06** — **R06** (**00**): Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; **OFF**: Geannuleerd.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; **OFF**: Geannuleerd.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Legt het volumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. (“VOL ADJ FIX” verschijnt indien FM is gekozen.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de REAR/SW lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel van het toestel (via een externe versterker).
SUB.W*6	**ON** / **OFF**: Activeren of uitschakelen van de subwooferuitgang.
SUB.W LPF*7	**THROUGH**: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB.W LEVEL*7	**–08** — **+08** (**00**): Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
HPF*8	**LOW 100Hz** / **MID 120Hz** / **HIGH 150Hz**: Audiosignalen met lagere frequenties dan 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz worden niet naar de voor-/ achterluidsprekers gestuurd. ; **OFF**: Alle signalen worden naar de voor-/ achterluidsprekers gestuurd.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activeren of annuleren van de pieptoon na een toetsdruk.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Beperken van het maximale volumeniveau tot 30. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.) ; **HIGH POWER**: Het maximale volumeniveau is 50.

*1 Alleen **KD-R741BT**.
*2 Verschijnt alleen wanneer **[L/O MODE]** op **[SUB.W]** en **[SUB.W]** op **[ON]** is gesteld.
*3 **KD-R841BT**: U kunt dit onderdeel direct instellen na het oproepen van het instelmenu.
*4 Stel het faderniveau op **[00]** indien u slechts twee luidsprekers gebruikt.
*5 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.
*6 Verschijnt alleen wanneer **[L/O MODE]** op **[SUB.W]** is gesteld.
*7 Verschijnt alleen wanneer **[SUB.W]** op **[ON]** is gesteld.
*8 Alleen **KD-R841BT**.

Meer over discs en audiobestanden

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:

- Dit toestel is geschikt voor multi-sessie discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- **Ongeschikte discs:**
  - Discs die niet rond zijn.
  - Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
  - Opneembare/herschrijfbare discs die niet zijn afgerond.
  - 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.
- **DualDisc-weergave:** De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit toestel wordt afgeraden.
- **Afspeelbare bestanden:**
  - Bestandsextensies: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)*1
  -

		KD-R841BT	KD-R741BT
Bitwaarde (kbps)	MP3	8 — 320	8 — 320
	WMA	16 — 320	32 — 192
Bemonsteringsfrequentie (kHz)	MP3	48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8	
	WMA	8 — 48	32 — 48
	WAV*1	48, 44,1	–

  - Codec: WAV*1: Lineair PCM
  - Bemonsteringsfrequentie: WAV*1: 16 bit
  - Geluidskanaal: WAV*1: Mono/Stereo
  - Variabele bitwaarde (VBR) bestanden.
- **Maximale aantal tekens voor naam van bestand/map:**
  Het is afhankelijk van het gebruikte discformaat (inclusief 4 extensietekens— <.mp3>, <.wma> of <.wav>*1).

	KD-R841BT	KD-R741BT
ISO 9660 level 1 en 2	32	64
Romeo	32	64
Joliet	32	32
Windows lange bestandsnaam	32	64

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV*1-bestanden afspelen.
- U kunt een USB-toestel niet aansluiten via een USB-hub en multikaartlezer.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Het maximale aantal tekens voor:

	KD-R841BT	KD-R741BT
Mapnamen	64	63
Bestandsnamen	64	63
MP3 Tag	64	60
WMA Tag	64	60
WAV*1 Tag	64	60

- Dit systeem herkent in totaal:
  KD-R841BT: 20 480 bestanden, 999 mappen (999 bestanden per map).
  KD-R741BT: 65 025 bestanden, 255 mappen (255 bestanden per map, inclusief map zonder niet-ondersteunde bestanden) en 8 lagen.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

Meer over iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd en 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*2
  - iPod nano (1st*2, 2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens **[HEAD MODE]** worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Indien bepaalde bedieningen niet juist of niet als gewenst worden uitgevoerd, ga dan naar: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).

Meer over Bluetooth

- Bepaalde Bluetooth apparatuur kan vanwege de Bluetooth versie van die apparatuur mogelijk niet met dit toestel worden verbonden.
- Dit toestel werkt mogelijk niet met bepaalde Bluetooth apparatuur.
- De signaalcondities verschillen afhankelijk van de omgeving.
- Ga voor meer informatie over Bluetooth naar de volgende JVC website: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).

Meer over JVC Playlist Creator en JVC Music Control

- Dti toestel is geschikt voor het JVC Playlist Creator pc-programma en voor de Android™ JVC Music Control app.
- Bij weergave van audiobestanden waaraan data zijn toegevoegd met JVC Playlist Creator of JVC Music Control, kunt u audiobestanden opzoeken aan de hand van het genre, artiest, album, playlist en liedjes of nummers.
- JVC Playlist Creator en JVC Music Control kunnen worden gedownload van de volgende website: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).

Display-informatie

FM of **AM**	Zendernaam (PS)*3 ➞ Frequentie ➞ Programmatype (PTY)*3 ➞ Dag/Klok ➞ (terug naar het begin)
CD of **USB FRONT** / **USB REAR** / **USB** of **BT AUDIO**	Albumtitel/Artiest*4 ➞ Fragmenttitel*4 ➞ Fragmentnummer/Weergavetijd ➞ Dag/Klok ➞ (terug naar het begin)
USB FRONT / **USB REAR** / **USB-IPOD**	**[HEAD MODE]** of **[IPOD MODE]:** Albumtitel/Artiest*4 ➞ Fragmenttitel*4 ➞ Fragmentnummer/Weergavetijd ➞ Dag/Klok ➞ (terug naar het begin) **[EXT MODE]:** EXT MODE ⟷ Dag/Klok
AUX	AUX ⟷ Dag/Klok

*1 **KD-R841BT** alleen in USB-bron.
*2 **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** zijn niet van toepassing.
*3 Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders.
*4 "NO NAME" verschijnt voor normale CD's of indien er geen naam is opgenomen.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Geen geluid.	• Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen. • Gebruik een korter en dikker draad om de achter-aardeaansluiting met het chassis van de auto te verbinden.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de **[SRC SELECT]** instelling. **(➜ 4)**
Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. / Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	• Sluit de antenne goed aan. • Trek de antenne volledig uit.
Juiste tekens worden niet getoond.	Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen.
"PLEASE" en "EJECT" worden afwisselend getoond.	Druk op ⏏ en plaats de disc vervolgens juist.
"IN DISC" verschijnt.	Controleer alvorens de disc uit te werpen dat de lade niet door iets wordt geblokkeerd.
Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd ⏏ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen.
De weergavevolgorde is anders.	De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam (USB) of de volgorde waarop de bestanden werden opgenomen (disc).
Verstreken tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces.
"NOT SUPPORT" verschijnt en het fragment wordt overgeslagen.	Controleer of het fragment van een afspeelbaar formaat is. **(➜ 15)**
"CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend.	• Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. **(➜ 15)** • Bevestig het apparaat weer.
"READING" blijft knipperen.	• Gebruik niet te veel niveau's en mappen. • Plaats de disc opnieuw of bevestig het USB-apparaat weer.
De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet.	• Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone. • Verwijder de iPod/iPhone en stel terug met "hard reset". • Controleer of de **[IPOD SWITCH]** instelling juist is. **(➜ 4)**
Bluetooth® — Geen Bluetooth apparaat herkend.	• Zoek nogmaals met de Bluetooth apparatuur. • Stel het toestel terug. **(➜ 3)**
Bluetooth® — Koppelen onmogelijk.	• Controleer dat u dezelfde PIN-code heeft ingevoerd voor het toestel en het Bluetooth apparaat. • Wis de koppelingsinformatie van zowel het toestel als het Bluetooth apparaat en koppel vervolgens opnieuw.
Bluetooth® — "PAIRING FULL" verschijnt.	Het maximale aantal apparaten is geregistreerd. Wis onnodige apparaten en probeer vervolgens opnieuw.
Bluetooth® — "PLEASE WAIT" verschijnt.	Het toestel maakt voorbereiding voor gebruik van de Bluetooth functie. Indien de mededeling niet verdwijnt, schakel het toestel dan even uit en weer in en verbind het apparaat opnieuw.
Bluetooth® — "ERROR CNNCT" verschijnt.	Apparaat is geregistreerd maar verbinding wordt niet gemaakt. Verbind het apparaat handmatig. **(➜ 13)**
Bluetooth® — "BT DEVICE NOT FOUND" verschijnt.	Het toestel kan tijdens **[AUTO CNNCT]** geregistreerde Bluetooth apparaten niet vinden. Activeer Bluetooth met het apparaat en verbind handmatig. **(➜ 13)**
Bluetooth® — Echo of ruis.	• Verander de positie van de microfoon. **(➜ 9)** • Controleer de **[ECHO CANCEL]** instelling. **(➜ 11)**
Bluetooth® — Kwaliteit van het geluid van de telefoon is slecht.	• Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth apparatuur korter is. • Rijd de auto naar een plaats waar de signaalontvangst beter is.
Bluetooth® — Bellen met stemherkenning werkt niet.	• Gebruik de stemherkenning voor het bellen op een stillere plaats. • Spreek dichter bij de microfoon in. • Gebruik dezelfde stem als de stem die voor de geregistreerde stemtag werd gebruikt.
Bluetooth® — "NOT SUPPORT" verschijnt.	De verbonden telefoon is niet voor stemherkenning geschikt.
Bluetooth® — "ERROR" verschijnt.	Voer de procedure nogmaals uit. Indien "ERROR" weer wordt getoond, controleer dan of het apparaat voor de betreffende functie geschikt is.
Bluetooth® — Het toestel reageert niet wanneer u probeert het telefoon naar het toestel te kopiëren.	U probeert mogelijk dezelfde invoer (als opgeslagen) naar het toestel te kopiëren. Druk op **DISP** of ⮌ **T/P** om te stoppen.
Bluetooth® — Geluid wordt onderbroken tijdens weergave van een Bluetooth audiospeler.	• Zorg dat de afstand tussen het toestel en de Bluetooth audiospeler korter is. • Schakel het toestel even uit en dan weer in en verbind opnieuw. • Andere Bluetooth apparaten proberen mogelijk een verbinding met het toestel te maken.
Bluetooth® — De verbonden audiospeler kan niet worden bediend.	• Controleer of de verbonden Bluetooth audiospeler geschikt is voor Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Zie de handleiding van de audiospeler.) • Ontkoppel en verbind de Bluetooth speler opnieuw.
Bluetooth® — "HW ERROR" verschijnt.	Stel het toestel terug en probeer opnieuw. Raadpleeg het dichtstbijzijnde onderhoudscentrum als "HW ERROR" niet verdwijnt.

Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft. (➜ 3)

TECHNISCHE GEGEVENS

Audioversterker	**Uitgangsvermogen**	50 W per kanaal
	Doorlopend uitgangsvermogen (RMS)	20 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz t/m 20 000 Hz met niet meer dan 1% totale harmonische vervorming
	Lastimpedantie	4 Ω (4 Ω t/m 8 Ω toelaatbaar)
	Frequentierespons	40 Hz tot 20 000 Hz
	Signaal-tot-ruis ratio	70 dB
	Lijnuitgang, Subwooferuitgangsniveau/ Impedantie	2,5 V/10 kΩ last (volledige schaal)
	Uitgangsimpedantie	≤ 600 Ω

Tuner	**FM**	**Frequentiebereik**	87,5 MHz tot 108,0 MHz
		Bruikbare gevoeligheid	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
		50 dB Quieting gevoeligheid	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
		Wisselende kanaalgevoeligheid	65 dB (bij 400 kHz)
		Frequentierespons	40 Hz tot 15 000 Hz
		Stereoscheiding	40 dB
	AM	**Frequentiebereik**	MW 531 kHz tot 1 611 kHz LW 153 kHz tot 279 kHz
		Gevoeligheid/Selectiviteit	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—

CD-speler	**Signaalaftastsysteem**	Contactloos optische aftasting (halfgeleider-laser)
	Aantal kanalen	2 kanalen (stereo)
	Frequentierespons	5 Hz tot 20 000 Hz
	Signaal-tot-ruis ratio	105 dB
	Wow en flutter	Onder meetbare limiet

USB	**USB-standaard**	USB 1.1, USB 2.0
	Data-overdrachtwaarde (volledige snelheid)	Max. 12 Mbps
	Compatibele apparatuur	Mass storage class
	Compatibele bestandssystemen	FAT 32/16/12
	Afspeelbare audioformaten	MP3/WMA
	Maximale toevoerstroom	5 V gelijkstroom ⎓ 1 A

BLUETOOTH	**Versie**	Bluetooth 2.1 gecertificeerd (+EDR)
	Vermogensklasse	Klasse 2 radio
	Gebruiksgebied	10 m
	Profiel	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3, PBAP 1.0

Algemeen	**Stroomvereisten (Bedrijfsvoltage)**		14,4 V gelijkstroom (11 V t/m 16 V toelaatbaar)
	Aarding		Negatieve aarding
	Toelaatbare bedrijfstemperatuur		0°C tot +40°C
	Afmetingen (B × H × D)	**Installatie-afmetingen (bij benadering)**	182 mm × 53 mm × 159 mm
		Paneel-afmetingen (bij benadering)	**KD-R841BT:** 188 mm × 59 mm × 10 mm **KD-R741BT:** 188 mm × 59 mm × 13 mm
	Gewicht (exclusief accessoires)		**KD-R841BT:** 1,3 kg **KD-R741BT:** 1,2 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

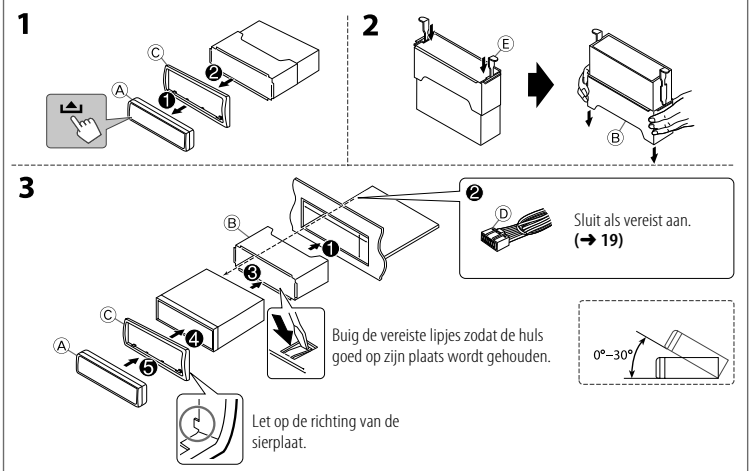
⚠ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de **[AMP GAIN]** instelling veranderen. **(➜ 14)**
- Monteer het toestel met een hoek van 30° of minder.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

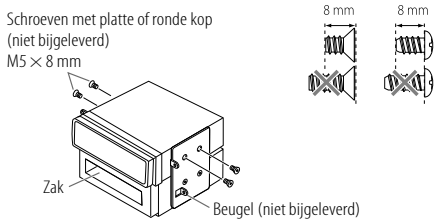
Basisprocedure

1. Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
2. Verbind de draden juist.
   Zie "Verbinden van draden". **(➜ 19)**
3. Installeer het toestel in de auto.
   Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
4. Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
5. Stel het toestel terug. **(➜ 3)**

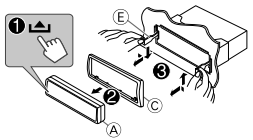
Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



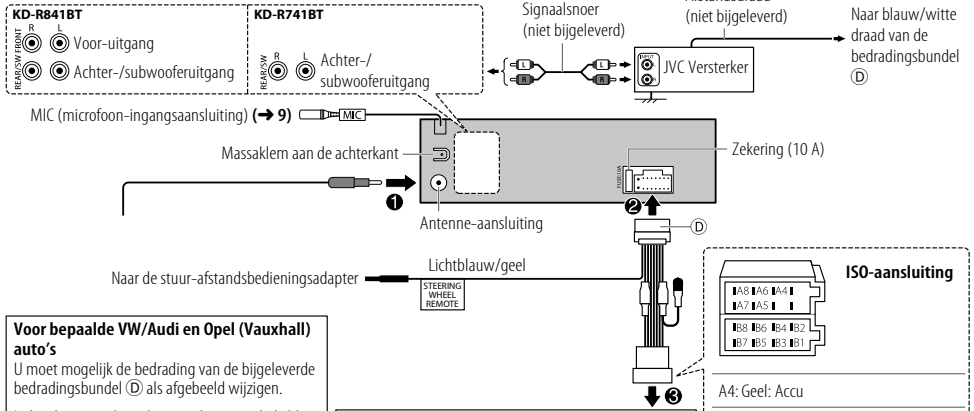
Installeren zonder montagehuls



Verwijderen van het toestel



Verbinden van draden



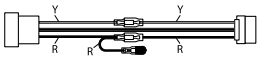
Voor bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel Ⓓ als afgebeeld wijzigen.

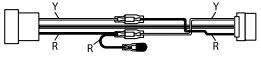
Indien het toestel niet kan worden ingeschakeld met de veranderde bedrading 1, moet u de veranderde bedrading 2 gebruiken.

Y: Geel R: Rood

Oorspronkelijke bedrading



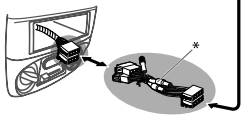
Veranderde bedrading 1



(of)

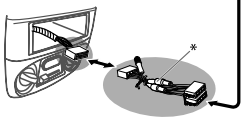
Veranderde bedrading 2

Indien uw auto een ISO-aansluiting heeft



(of)

Indien uw auto GEEN ISO-aansluiting heeft



* Aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar)

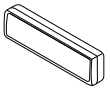
BELANGRIJK: Een voor uw auto aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar) wordt voor het verbinden aanbevolen.

ISO-aansluiting

A4: Geel: Accu	
A5: Blauw/wit: Afstandsdraad	
A6: Oranje/wit: Autoverlichtingsschakelaar	
A7: Rood: Contact (ACC)	
A8: Zwart: Massaverbinding	
B1: Paars ⊕ B2: Paars/zwart ⊖	Achterluidspreker (rechts)
B3: Grijs ⊕ B4: Grijs/zwart ⊖	Voorluidspreker (rechts)
B5: Wit ⊕ B6: Wit/zwart ⊖	Voorluidspreker (links)
B7: Groen ⊕ B8: Groen/ zwart ⊖	Achterluidspreker (links)

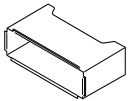
Onderdelenlijst voor het installeren

Ⓐ Voorpaneel



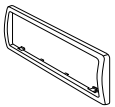
(×1)

Ⓑ Bevestigingshuls



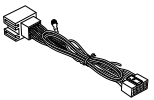
(×1)

Ⓒ Sierplaat



(×1)

Ⓓ Bedradingsbundel



(×1)

Ⓔ Verwijdersleutel

(×2)

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
RADIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	7
ILUMINACIÓN (modelos **KD-R841BT** solamente)	8
BLUETOOTH®	9
AJUSTES DE AUDIO	14
MÁS INFORMACIÓN	15
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
ESPECIFICACIONES	17
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	18

Cómo leer este manual
- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KD-R741BT**.
- **[XX]** indica los elementos seleccionados.
- **(➔ XX)** significa que hay información disponible en el número de página indicado.

ANTES DEL USO

⚠ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

⚠ Precaución

Ajuste del volumen:
- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

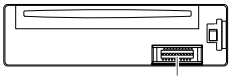
General:
- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- La clasificación USB se encuentra en la unidad principal. Para verla, desprenda la placa frontal. (modelos **KD-R741BT** solamente)

Mando a distancia (RM-RK52):
- No deje el mando a distancia sobre superficies calientes, tales como el salpicadero.
- Si la batería de litio no se instala correctamente, existirá el peligro de una explosión. Sustituya la batería únicamente por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.

Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

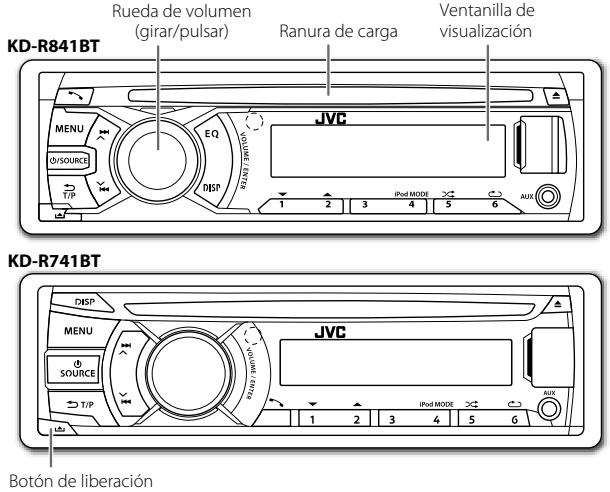
Limpieza del conector: Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



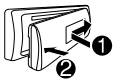
Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos:
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

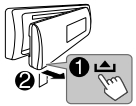
Placa frontal



Fijar



Desmontar

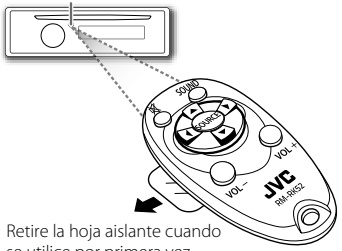


Cómo reinicializar

También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

Mando a distancia (RM-RK52)

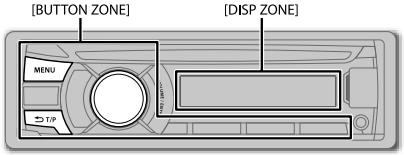
(Se debe adquirir separadamente)



Retire la hoja aislante cuando se utilice por primera vez.

Cómo cambiar la batería

Para	Hacer esto (en la placa frontal)	Hacer esto (en el mando a distancia)
Encender la unidad	Pulse y mantenga pulsado ⏻ **SOURCE**. • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.	(no disponible)
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.	Pulse **VOL +** o **VOL –**.
	Pulse la rueda de volumen para enmudecer el sonido o pausar la reproducción. • Pulse otra vez para cancelar.	Pulse 🔇 para enmudecer el sonido o pausar la reproducción. • Pulse otra vez para cancelar.
Seleccionar una fuente	• Pulse ⏻ **SOURCE** repetidamente. • Pulse ⏻ **SOURCE** y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.	Pulse **SOURCE** repetidamente.
Cambiar la información en pantalla	Pulse **DISP** repetidamente. **(➜ 15)** • Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.	(no disponible)



1 Cancele la demostración

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Pulse la rueda de volumen para seleccionar **[DEMO]**.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[DEMO OFF]** y luego púlsela.
4 Pulse **MENU** para salir.

2 Puesta en hora del reloj

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK SET]** y luego púlsela.
4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el día, y luego púlsela.
5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y luego púlsela.
6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos y luego púlsela.
7 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[24H/12H]** y luego púlsela.
8 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[24 HOUR]** o **[12 HOUR]** y luego púlsela.
9 Pulse **MENU** para salir.

3 Realice los ajustes básicos

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
3 Pulse **MENU** para salir.

Para volver a la jerarquía anterior, pulse **T/P**.

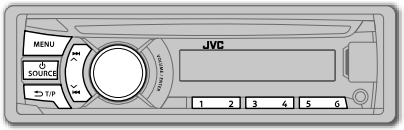
Predeterminado: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Selecciona el formato de reloj.
CLOCK ADJ	**AUTO**: La hora del reloj se ajusta automáticamente con los datos de la hora del reloj (CT) de la señal FM Radio Data System. ; **OFF**: Se cancela.

Predeterminado: **XX**

CLOCK	
CLOCK DISP	**ON**: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **OFF**: Se cancela.
DIMMER	
DIMMER SET	Selecciona la iluminación de la pantalla y de los botones definida mediante el ajuste **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Cambia entre los ajustes diurno y nocturno cuando se apagan o encienden los faros del vehículo.*1 ; **ON**: Selecciona los ajustes de uso nocturno. ; **OFF**: Selecciona el ajuste diurno.
BRIGHTNESS	Ajusta separadamente el brillo de la pantalla y de los botones para uso diurno y nocturno. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Selecciona ajuste diurno o nocturno. 2 Selecciona la zona para el ajuste. **KD-R841BT**: **BTN ZONE 1**/ **2**/ **3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE (➜ 8)** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE** 3 Ajusta el nivel de brillo (**00** a **31**). Predeterminado: **KD-R841BT**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09** **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Desplaza una vez la información en pantalla. ; **AUTO**: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Se cancela.
TAG DISPLAY	**ON**: Muestra la información de etiqueta (TAG) mientras se reproducen pistas MP3/WMA/WAV. ; **OFF**: Se cancela.
USB*3 (modelos **KD-R841BT** solamente)	
DRIVECHANGE	Selecciona el cambio de unidad cuando un dispositivo de unidades múltiples está conectado al terminal de entrada USB (delantero/trasero).
IPOD SWITCH*4	
HEAD MODE: Controla la reproducción de música solo con esta unidad. ; **IPOD MODE**: Controla la reproducción de música tanto con la unidad como con el iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Controla la reproducción de música solo con el iPod/iPhone.	
AUDIOBOOKS*4 (modelos **KD-R841BT** solamente)	
NORMAL / **FASTER** / **SLOWER**: Selecciona la velocidad de reproducción del archivo de sonido de los Audiolibros en el iPod/iPhone. (Predeterminado: Depende de la configuración del iPod/iPhone.)	
SRC SELECT	
AM*5	**ON**: Habilita AM en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita.
AUX*5	**ON**: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita.

*1 Se requiere la conexión del cable de control de iluminación. **(➜ 19)**
*2 Algunos caracteres o símbolos no se mostrarán correctamente (o aparecerán en blanco).
*3 Se visualiza solamente cuando la fuente es USB FRONT o USB REAR.
*4 Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea USB-IPOD.
*5 No se visualiza cuando se ha seleccionado la fuente correspondiente.



"ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

Búsqueda de una emisora

1 Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar FM o AM.
2 Pulse ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52) para la búsqueda automática de emisoras.
(o)
Pulse y mantenga pulsado ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52) hasta que parpadee "M" y, a continuación, pulse repetidamente para la búsqueda manual de emisoras.

Almacene una emisora

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de AM en la memoria.
Mientras escucha una emisora....
Para almacenarlas, pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
(o)
1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen hasta que "PRESET MODE" parpadee.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y luego púlsela.
El número de preajuste parpadea y aparece "MEMORY".

Seleccione una emisora almacenada

Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
(o)
1 Pulse **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y luego púlsela.

Búsqueda de su programa favorito (Búsqueda PTY)

Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.
1 Pulse y mantenga pulsado ⮌ **T/P**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un código PTY (➜ **6**) y luego púlsela.
Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

Activa la recepción de espera de TA

Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.
Pulse ⮌ **T/P**.
La unidad cambiará temporalmente a Anuncio de tráfico (TA) si está disponible, desde cualquier otra fuente distinta de AM.
• Para desactivar, pulse ⮌ **T/P** otra vez.

Otros ajustes

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[TUNER]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
4 Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

SSM	**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**: Memoriza automáticamente hasta 18 emisoras de FM. "SSM" deja de parpadear cuando se memorizan las primeras 6 emisoras. Seleccione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para almacenar las 12 emisoras siguientes.
AF-REG*	**AF ON**: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; **AF-REG ON**: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control AF. ; **AF OFF**: Se cancela.
NEWS-STBY*	Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea FM. **ON**: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; **OFF**: Se cancela.
P-SEARCH*	**ON**: Cuando la señal de la emisora preajustada que ha seleccionado es débil, la unidad buscará automáticamente otra emisora que esté difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original. ; **OFF**: Se cancela.

* Sólo para emisoras FM Radio Data System.

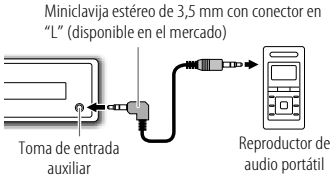
Predeterminado: **XX**

MONO	Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea FM. **MONO ON**: Mejora la recepción de FM, pero se pierde el efecto estéreo. ; **MONO OFF**: Se cancela.
IF BAND	**AUTO**: Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias con emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse). ; **WIDE**: Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.
RADIO TIMER	Enciende la radio a una hora específica, independientemente de la fuente actual. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Selecciona la frecuencia de activación del temporizador. 2 **FM**/ **AM**: Selecciona la banda FM o AM. 3 **01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM): Selecciona la emisora preajustada. 4 Define el día y la hora de activación. • Se ilumina "🕘" al finalizar. El temporizador de la radio no se activará en los siguientes casos. • La unidad está apagada. • Se ha seleccionado **[OFF]** para **[AM]** en **[SRC SELECT]** después de haber seleccionado AM para el temporizador de la radio. **(➜ 4)**

Código PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música)**, ROCK M** (música)**, EASY M** (música)**, LIGHT M** (música)**, CLASSICS, OTHER M** (música)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música)**, OLDIES, FOLK M** (música)**, DOCUMENT**

Uso de un reproductor de audio portátil

1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).


Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L" (disponible en el mercado)
Toma de entrada auxiliar
Reproductor de audio portátil

2 Seleccione **[ON]** para **[AUX]** en **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
3 Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar AUX.
4 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

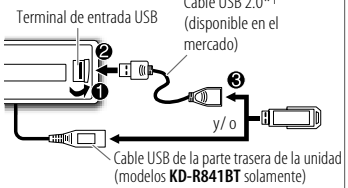
Para una salida de audio óptima, utilice una miniclavija estéreo auricular de 3 contactos.

Inicie la reproducción

CD

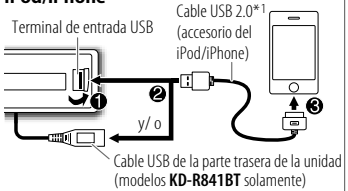
La fuente cambia a CD y se inicia la reproducción.
- Para expulsar un disco, pulse ⏏.

USB


Terminal de entrada USB
Cable USB 2.0*1 (disponible en el mercado)
y/ o
Cable USB de la parte trasera de la unidad (modelos **KD-R841BT** solamente)

La fuente cambia a USB FRONT, USB REAR O USB y comienza la reproducción.

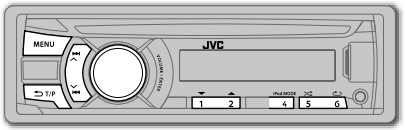
iPod/iPhone


Terminal de entrada USB
Cable USB 2.0*1 (accesorio del iPod/iPhone)
y/ o
Cable USB de la parte trasera de la unidad (modelos **KD-R841BT** solamente)

La fuente cambia a USB-IPOD y se inicia la reproducción (para **KD-R841BT**: dependiendo del estado del dispositivo conectado).

Pulse repetidas veces **4 iPod MODE** para seleccionar directamente el modo de control (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**).
- Consulte también **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

Nota:
Los archivos WAV solamente pueden reproducirse en la fuente USB de los modelos **KD-R841BT**.



✔ : Aplicable
— : No aplicable

Para	Hacer esto	CD	USB	iPod
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccione una carpeta (MP3/WMA/WAV)	Pulse **1** ▼/**2** ▲ (o ▲/▼ en el RM-RK52).	✔	✔	—
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar una pista/archivo de una lista	**1** Pulse **MENU** **2** Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. • Archivo MP3/WMA/WAV: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo. • iPod o archivo JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4, AUDIOBOOKS*5). • Para volver a la jerarquía anterior, pulse ⮌ **T/P**. • Para cancelar, pulse **MENU**. **Nota: Gire rápidamente la rueda de volumen para realizar una búsqueda rápida o utilice la búsqueda por caracteres (➜ 8).**	✔	✔	✔*6
Repetir reproducción	Pulse **6** ↻ repetidas veces para realizar una selección. • CD de audio o archivo JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF • Archivo MP3/WMA/WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*6
Reproducción aleatoria	Pulse **5** ⤮ repetidas veces para realizar una selección. • CD de audio: ALL RND, RND OFF • Archivo MP3/WMA/WAV o archivo JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*7, RND OFF	✔	✔	✔*6

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.
*2 Aplicable en **[HEAD MODE]** y **[IPOD MODE]** solamente. **(➜ 4)**
*3 Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con JPC / JMC. **(➜ 15)**
*4 Sólo para iPod.
*5 Modelos **KD-R841BT** solamente.
*6 Aplicable en **[HEAD MODE]** solamente. **(➜ 4)**
*7 No aplicable para algunas unidades iPod/ iPhone.

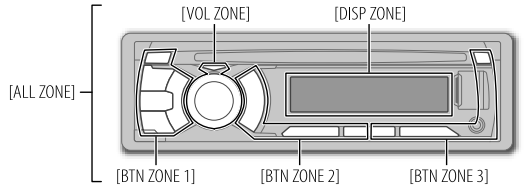
Búsqueda por caracteres

(Modelos **KD-R841BT** solamente)
Si tiene muchas carpetas, pistas o archivos, puede buscar rápidamente por el primer carácter (A a Z, 0 a 9 y OTHERS [Otros]).

- Aparece "OTHERS" si el primer carácter no es una letra (A a Z) ni un número (0 a 9).

1. Pulse **MENU**.
2. Para iPod: Gire la rueda de volumen para seleccionar la lista deseada y, a continuación, presione la rueda.
   Para MP3/WMA/WAV: Vaya al paso **3**.
3. Pulse **1 ▼/2 ▲** para seleccionar el carácter deseado.
4. Gire la rueda de volumen para seleccionar la carpeta, la pista o archivo deseados y, a continuación, pulse la rueda.

ILUMINACIÓN (modelos **KD-R841BT** solamente)



1. Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2. Gire la rueda de volumen para seleccionar **[COLOR]** o **[COLOR SETUP]** y luego púlsela.
3. Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
4. Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

COLOR: Selecciona un color para cada zona de forma separada.

1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE** / **ALL ZONE**: Selecciona una zona.
2 **COLOR 01** a **COLOR 29**: Selecciona un color.
USER: Selecciona un color de usuario (creado en **[COLOR SETUP]**).
COLOR FLOW 01 a **COLOR FLOW 03**: Selecciona el patrón/velocidad de los cambios de color.
SPECTRUM / GROOVE / TECHNO / EMOTION / RELAX / NIGHTSWEEP: (Puede seleccionarse sólo si se selecciona **[ALL ZONE]** en el paso 1.)

(Predeterminado: **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2 / ALL ZONE**: **[06]** ; **BTN ZONE 3**: **[27]** ; **DISP ZONE**: **[01]** ; **VOL ZONE**: **[COLOR FLOW 02]**)

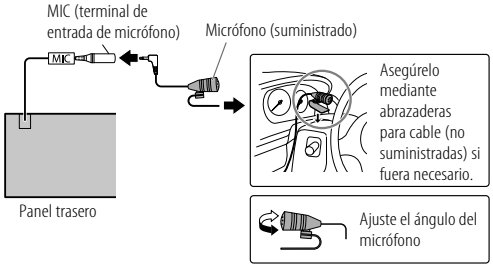
COLOR SETUP: Guarda sus propios colores para el día y la noche de forma separada para cada zona.

DAY COLOR	1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE**: Selecciona una zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione un color primario. 3 **00** a **31**: Seleccione el nivel.
NIGHT COLOR	Repita los pasos 2 y 3 para todos los colores primarios. • Su ajuste se guarda en **[USER]** para **[COLOR]**. • Si seleccionó **[00]** para todos los colores primarios para **[DISP ZONE]**, no aparecerá nada en la pantalla.
COLOR GUIDE	**ON**: Cambia la iluminación de los botones y la pantalla a blanco cuando se realizan los ajustes en el menú y la búsqueda de lista. ; **OFF**: La iluminación de la pantalla y los botones no cambian incluso en las operaciones de menú y búsqueda de lista.

[NIGHT COLOR] o **[DAY COLOR]** cambian al encender o apagar los faros de su vehículo.

Con esta unidad puede operar los dispositivos Bluetooth.

Conecte el micrófono


MIC (terminal de entrada de micrófono)
Micrófono (suministrado)
MIC
Asegúrelo mediante abrazaderas para cable (no suministradas) si fuera necesario.
Panel trasero
Ajuste el ángulo del micrófono

Si apaga la unidad o extrae el panel de control durante una llamada telefónica, la conexión Bluetooth se interrumpe. Continúe la conversación desde el teléfono móvil.

Perfiles Bluetooth compatibles

- Perfil manos libres (HFP 1.5)
- Perfil de carga de objetos (OPP 1.1)
- Perfil de acceso a la guía telefónica (PBAP 1.0)
- Perfil Avanzado de Distribución de Audio (A2DP 1.2)
- Perfil de Control Remoto de Audio/Video (AVRCP 1.3)

Empareje el dispositivo Bluetooth

Cuando conecte un dispositivo Bluetooth a la unidad por primera vez, debe emparejar la unidad con el dispositivo. Una vez finalizado el procedimiento, el dispositivo Bluetooth quedará registrado en la unidad aunque la reinicialice.

- Pueden registrarse (emparejarse) hasta cinco dispositivos en total.
- Pueden conectarse dos teléfonos y un dispositivo de audio Bluetooth a la vez.
- Esta unidad es compatible con Emparejamiento Simple y Seguro (SSP).
- Algunos dispositivos Bluetooth pueden no conectarse automáticamente a la unidad después del emparejamiento. Conecte el dispositivo a la unidad manualmente. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo Bluetooth.

1 Pulse y mantenga pulsado ⏻ **SOURCE** para encender la unidad.

2 Busque y seleccione "JVC UNIT" en el dispositivo Bluetooth.

"BT PAIRING" parpadea en la pantalla.

- En el caso de algunos dispositivos Bluetooth, puede ser necesario ingresar el número de identificación personal (código PIN) inmediatamente después de la búsqueda.

3 Realice (A) o (B) dependiendo del texto se que desplace en la pantalla.

- En el caso de algunos dispositivos Bluetooth, la secuencia de emparejamiento puede diferir de lo descrito en los siguientes pasos.

(A) "[Nombre del dispositivo]" ⇨ "XXXXXX" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

- "XXXXXX" es una clave de 6 dígitos que se genera aleatoriamente durante cada emparejamiento.

1 Asegúrese de que la clave que aparece en la unidad coincida con la que aparece en el dispositivo Bluetooth.
2 Pulse la rueda de volumen para confirmar la clave.
3 Opere el dispositivo Bluetooth para confirmar la clave.

(B) "[Nombre del dispositivo]" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

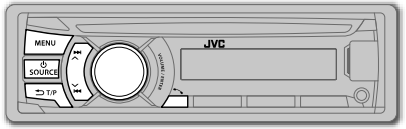
1 Pulse la rueda de volumen para iniciar el emparejamiento.
2 • Si "PAIRING" ⇨ "PIN 0000" aparece en la pantalla, ingrese el código PIN "0000" en el dispositivo Bluetooth. (Puede cambiar el código PIN deseado antes del emparejamiento. **(➔ 13)**)
• Si solo aparece "PAIRING", opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el emparejamiento.

El mensaje "PAIRING COMPLETED" aparece cuando ha finalizado el emparejamiento; "ᛒ" se iluminará cuando se establezca la conexión Bluetooth.

- "ᛒ" se iluminará cuando se conecte un teléfono móvil Bluetooth.
- "ᛒ" se iluminará cuando se conecte un reproductor de audio Bluetooth.

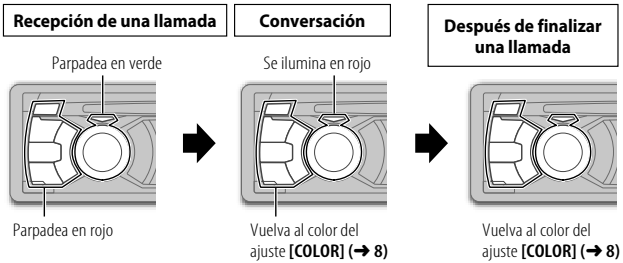
Para el modo de comprobación de compatibilidad Bluetooth, consulte la página 12.

Teléfono móvil Bluetooth



Para	Hacer esto
Recibir una llamada	**KD-R841BT**: Pulse la rueda de volumen. (Área verde) **KD-R741BT**: Pulse ↘ o la rueda de volumen. En el modelo RM-RK52: Pulse ▲/▼/◄/►/**SOURCE**. • Cuando **[AUTO ANSWER]** está ajustado a la hora seleccionada, la unidad responde automáticamente las llamadas entrantes. **(➜ 11)**
Rechazar una llamada entrante	**KD-R841BT**: Pulse ↘ / ⏻ **SOURCE** / **MENU** / ⏮/⏭ / ⮌ **T/P**. (Área roja) **KD-R741BT**: Mantenga pulsado ↘ o la rueda de volumen. En el modelo RM-RK52: Pulse y mantenga pulsado ▲/▼/◄/►/**SOURCE**.
Finalizar una llamada	Mantenga pulsado ↘ o la rueda de volumen. En el modelo RM-RK52: Pulse y mantenga pulsado ▲/▼/◄/►/**SOURCE**.

KD-R841BT:


Recepción de una llamada
Conversación
Después de finalizar una llamada
Parpadea en verde
Se ilumina en rojo
Parpadea en rojo
Vuelva al color del ajuste [COLOR] (➜ 8)
Vuelva al color del ajuste [COLOR] (➜ 8)

Para	Hacer esto
Activar o desactivar el modo manos libres	Pulse la rueda de volumen durante una llamada. • Las operaciones pueden variar dependiendo del teléfono móvil Bluetooth conectado.
Ajustar el volumen del teléfono	Gire la rueda de volumen durante una llamada. Volumen del teléfono: **[00]** a **[50]** (Predeterminado: **[15]**) • Este ajuste no influirá en el volumen del resto de las fuentes.
Ajustar el nivel de sensibilidad del micrófono	Pulse **1**▼/**2**▲ durante una llamada. Nivel de sensibilidad: **[01]** a **[03]** (Predeterminado: **[02]**) **(➜ 11)**
Ajustar el tiempo de retardo de cancelación de eco	Pulse ⏮/⏭ durante una llamada. Tiempo de retardo: **[01]** a **[10]** (Predeterminado: **[04]**) **(➜ 11)**
Notificación de mensajes de texto	Cuando el teléfono recibe un mensaje de texto, la unidad emite un sonido y aparece "RCV MESSAGE" ⇨ [Nombre del dispositivo]. • **[MSG NOTICE]** debe estar ajustado a **[ON]**. **(➜ 11)** • No se puede leer, editar ni enviar mensajes a través de la unidad. • Para borrar el mensaje, pulse cualquier botón.
Cambiar entre dos teléfonos conectados	• Para ingresar en el menú manos libres del 1º teléfono: Pulse ↘. • Para ingresar en el menú manos libres del 2º teléfono: Pulse ↘ dos veces. • Para volver al menú manos libres del 1º teléfono: Pulse ⮌ **T/P**.

Operaciones del menú manos libres

1 Pulse .
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
Repita el paso **2** hasta que se seleccione el elemento que desee.

- Para volver a la jerarquía anterior, pulse **T/P**.
- Para cancelar, pulse **MENU**.

RECENT CALL	1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre o número de teléfono. • ">" indica llamada recibida, "<" indica llamada realizada, "M" indica llamada perdida. • El mensaje "NO HISTORY" aparece si no existe un historial de llamadas registrado. 2 Pulse la rueda de volumen para llamar.
PHONEBOOK	1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un nombre y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de teléfono y, a continuación, pulse la rueda para hacer la llamada. • Si el directorio telefónico incluye muchos números, puede realizar una búsqueda rápida del número deseado si gira la esfera de control rápidamente o utiliza la búsqueda por caracteres. **(➜ 11)** • El mensaje "NO DATA" aparece si no se encuentran entradas en el directorio telefónico del dispositivo Bluetooth. • El mensaje "SEND P.BOOK MANUALLY" aparece si **[P.BOOK SEL]** está ajustado a **[PB IN UNIT]** o el teléfono no es compatible con PBAP.
DIAL NUMBER	1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número (0 a 9) o un carácter (*, #, +). 2 Pulse ⏮/⏭ para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta finalizar el ingreso del número telefónico. 3 Pulse la rueda de volumen para llamar.
VOICE	Activar el reconocimiento de voz del teléfono **(➜ 12)**

Predeterminado: **XX**

SETTINGS	
P.BOOK SEL*	**PB IN PHONE**: La unidad examina el directorio telefónico del teléfono conectado. ; **PB IN UNIT**: La unidad examina el directorio telefónico registrado en la unidad. (Puede copiar la memoria del directorio telefónico mediante **[P.BOOK WAIT]**). **(➜ 13)**
AUTO ANSWER	**03 SEC** / **05 SEC** / **10 SEC**: La unidad responde llamadas entrantes automáticamente en 3 / 5 / 10 segundos. ; **OFF**: Se cancela.
RING TONE	**IN UNIT**: La unidad emite un sonido para notificarle cuando ingresa una llamada o mensaje de texto. (El tono de llamada predeterminado difiere según el dispositivo emparejado.) • **CALL**: Seleccione su tono de llamada preferido (**TONE 1** — **5**) para las llamadas entrantes. • **MESSAGE**: Seleccione su tono de llamada preferido (**TONE 1** — **5**) para los mensajes de texto entrantes. ; **IN PHONE**: La unidad utiliza el tono de llamada del teléfono conectado para notificarle cuando ingresa una llamada o mensaje de texto. (El teléfono conectado emitirá un sonido si no es compatible con esta función.)
RING COLOR	**KD-R841BT**: **COLOR 01** — **COLOR 29** (**COLOR 06**): La zona de la pantalla cambiará al color seleccionado durante una llamada o cuando ingrese un mensaje de texto. ; **Off** : Se cancela.
ECHO CANCEL	**01** — **10** (**04**): Ajuste el tiempo de retardo de cancelación de eco hasta que el eco que escucha durante una conversación telefónica sea mínimo.
MIC LEVEL	**01** — **03** (**02**): La sensibilidad del micrófono aumenta a medida que aumenta el número.
MSG NOTICE	**ON**: La unidad emite un sonido y aparece "RCV MESSAGE" ⇨ [Nombre del dispositivo] para informarle que ha ingresado un mensaje de texto. ; **OFF**: Se cancela.

* Puede seleccionarse solamente cuando el teléfono conectado es compatible con PBAP.

Búsqueda por caracteres

Puede buscar rápidamente entre los contactos por el primer carácter (A a Z, 0 a 9 y OTHERS [Otros]).
• Aparece "OTHERS" si el primer carácter no es una letra (A a Z) ni un número (0 a 9).

1 Pulse .
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[PHONEBOOK]** y luego púlsela.
3 Pulse **1 ▼/2 ▲** para seleccionar el carácter deseado.
4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el contacto deseado y, a continuación, pulse la rueda.

Uso del reconocimiento de voz

1 Mantenga pulsado para ingresar en el modo de reconocimiento de voz.
Si dos teléfonos están conectados, gire la rueda de volumen para seleccionar el que desea y, a continuación, púlsela.
2 Pronuncie el nombre del contacto al que desea llamar o el comando de voz para controlar las funciones del teléfono.

- Las características de reconocimiento de voz compatibles varían según el teléfono. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del teléfono conectado.
- Esta unidad también es compatible con las funciones de asistente personal inteligente de iPhone.

Almacenar un contacto en la memoria

Puede almacenar hasta 6 contactos.

1 Pulse .
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[RECENT CALL]**, **[PHONEBOOK]** o **[DIAL NUMBER]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto o ingrese un número de teléfono.
4 Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
"MEMORY PX" parpadea cuando se almacena el contacto.

Para borrar un contacto de la memoria preajustada, seleccione **[DIAL NUMBER]** en el paso **2** y almacene un número en blanco.

Realizar una llamada desde la memoria

1 Pulse .
2 Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
3 Pulse la rueda de volumen para llamar.
Aparece el mensaje "NO PRESET" si no existen contactos almacenados.

Las características de reconocimiento de voz compatibles varían según el teléfono. Si desea más información, consulte el manual de instrucciones del teléfono conectado.

Eliminar un contacto

Solamente cuando **[P.BOOK SEL]** está ajustado a **[PB IN UNIT]**. **(➔ 11)**

1 Pulse .
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[RECENT CALL]** o **[PHONEBOOK]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un contacto o ingrese un número de teléfono.
4 Pulse y mantenga pulsado **T/P**.
5 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[DELETE]** o **[DELETE ALL]** y luego púlsela.
DELETE: El nombre o número de teléfono seleccionado en el paso **3** se elimina.
DELETE ALL: Todos los nombres o números de teléfono del menú seleccionado en el paso **2** se eliminan.

Modo de comprobación de compatibilidad Bluetooth

Puede comprobar la conectividad del perfil compatible entre el dispositivo Bluetooth y la unidad.

1 Mientras mantiene pulsado , pulse y mantenga pulsada la perilla de volumen por unos 3 segundos.
Aparece "BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE". "SEARCH NOW USING PHONE" ⇨ "PIN IS 0000" se desplaza en la pantalla.
2 Busque y seleccione "JVC UNIT" en el dispositivo Bluetooth en el lapso de 3 minutos.
3 Realice (A), (B) o (C) dependiendo de lo que aparece en la pantalla.
(A) **"PAIRING" ⇨ "XXXXXX" (código de acceso de 6 dígitos):** Asegúrese de que aparezca el mismo código de acceso en la unidad y el dispositivo Bluetooth y, a continuación, opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el código de acceso.
(B) **"PAIRING" ⇨ "PIN IS 0000":** Ingrese "0000" en el dispositivo Bluetooth.
(C) **"PAIRING":** Opere el dispositivo Bluetooth para confirmar el emparejamiento.

Una vez realizado el emparejamiento, aparece "PAIRING OK" ⇨ "[Nombre del dispositivo]" y se inicia la comprobación de compatibilidad con Bluetooth.
Si aparece "CONNECT NOW USING PHONE", opere el dispositivo Bluetooth para que se pueda continuar el acceso al directorio telefónico.

El resultado de la conectividad destella en la pantalla.

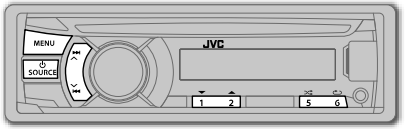
- "H.FREE OK"*1 y/o "A.STREAM OK"*2 ⇨ "[Nombre del dispositivo]" : Compatible
- "CONNECT FAIL" ↔ "TRY CONNECT" : No compatible

*1 Compatible con el perfil manos libres (HFP)
*2 Compatible con el perfil avanzado de distribución de audio (A2DP)

Después de 30 segundos, aparece "PAIRING DELETED" para indicar que se ha eliminado el emparejamiento, y la unidad sale del modo de comprobación.

- Para cancelar el modo de comprobación, pulse y mantenga pulsado ⏻ **SOURCE** para apagar la unidad.
- Elimine el emparejamiento en el dispositivo Bluetooth antes de realizar el emparejamiento con esta unidad. **(➔ 9)**

Reproductor de audio Bluetooth



Las operaciones y las indicaciones en pantalla difieren según su disponibilidad en el dispositivo conectado.

Para	Hacer esto
Reproducción	**1** Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar BT AUDIO. **2** Opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción.
Pausar o reanudar la reproducción	Pulse **MENU** (o ⌧ en el RM-RK52).
Seleccione un grupo o carpeta	Pulse **1**▼/**2**▲ (o ▲/▼ en el RM-RK52).
Omisión hacia atrás/ hacia delante	Pulse ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).
Repetir reproducción	Pulse **6**↻ repetidas veces para realizar una selección. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Reproducción aleatoria	Pulse **5**⤮ repetidas veces para realizar una selección. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

Configuración Bluetooth

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[BLUETOOTH]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
Repita el paso **3** hasta que se seleccione el elemento que desee.
4 Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

PHONE[*1]	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Conecta o desconecta el teléfono o reproductor de audio Bluetooth.
AUDIO	
APPLICATION	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Conecta o desconecta JVC Smart Music Control[*2] en el teléfono inteligente.
DELETE PAIR	Selecciona el dispositivo registrado (emparejado) a eliminar.
P.BOOK WAIT	Copia, vía OPP, hasta 400 números de la memoria del directorio telefónico del teléfono conectado a la unidad.
SET PINCODE	Cambia el código PIN (hasta 6 dígitos). (Código PIN predeterminado: **0000**) 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número. 2 Pulse ⏮/⏭ para mover la posición de ingreso. Repita los pasos 1 y 2 hasta terminar de ingresar el código PIN. 3 Pulse la rueda de volumen para confirmar.
AUTO CNNCT	**ON**: Se conecta automáticamente al dispositivo Bluetooth cuando se enciende la unidad. ; **OFF**: Se cancela.
INITIALIZE	**YES**: Inicializa todos los ajustes Bluetooth (incluyendo el emparejamiento almacenado, directorio telefónico y etc.). ; **NO**: Se cancela.
INFORMATION	**PH CNNT DEV** / **AU CNNT DEV** / **APP CNT DEV**[*3]: Muestra el nombre del teléfono, dispositivo de audio o dispositivo de aplicación conectado. ; **MY BT NAME**: Muestra el nombre de la unidad (JVC UNIT). ; **MY ADDRESS**: Muestra la dirección de la unidad. ; **BT VERSION**: Muestra la versión Bluetooth de la unidad.

[*1] No se visualizará **[CONNECT]** si dos teléfonos Bluetooth están conectados a la vez.
[*2] JVC Smart Music Control ha sido diseñada para ver el estado del receptor para automóvil JVC y realizar operaciones de control simples en los teléfonos inteligentes que ejecutan Android. Si desea conocer las operaciones de JVC Smart Music Control, visite el sitio web de JVC: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).
[*3] Se visualiza solo cuando un teléfono, reproductor de audio o aplicación Bluetooth está conectado.

KD-R841BT:

Para	Hacer esto
Seleccionar un ecualizador preajustado	Pulse **EQ** repetidamente. FLAT (predeterminado), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Almacenar sus propios ajustes de sonido Predeterminado: (00)	**1** Pulse y mantenga pulsado **EQ**. **2** Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. SUB.W: –08 a +08 / BASS LVL: –06 a +06 / MID LVL: –06 a +06 / TRE LVL: –06 a +06 • El ajuste se guarda en **[USER]** en EQ. • Para volver al elemento anterior, pulse ⮌ **T/P**. • Pulse **EQ** para salir.

Otros ajustes

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
Repita el paso **2** hasta que se seleccione el elemento que desee.
3 Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

EQ SETTING*1	
EQ PRESET*1	**FLAT** / **NATURAL** / **DYNAMIC** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **USER**: Selecciona un ecualizador preajustado.
EASY EQ*1	Ajuste su propia configuración de sonido. **SUB.W***2: **–08** a **+08** (**00**) / **BASS LVL**: **–06** a **+06** (**00**) / **MID LVL**: **–06** a **+06** (**00**) / **TRE LVL**: **–06** a **+06** (**00**) • El ajuste se guarda en **[USER]** en **[EQ PRESET]**.
PRO EQ*3	1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Seleccione un tono de sonido. 2 Ajuste los elementos de sonido del tono seleccionado. **BASS** Frecuencia: **60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz** Predeterminado: (**80 Hz**) Nivel: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** (**Q1.0**) **MIDDLE** Frecuencia: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz** Predeterminado: (**1.0 kHz**) Nivel: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** (**Q1.25**) **TREBLE** Frecuencia: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz** Predeterminado: (**10.0 kHz**) Nivel: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q FIX** (**Q FIX**) • El ajuste se guarda en **[USER]** en **[EQ PRESET]**.

AUDIO	
FADER*4*5	**R06** — **F06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
BALANCE*5	**L06** — **R06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; **OFF**: Se cancela.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Refuerza las frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. ; **OFF**: Se cancela.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Preajusta el nivel de ajuste de volumen de cada fuente (al compararse con el nivel de volumen de FM). Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" si se selecciona FM.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea REAR/SW en el panel posterior (mediante un amplificador externo).
SUB.W*6	**ON** / **OFF** : Activa o desactiva la salida del subwoofer.
SUB.W LPF*7	**THROUGH**: Todas las señales se envían al subwoofer. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz se envían al subwoofer.
SUB.W LEVEL*7	**–08** — **+08** (**00**): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
HPF*8	**LOW 100Hz** / **MID 120Hz** / **HIGH 150Hz**: Las señales de audio cuyas frecuencias sean inferiores a 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz no se emiten por los altavoces delantero/trasero. ; **OFF**: Todas las señales se envían a los altavoces delantero/trasero.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activa o desactiva el tono de pulsación de teclas.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Limita el nivel de volumen máximo a 30. (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) ; **HIGH POWER**: El nivel máximo de volumen es 50.

*1 Modelos **KD-R741BT** solamente.
*2 Se visualiza solo cuando **[L/O MODE]** se ajusta a **[SUB.W]** y **[SUB.W]** se ajusta a **[ON]**.
*3 **KD-R841BT**: Después de ingresar en el menú de configuración, puede ingresar a este elemento directamente.
*4 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a **[00]**.
*5 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.
*6 Se visualiza sólo cuando **[L/O MODE]** se ajusta a **[SUB.W]**.
*7 Se visualiza sólo cuando **[SUB.W]** se ajusta a **[ON]**.
*8 Modelos **KD-R841BT** solamente.

Acerca de los discos y archivos de audio

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:

- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- **Discos que no se pueden reproducir:**
  - Discos que no sean redondos.
  - Discos con coloración en la superficie de grabación o discos sucios.
  - Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
  - CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.
- **Reproducción DualDisc:** El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.
- **Archivos reproducibles:**
  - Extensiones de archivos: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)*1
  -

		KD-R841BT	KD-R741BT
Velocidad de bit (kbps)	MP3	8 — 320	8 — 320
	WMA	16 — 320	32 — 192
Frecuencia de muestreo (kHz)	MP3	48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8	
	WMA	8 — 48	32 — 48
	WAV*1	48, 44,1	–

  - Codec: WAV*1: PCM lineal
  - Tamaño de muestreo: WAV*1: 16 bits
  - Canal de sonido: WAV*1: Monoaural/estéreo
  - Archivos a una velocidad de bits variable (VBR).
- **Número máximo de caracteres para el nombre de archivo/carpeta:**
  Depende del formato de disco utilizado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3>, <.wma> o <.wav>*1).

	KD-R841BT	KD-R741BT
ISO 9660 Nivel 1 y 2	32	64
Romeo	32	64
Joliet	32	32
Nombre de archivo largo de Windows	32	64

Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV*1 guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Número máximo de caracteres para:

	KD-R841BT	KD-R741BT
Nombres de las carpetas	64	63
Nombres de los archivos	64	63
Etiqueta MP3	64	60
Etiqueta WMA	64	60
Etiqueta WAV*1	64	60

- Esta unidad puede reconocer un total de:
  KD-R841BT: 20 480 archivos, 999 carpetas (999 archivos por carpeta).
  KD-R741BT: 65 025 archivos, 255 carpetas (255 archivos por carpeta incluyendo carpeta sin archivos no compatibles), y 8 jerarquías.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd y 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*2
  - iPod nano (1st*2, 2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en **[HEAD MODE]**.
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- Si algunas operaciones no se ejecutan correctamente o de la forma intentada, visite: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).

Acerca de Bluetooth

- Dependiendo de la versión Bluetooth del dispositivo, algunos dispositivos pueden no conectarse a esta unidad.
- Esta unidad puede no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de la señal varían dependiendo del entorno.
- Si desea más información acerca de Bluetooth, visite el sitio web de JVC: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).

Acerca de JVC Playlist Creator y JVC Music Control

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC JVC Playlist Creator y la aplicación Android™ JVC Music Control.
- Cuando reproduce audio con datos de canciones añadidos mediante JVC Playlist Creator o JVC Music Control, puede buscar archivos de audio por género, artista, álbum, lista de producción o canción.
- JVC Playlist Creator y JVC Music Control están disponibles en el siguiente sitio web: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).

Información en pantalla

FM o **AM**	Nombre de la emisora (PS)*3 → Frecuencias → Tipo de programa (PTY)*3 → Día/Reloj → (vuelta al comienzo)
CD o **USB FRONT** / **USB REAR** / **USB** o **BT AUDIO**	Título del álbum/Artista*4 → Título de la pista*4 → Nº de pista/tiempo de reproducción → Día/Reloj → (vuelta al comienzo)
USB FRONT / **USB REAR** / **USB-IPOD**	**[HEAD MODE]** o **[IPOD MODE]:** Título del álbum/Artista*4 → Título de la pista*4 → Nº de pista/tiempo de reproducción → Día/Reloj → (vuelta al comienzo) **[EXT MODE]:** EXT MODE ↔ Día/Reloj
AUX	AUX ↔ Día/Reloj

*1 Modelos **KD-R841BT** en fuente USB solamente.
*2 **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** no son aplicables.
*3 Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.
*4 Aparece "NO NAME" para los CDs convencionales, o en caso de que no esté grabado.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	• Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones. • Utilice un cable más corto y grueso para conectar el terminal de tierra trasero al chasis del automóvil.
Aparece "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicialice la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
Recepción de radio deficiente. / Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	• Conecte firmemente la antena. • Extraiga completamente la antena.
No se visualizan los caracteres correctos.	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos.
"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente.	Pulse ⏏, luego inserte un disco correctamente.
Aparece "IN DISC".	Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga cuando se expulsa el disco.
El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado ⏏ para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado.
El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el nombre del archivo (USB) o por el orden de grabación de los archivos (disco).
El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto.	Esto depende del proceso de grabación anterior.
Aparece "NOT SUPPORT" y se omiten las pistas.	Compruebe que la pista sea de un formato reproducible. **(➜ 15)**
"CANNOT PLAY" parpadea y/o el dispositivo conectado no se puede detectar.	• Verifique si el dispositivo conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los archivos estén en formatos compatibles. **(➜ 15)** • Vuelva a conectar el dispositivo.
El mensaje "READING" sigue destellando.	• No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas. • Cargue el disco o vuelva a conectar el dispositivo USB.
El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	• Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone. • Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone. • Verifique si el ajuste **[IPOD SWITCH]** es apropiado. **(➜ 4)**
Bluetooth® — No se detecta ningún dispositivo Bluetooth.	• Vuelva a buscar el dispositivo Bluetooth. • Reinicialice la unidad. **(➜ 3)**

Síntoma	Solución
Bluetooth® — No se puede realizar el emparejamiento.	• Asegúrese de haber ingresado el mismo código PIN en la unidad y en el dispositivo Bluetooth. • Elimine la información de emparejamiento de la unidad y del dispositivo Bluetooth; a continuación, vuelva a realizar el emparejamiento.
Bluetooth® — Aparece "PAIRING FULL".	Se alcanzó la cantidad límite de dispositivos registrados. Vuelva a intentarlo después de eliminar algún dispositivo innecesario.
Bluetooth® — Aparece "PLEASE WAIT".	La unidad se está preparando para utilizar la función Bluetooth. Si el mensaje no aparece, apague y encienda la unidad; a continuación, vuelva a conectar el dispositivo.
Bluetooth® — Aparece "ERROR CNNCT".	El dispositivo está registrado pero la conexión falló. Conecte el dispositivo manualmente. **(➜ 13)**
Bluetooth® — Aparece "BT DEVICE NOT FOUND".	La unidad no buscó los dispositivos Bluetooth registrados durante **[AUTO CNNCT]**. Active Bluetooth en el dispositivo y conéctelo manualmente. **(➜ 13)**
Bluetooth® — Existe eco o ruido.	• Ajuste la posición del micrófono. **(➜ 9)** • Verifique el ajuste **[ECHO CANCEL]**. **(➜ 11)**
Bluetooth® — La calidad del sonido del teléfono es baja.	• Reduzca la distancia entre la unidad y el dispositivo Bluetooth. • Mueva el automóvil a un lugar donde exista mejor recepción de señal.
Bluetooth® — El método de llamada de voz no funciona.	• Utilice el método de llamada de voz en un entorno con menos bullicio. • Reduzca la distancia al micrófono cuando pronuncia el nombre. • Asegúrese de utilizar la misma voz que la etiqueta de voz registrada.
Bluetooth® — Aparece "NOT SUPPORT".	El teléfono conectado no es compatible con la función de reconocimiento de voz.
Bluetooth® — Aparece "ERROR".	Inténtelo nuevamente. Si vuelve a aparecer "ERROR", verifique si el dispositivo es compatible con la función que está intentando utilizar.
Bluetooth® — La unidad no responde cuando se intenta copiar el directorio telefónico a la unidad.	Es posible que haya intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) a la unidad. Pulse **DISP** o ⮌ **T/P** para salir.
Bluetooth® — El sonido se interrumpe o se omite durante la reproducción de un reproductor de audio Bluetooth.	• Reduzca la distancia entre la unidad y el reproductor de audio Bluetooth. • Apague la unidad y vuelva a encenderla; intente conectar nuevamente. • Otros dispositivos Bluetooth pueden estar intentando conectarse a la unidad.
Bluetooth® — No se puede controlar el reproductor de audio Bluetooth conectado.	• Verifique si el reproductor de audio Bluetooth conectado es compatible con Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP). (Consulte las instrucciones del reproductor de audio.) • Desconecte y vuelva a conectar el reproductor Bluetooth.
Bluetooth® — Aparece "HW ERROR".	Reinicialice la unidad y vuelva a intentar la operación. Si vuelve a aparecer "HW ERROR", consulte al centro de servicio más cercano.

Si el problema persiste, reinicialice la unidad. (➜ 3)

ESPECIFICACIONES

Amplificador de audio

Salida de potencia	50 W por canal
Potencia de salida continua (RMS)	20 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz a una distorsión armónica total inferior a 1%
Impedancia de carga	4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Respuesta de frecuencias	40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido	70 dB
Nivel de salida de línea/salida del subwoofer/impedancia	2,5 V/10 kΩ de carga (plena escala)
Impedancia de salida	≤ 600 Ω

Sintonizador

FM	**Gama de frecuencias**		87,5 MHz a 108,0 MHz
	Sensibilidad útil		9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
	50 dB Sensibilidad de silenciamiento		16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
	Selectividad de canal alternativo		65 dB (a 400 kHz)
	Respuesta de frecuencias		40 Hz a 15 000 Hz
	Separación estereofónica		40 dB
AM	**Gama de frecuencias**	MW LW	531 kHz a 1 611 kHz 153 kHz a 279 kHz
	Sensibilidad/Selectividad	MW LW	20 µV/40 dB 50 µV/—

Reproductor de CD

Sistema de detección de señal	Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales	2 canales (estereofónicos)
Respuesta de frecuencias	5 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido	105 dB
Lloro y trémolo	Por debajo del límite medible

USB

Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0
Velocidad de transferencia de datos (Velocidad máxima)	Máx. 12 Mbps
Dispositivos compatibles	Clase de almacenamiento masivo
Sistemas de archivos compatibles	FAT 32/16/12
Formatos de audio reproducibles	MP3/WMA
Corriente de alimentación máxima	5 V CC ⎓ 1 A

BLUETOOTH

Versión	Certificado para Bluetooth 2.1 (+EDR)
Clase de alimentación	Clase 2 Radio
Área de servicio	10 m
Perfil	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3, PBAP 1.0

General

Requisitos de potencia (Voltaje de funcionamiento)		14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra		Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento admisible		0°C a +40°C
Dimensiones (An × Al × Pr)	**Tamaño de instalación (aprox.)**	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Tamaño del panel (aprox.)	**KD-R841BT:** 188 mm × 59 mm × 10 mm **KD-R741BT:** 188 mm × 59 mm × 13 mm
Peso (excluyendo accesorios)		**KD-R841BT:** 1,3 kg **KD-R741BT:** 1,2 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

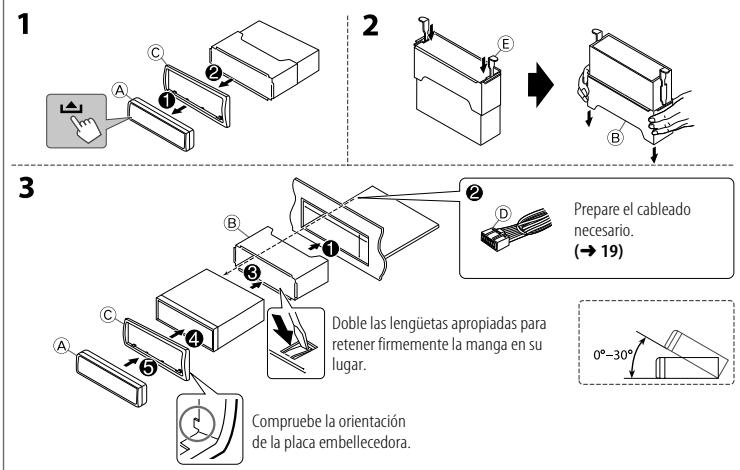
⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Conecte altavoces con una potencia máxima de más de 50 W. Si la potencia máxima de los altavoces es inferior a 50 W, cambie el ajuste **[AMP GAIN]** para evitar daños en los mismos. **(➜ 14)**
- Monte la unidad a un ángulo de 30° o menos.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

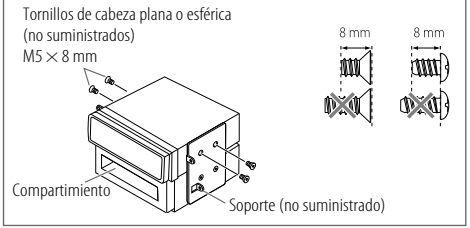
Procedimiento básico

1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
2 Conecte los cables correctamente.
Consulte Conexión del cableado. **(➜ 19)**
3 Instale la unidad en su automóvil.
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
4 Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
5 Reinicialice la unidad. **(➜ 3)**

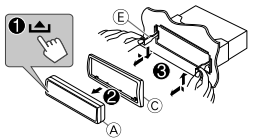
Instalación de la unidad (montaje en el tablero)


1
2
3
Prepare el cableado necesario. (➜ 19)
Doble las lengüetas apropiadas para retener firmemente la manga en su lugar.
0°–30°
Compruebe la orientación de la placa embellecedora.

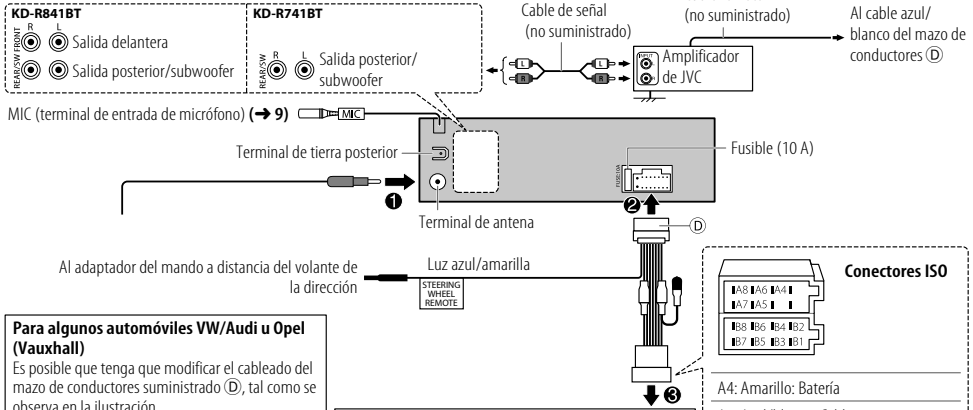
Cuando instale sin el manguito de montaje



Cómo desmontar la unidad



Conexión del cableado



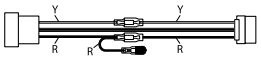
Para algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Es posible que tenga que modificar el cableado del mazo de conductores suministrado Ⓓ, tal como se observa en la ilustración.

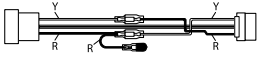
Si la unidad no se enciende con el cableado modificado 1, utilice en su lugar el cableado modificado 2.

Y: Amarillo R: Rojo

Conexionado original



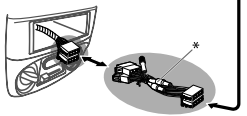
Conexionado modificado 1



(o)

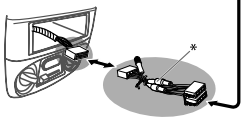
Conexionado modificado 2

Si su vehículo tiene un terminal ISO



(o)

Si su vehículo NO tiene un terminal ISO



* Mazo de conductores personalizado (adquirido por separado)

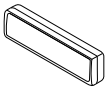
IMPORTANTE: Para la conexión, se recomienda utilizar un mazo de conductores personalizado (adquirido por separado) adecuado para su vehículo.

Conectores ISO

A4: Amarillo: Batería	
A5: Azul/blanco: Cable remoto	
A6: Naranja/blanco: Interruptor de control de las luces del automóvil	
A7: Rojo: Encendido (ACC)	
A8: Negro: Conexión a tierra (masa)	
B1: Púrpura ⊕ B2: Púrpura/ negro ⊖	Altavoz trasero (derecho)
B3: Gris ⊕ B4: Gris/negro ⊖	Altavoz delantero (derecho)
B5: Blanco ⊕ B6: Blanco/ negro ⊖	Altavoz delantero (izquierdo)
B7: Verde ⊕ B8: Verde/negro ⊖	Altavoz trasero (izquierdo)

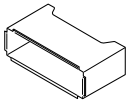
Lista de piezas para la instalación

Ⓐ Placa frontal



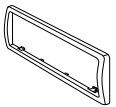
(×1)

Ⓑ Manguito de montaje



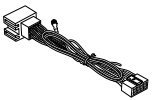
(×1)

Ⓒ Placa embellecedora



(×1)

Ⓓ Mazo de conductores



(×1)

Ⓔ Herramienta de extracción

(×2)

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
RADIO	5
AUX	6
CD, USB e iPod	7
ILLUMINAZIONE (solo nel modello **KD-R841BT**)	8
BLUETOOTH®	9
IMPOSTAZIONI AUDIO	14
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	15
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	16
CARATTERISTICHE TECNICHE	17
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	18

Come leggere il manuale
- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello del **KD-R741BT**.
- **[XX]** indica l'elemento selezionato.
- **(➔ XX)** indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.

Attenzione

Regolazione del volume:
- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

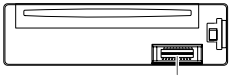
Generale:
- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.
- I dati USB sono riportati sull'unità principale. Per accedervi occorre rimuovere il pannello anteriore. (solo nel modello **KD-R741BT**)

Telecomando (RM-RK52):
- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e all'interno dell'imballo originale fino al momento dell'uso. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

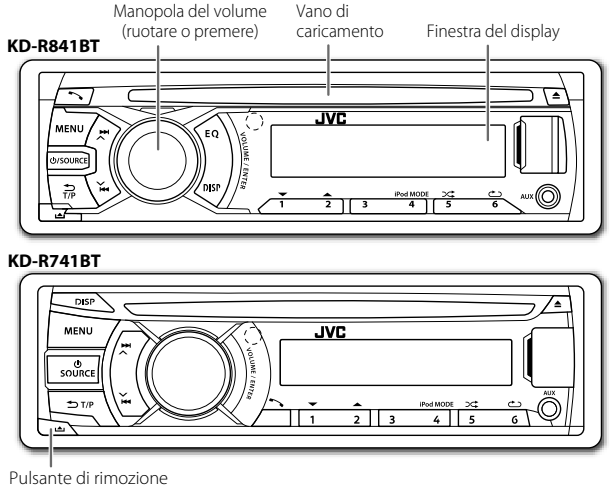
Pulizia della presa: In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.



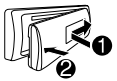
Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi:
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

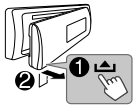
Frontalino



Applicare



Rimuovere

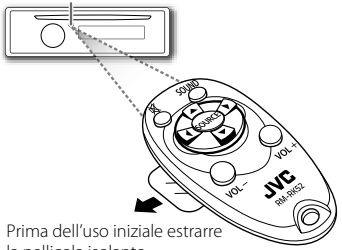


Come resettare

Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite.

Telecomando (RM-RK52)

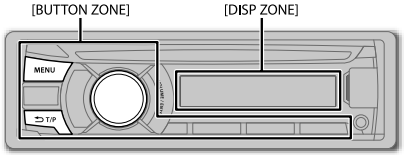
(Da acquistare a parte)



Prima dell'uso iniziale estrarre la pellicola isolante.

Come sostituire la batteria

Per	Cosa fare (dal pannello)	Cosa fare (dal telecomando)
Accendere l'impianto	Premere a lungo ⏻ **SOURCE**. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	(funzione non disponibile)
Regolare il volume	Ruotarne la manopola.	Premere **VOL +** o **VOL –**.
	Premere la manopola per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.	Premere 🔇 per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.
Selezione della sorgente	• Premere ⏻ **SOURCE** quante volte necessario. • Premere ⏻ **SOURCE** ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.	Premere **SOURCE** quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere **DISP** quante volte necessario. **(➜ 15)** • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.	(funzione non disponibile)



1 Annullare il funzionamento dimostrativo

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Premere la manopola sino a selezionare **[DEMO]**.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[DEMO OFF]** e quindi premerla.
4. Premere **MENU** per uscire.

2 Impostare l'orologio

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[CLOCK]** e quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[CLOCK SET]** e quindi premerla.
4. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il giorno e quindi premerla.
5. Ruotando la manopola regolare le ore e quindi premerla.
6. Ruotando la manopola regolare i minuti e quindi premerla.
7. Ruotare la manopola sino a selezionare **[24H/12H]** e quindi premerla.
8. Ruotare la manopola sino a selezionare **[24 HOUR]** o **[12 HOUR]** e quindi premerla.
9. Premere **MENU** per uscire.

3 Eseguire le impostazioni di base

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
3. Premere **MENU** per uscire.

Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **⮌ T/P**.

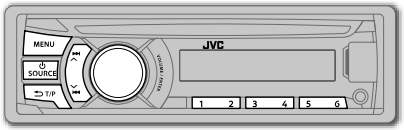
Impostazione predefinita: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: seleziona il formato dell'ora.
CLOCK ADJ	**AUTO**: l'apparecchio regola automaticamente l'ora con i dati Clock Time (CT) del segnale FM del Radio Data System. ; **OFF**: annulla.

Impostazione predefinita: **XX**

CLOCK	
CLOCK DISP	**ON**: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; **OFF**: annulla.
DIMMER	
DIMMER SET	Imposta l'illuminazione del display e dei tasti al livello specificato con **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: seleziona la regolazione diurna o notturna sulla base dello stato di accensione delle luci di posizione anteriori del veicolo.*1 ; **ON**: seleziona la regolazione notturna. ; **OFF**: seleziona la regolazione diurna.
BRIGHTNESS	Imposta la luminosità del display e dei tasti separatamente per il giorno e la notte. 1 **DAY**/ **NIGHT**: selezionare l'impostazione diurna o notturna. 2 Selezionare la zona da impostare. **KD-R841BT**: **BTN ZONE 1**/ **2**/ **3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE** (➜ 8) **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE** 3 Impostare la luminosità (da **00** a **31**). Impostazione predefinita: **KD-R841BT**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09** **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: fa scorrere le informazioni sul display una sola volta. ; **AUTO**: ripete lo scorrimento delle informazioni a intervalli di 5 secondi. ; **OFF**: annulla.
TAG DISPLAY	**ON**: mostra le informazioni dei TAG durante la riproduzione dei brani MP3, WMA e WAV. ; **OFF**: annulla.
USB*3 (solo nel modello **KD-R841BT**)	
DRIVECHANGE	Per selezionare una delle unità collegate alle prese USB (anteriore e/o posteriore).
IPOD SWITCH*4	
	HEAD MODE: riproduce la musica solamente da questo apparecchio. ; **IPOD MODE**: riproduce la musica sia da questo apparecchio sia dall'iPod o dall'iPhone. ; **EXT MODE**: riproduce la musica soltanto dall'iPod o dall'iPhone.
AUDIOBOOKS*4 (solo nel modello **KD-R841BT**)	
	NORMAL / **FASTER** / **SLOWER**: seleziona le velocità di riproduzione degli audiolibri contenuti nell'iPod o nell'iPhone. (impostazione predefinita: dipende dall'impostazione dell'iPod o dell'iPhone.)
SRC SELECT	
AM*5	**ON**: abilita l'opzione AM nella selezione della sorgente. ; **OFF**: disabilita.
AUX*5	**ON**: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente. ; **OFF**: disabilita.

*1 È necessario collegare il cavo di controllo dell'illuminazione. **(➜ 19)**
*2 Alcuni caratteri o simboli potrebbero non apparire correttamente o non apparire affatto.
*3 Appare solo con la sorgente USB FRONT o USB REAR.
*4 Appare solo con la sorgente USB-IPOD.
*5 Non appare quando è selezionata la sorgente corrispondente.



Quando l'apparecchio riceve una trasmissione FM stereo di segnale sufficientemente forte "ST" s'illumina.

Ricercare una stazione

1 Premendo ⏻ **SOURCE** selezionare FM o AM.
2 Premere ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52) per ricercare automaticamente le stazioni.
(o)
Premere a lungo ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52) sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.

Per salvare una stazione in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni AM.
Mentre si ascolta una stazione....
Per salvarle occorre premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
(o)
1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato, quindi premerla.
Il numero di preimpostazione inizia a lampeggiare e sul display appare "MEMORY".

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
(o)
1 Premere **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato, quindi premerla.

Cercare il programma preferito (ricerca PTY)

Questa funzione è disponibile soltanto con le stazioni FM del Radio Data System.
1 Premere a lungo ⮌ **T/P**.
2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il codice PTY desiderato (➜ 6), quindi premerla.
Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

Attivazione della ricezione in TA Standby

Questa funzione è disponibile soltanto con le stazioni FM del Radio Data System.
Premere ⮌ **T/P**.
Se disponibile, l'apparecchio attiva temporaneamente la ricezione degli annunci sul traffico (funzione TA) da qualsiasi sorgente a eccezione della banda radio AM.
• Per disattivare la ricezione premere nuovamente ⮌ **T/P**.

Altre impostazioni

1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[TUNER]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
4 Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

SSM	**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**: preimposta automaticamente sino a 18 stazioni FM. "SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni. Per salvare le successive dodici stazioni occorre selezionare **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**.
AF-REG*	**AF ON**: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; **AF-REG ON**: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando AF. ; **AF OFF**: annulla.
NEWS-STBY*	Appare solo con la sorgente FM. **ON**: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; **OFF**: annulla.
P-SEARCH*	**ON**: quando il segnale della stazione preimpostata selezionata è debole l'apparecchio ricerca un'altra stazione che trasmetta lo stesso programma della prima. ; **OFF**: annulla.

* Solo per stazioni FM Radio Data System.

Impostazione predefinita: **XX**

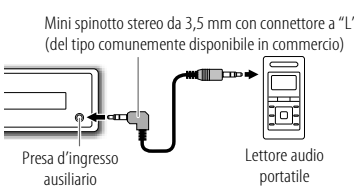
MONO	Appare solo con la sorgente FM. **MONO ON**: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo va comunque perso). ; **MONO OFF**: annulla.
IF BAND	**AUTO**: aumenta la selettività del sintonizzatore per ridurre le interferenze causate da stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) ; **WIDE**: pur esponendo l'apparecchio alle interferenze delle stazioni adiacenti, questo modo mantiene l'effetto stereo e non degrada la qualità audio.
RADIO TIMER	Accende la radio all'istante specificato a prescindere dalla sorgente attualmente selezionata: 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: specifica la frequenza di accensione con il timer. 2 **FM**/ **AM**: seleziona la banda FM o AM. 3 **01** a **18** (banda FM)/ **01** a **06** (banda AM): selezionare una stazione preimpostata. 4 Impostare il giorno e l'ora di attivazione. • Al completamento della procedura appare "⏲". Il timer radio non si attiva nei seguenti casi: • Quando l'apparecchio è spento. • Quando, dopo avere selezionato il timer radio e la banda AM, in **[SRC SELECT]** l'opzione **[AM]** è impostata su **[OFF]. (➜ 4)**

Codice PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica)**, ROCK M** (musica)**, EASY M** (musica)**, LIGHT M** (musica)**, CLASSICS, OTHER M** (musica)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica)**, OLDIES, FOLK M** (musica)**, DOCUMENT**

AUX

A questa presa si può collegare un lettore audio portatile

1 Collegare un comune lettore audio portatile:

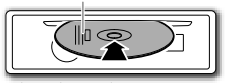


2 In **[SRC SELECT]** impostare **[AUX]** su **[ON]. (➜ 4)**
3 Premere ⏻ **SOURCE** sino a selezionare AUX.
4 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Per ottenere le massime prestazioni audio è necessario usare un mini-spinotto stereo a 3 contatti.

Avviare la riproduzione

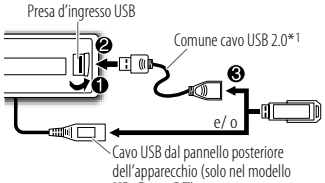
CD



L'apparecchio seleziona la sorgente CD e ne avvia la riproduzione.

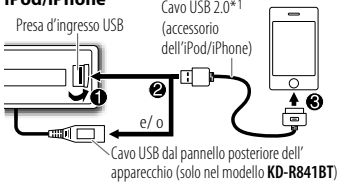
- Per espellere il disco premere ⏏.

USB


Presa d'ingresso USB
Comune cavo USB 2.0*1
e/ o
Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio (solo nel modello KD-R841BT)

L'apparecchio seleziona la sorgente USB FRONT, USB REAR o USB avviandone quindi la riproduzione.

iPod/iPhone

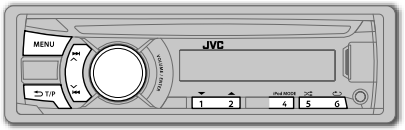

Presa d'ingresso USB
Cavo USB 2.0*1 (accessorio dell'iPod/iPhone)
e/ o
Cavo USB dal pannello posteriore dell'apparecchio (solo nel modello KD-R841BT)

L'apparecchio seleziona la sorgente USB-IPOD e ne avvia la riproduzione (modello **KD-R841BT**: in base allo stato di funzionamento dell'apparecchio connesso).

Premere quante volte necessario **4 iPod MODE** sino a selezionare direttamente il modo di controllo desiderato (**[HEAD MODE]**, **[IPOD MODE]** o **[EXT MODE]**)

- Vedere anche **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

Nota:
I file WAV sono riproducibili soltanto con il modello **KD-R841BT** dalla sorgente USB.



✔ : funzione disponibile
— : funzione non disponibile

Per	Cosa fare	CD	USB	iPod
Selezionare un brano o un file	Premere ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleziona una cartella (file MP3, WMA o WAV)	Premere **1** ▼/**2** ▲ (o ▲/▼ dell'RM-RK52).	✔	✔	—
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Selezionare un brano o un file dall'elenco	**1** Premere **MENU** **2** Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. • File MP3, WMA e WAV: selezionare la cartella e quindi il file desiderato. • iPod o file di JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: selezionare il file desiderato dall'elenco (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4 o AUDIOBOOKS*5). • Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌ **T/P**. • Per annullare l'operazione premere **MENU**. **Nota: per cercare velocemente i brani o i caratteri occorre ruotare altrettanto velocemente la manopola del volume (➜ 8).**	✔	✔	✔*6
Ripetizione	Premere **6** ↻ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. • CD audio o file JPC/JMC: TRACK RPT, RPT OFF • File MP3, WMA e WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*6
Riproduzione casuale	Premere **5** ⤮ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. • CD audio: ALL RND, RND OFF • File MP3/WMA/WAV o file JPC/JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*7, RND OFF	✔	✔	✔*6

*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.
*2 Solo con **[HEAD MODE]** e **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Solo con i file registrati nel database creato con JPC o JMC. **(➜ 15)**
*4 Solo con l'iPod.
*5 Solo nel modello **KD-R841BT**.
*6 Solo con **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*7 Non utilizzabili con alcuni tipi di iPod e iPhone.

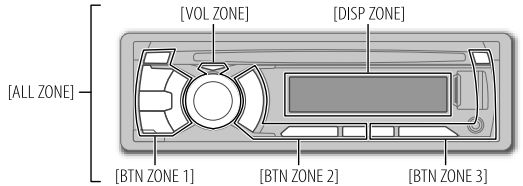
Ricerca per carattere

(Solo nel modello **KD-R841BT**)
In presenza di molte cartelle e/o file è possibile cercare rapidamente i brani per il carattere iniziale (da A a Z, da 0 a 9 e OTHERS).

- "OTHERS" appare quando il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.

1. Premere **MENU**.
2. Con l'iPod: ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lista desiderata, quindi premerla.
   Con i file MP3, WMA o WAV: saltare al passo **3**.
3. Con **1▼/2▲** selezionare il carattere desiderato.
4. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o il file desiderato, quindi premerla.

ILLUMINAZIONE (solo nel modello **KD-R841BT**)



1. Premere a lungo **MENU**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[COLOR]** o **[COLOR SETUP]**, quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
4. Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

COLOR: permette di selezionare il colore individualmente per ciascuna zona dell'apparecchio.

1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE** / **ALL ZONE**: selezionare una zona.
2 Da **COLOR 01** a **COLOR 29**: selezionare il colore desiderato.
USER: selezionare un colore personalizzato (creato in **[COLOR SETUP]**).
Da **COLOR FLOW 01** a **COLOR FLOW 03**: selezionare un tipo con colori e velocità variabili.
SPECTRUM / GROOVE / TECHNO / EMOTION / RELAX / NIGHTSWEEP: (selezionabili soltanto quando al passo 1 si seleziona **[ALL ZONE]**)

(Impostazione predefinita: **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2 / ALL ZONE**: **[06]** ; **BTN ZONE 3**: **[27]** ; **DISP ZONE**: **[01]** ; **VOL ZONE**: **[COLOR FLOW 02]**)

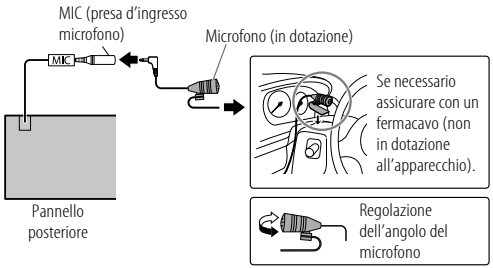
COLOR SETUP: permette di salvare i colori diurni e notturni individualmente per ciascuna zona dell'apparecchio.

DAY COLOR	1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE**: selezionare una zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: selezionare un colore primario. 3 Da **00** a **31**: selezionare il livello.
NIGHT COLOR	Ripetere i passi 2 e 3 per tutti i colori primari. • Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in **[USER]** di **[COLOR]**. • Se in **[DISP ZONE]** si seleziona **[00]** per tutti i colori, sul display non appare alcuna informazione.
COLOR GUIDE	**ON**: illumina di bianco il display e i tasti durante le impostazioni dai menu e la ricerca nelle liste di riproduzione. ; **OFF**: l'illuminazione del display e dei tasti non varia durante le impostazioni dai menu e la ricerca nelle liste di riproduzione.

I colori d'illuminazione **[NIGHT COLOR]** e **[DAY COLOR]** si alternano accendendo e spegnendo le luci di posizione del veicolo.

Con questo apparecchio è possibile usare altresì periferiche Bluetooth.

Collegare il microfono


MIC (presa d'ingresso microfono)
Microfono (in dotazione)
MIC
Se necessario assicurare con un fermacavo (non in dotazione all'apparecchio).
Pannello posteriore
Regolazione dell'angolo del microfono

Quando si spegne l'apparecchio o se ne rimuove il pannello di controllo durante una conversazione telefonica la connessione Bluetooth s'interrompe. La conversazione può tuttavia continuare direttamente dal cellulare.

Profili BLUETOOTH compatibili
- HFP 1.5 (chiamate vivavoce)
- OPP 1.1 (scambio di dati)
- PBAP 1.0 (accesso alla rubrica telefonica)
- A2DP 1.2 (distribuzione audio avanzata)
- AVRCP 1.3 (controllo audio/video remoto)

Accoppiare una periferica BLUETOOTH

Prima di collegare una nuova periferica BLUETOOTH è necessario accoppiarla funzionalmente al sistema. Una volta eseguito l'accoppiamento la periferica rimane registrata nell'apparecchio anche qualora lo si resetti.
- È possibile registrare (accoppiare) sino a cinque periferiche.
- In qualsiasi momento è possibile connettere sino a due cellulari e un lettore audio Bluetooth.
- Questo apparecchio è compatibile con la funzione SSP (accoppiamento semplificato e sicuro).
- Alcune periferiche Bluetooth potrebbero non riuscire a connettersi automaticamente all'apparecchio anche ad accoppiamento riuscito. In tal caso occorre provvedervi manualmente. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni della periferica in uso.

1 Premere a lungo ⏻ **SOURCE** per spegnere l'impianto.

2 Dalla periferica Bluetooth cercare e selezionare "JVC UNIT".
Sul display inizia a lampeggiare "BT PAIRING".
- Con alcune periferiche Bluetooth subito dopo la ricerca potrebbe essere necessario inserire il codice PIN (Personal Identification Number).

3 A seconda del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A) o (B).
- Con alcune periferiche Bluetooth la sequenza di accoppiamento potrebbe variare rispetto alle due qui oltre descritte.

(A) "[nome della periferica connessa]" ⇨ "XXXXXX" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"
- "XXXXXX" è la password da 6 cifre generata in modo casuale durante ogni singola operazione di accoppiamento.

1 Accertarsi che le password visualizzata sull'apparecchio e sulla periferica Bluetooth siano identiche.
2 Premere la manopola del volume dell'apparecchio per confermare la password.
3 Confermare ora la password dalla periferica Bluetooth.

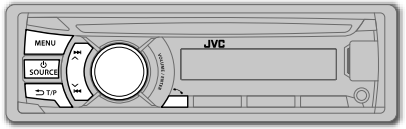
(B) "[nome della periferica connessa]" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

1 Premere la manopola del volume per avviare l'accoppiamento.
2
- Se sul display dell'apparecchio appare in scorrimento "PAIRING" ⇨ "PIN 0000" inserire nella periferica Bluetooth il codice PIN "0000". (Prima dell'accoppiamento si può specificare il codice PIN desiderato.) **(➜ 13)**)
- Se appare solo "PAIRING" confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Al termine dell'accoppiamento appare "PAIRING COMPLETED" e all'individuazione di una periferica Bluetooth appare inoltre "".
- "" appare non appena si connette un cellulare Bluetooth.
- "" appare non appena si connette un lettore audio Bluetooth.

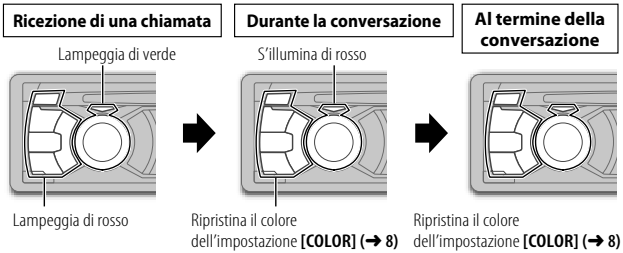
Per informazioni sul modo di controllo compatibilità Bluetooth si prega di vedere a pagina 12.

Cellulare Bluetooth



Per	Cosa fare
Ricevere una chiamata	**KD-R841BT**: premere la manopola del volume. (Area verde) **KD-R741BT**: premere ↘ o la manopola del volume. Telecomando RM-RK52: premere ▲/▼/◄/►/**SOURCE**. • Quando s'imposta **[AUTO ANSWER]** sull'ora specificata l'apparecchio risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. **(➜ 11)**
Rifiutare una chiamata in arrivo	**KD-R841BT**: premere ↘ / ⏻ **SOURCE** / **MENU** / ⏮/⏭ / ⮌ **T/P**. (Area rossa) **KD-R741BT**: premere a lungo ↘ o la manopola del volume. Telecomando RM-RK52: premere a lungo ▲/▼/◄/►/ **SOURCE**.
Terminare una conversazione	Premere a lungo ↘ o la manopola del volume. Telecomando RM-RK52: premere a lungo ▲/▼/◄/►/ **SOURCE**.

KD-R841BT:


Ricezione di una chiamata
Durante la conversazione
Al termine della conversazione
Lampeggia di verde
S'illumina di rosso
Lampeggia di rosso
Ripristina il colore dell'impostazione [COLOR] (➜ 8)
Ripristina il colore dell'impostazione [COLOR] (➜ 8)

Per	Cosa fare
Attivare o disattivare il modo vivavoce	Durante la conversazione premere la manopola del volume. • L'uso potrebbe cambiare con il cellulare Bluetooth effettivamente connesso.
Regolare il volume della conversazione	Mentre si parla ruotare la manopola del volume. Volume del telefono: da **[00]** a **[50]** (Impostazione predefinita: **[15]**) • Questa regolazione non ha influenza sul volume delle altre sorgenti.
Regolare la sensibilità del microfono	Durante la conversazione premere **1▼/2▲**. Livello di sensibilità: da **[01]** a **[03]** (Impostazione predefinita: **[02]**) **(➜ 11)**
Impostare il ritardo di cancellazione dell'eco	Durante la conversazione premere ⏮/⏭. Ritardo: da **[01]** a **[10]** (Impostazione predefinita: **[04]**) **(➜ 11)**
Notifica di arrivo di messaggi di testo	Alla ricezione di un messaggio di testo l'apparecchio squilla e sul display appare "RCV MESSAGE" ⇨ [nome della periferica connessa]. • **[MSG NOTICE]** deve essere impostato su **[ON]**. **(➜ 11)** • L'apparecchio non può leggere, modificare né inviare messaggi. • Per cancellare il messaggio premere un tasto qualsiasi.
Selezionare uno di due telefoni connessi	• Per accedere al menu vivavoce del primo telefono: Premere ↘. • Per accedere al menu vivavoce del secondo telefono: Premere due volte ↘. • Per ritornare al menu vivavoce del primo telefono: Premere ⮌ **T/P**.

Menu del modo vivavoce

1 Premere .
2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo **2** sino a selezionare l'elemento desiderato.

- Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **T/P**.
- Per annullare l'operazione premere **MENU**.

RECENT CALL	1 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare. • ">" indica chiamata ricevuta, "<" chiamata effettuata e "M" chiamata mancata. • In assenza di registrazione della cronologia delle chiamate appare "NO HISTORY". 2 Premere la manopola per effettuare la chiamata.
PHONEBOOK	1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il nome del contatto da chiamare, quindi premerla. 2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero da chiamare, quindi premerla per effettuare la chiamata. • Se la rubrica telefonica contiene molti numeri si può riuscire a trovare velocemente quello d'interesse ruotando velocemente il selettore di comando, oppure usando la ricerca per carattere iniziale. **(➜ 11)** • Se non lo si trova nella rubrica del cellulare l'apparecchio visualizza "NO DATA". • Se **[P.BOOK SEL]** è impostato su **[PB IN UNIT]**, oppure se il telefono non è compatibile con il profilo PBAP, appare "SEND P.BOOK MANUALLY".
DIAL NUMBER	1 Ruotando la manopola del volume selezionare un numero da 0 a 9 o un carattere (*, # , +). 2 Con / fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare la composizione del numero. 3 Premere la manopola per effettuare la chiamata.
VOICE	Attiva il riconoscimento vocale del telefono connesso. **(➜ 12)**

Impostazione predefinita: **XX**

SETTINGS	
P.BOOK SEL*	**PB IN PHONE**: l'apparecchio esegue la ricerca nella rubrica telefonica del telefono connesso. ; **PB IN UNIT**: l'apparecchio esegue la ricerca nella rubrica telefonica in esso copiata. (La copia della rubrica del telefono nell'apparecchio avviene con il comando **[P.BOOK WAIT]**.) **(➜ 13)**
AUTO ANSWER	**03 SEC** / **05 SEC** / **10 SEC**: l'apparecchio riceve automaticamente le chiamate rispettivamente entro 3, 5 o 10 secondi. ; **OFF**: annulla.
RING TONE	**IN UNIT**: l'apparecchio squilla per notificare l'avvenuta ricezione di una chiamata o di un messaggio di testo. (Lo squillo varia con il telefono effettivamente connesso.) • **CALL**: permette di selezionare la suoneria preferita (**TONE** da **1** a **5**) per le chiamate in arrivo. • **MESSAGE**: permette di selezionare la suoneria preferita (**TONE** da **1** a **5**) per i messaggi di testo in arrivo; **IN PHONE**: per notificare l'avvenuta ricezione di una chiamata o di un messaggio di testo l'apparecchio usa la suoneria del telefono connesso (oppure squillerà quest'ultimo se non dispone di questa capacità).
RING COLOR	**KD-R841BT**: **COLOR 01** — **COLOR 29** (**COLOR 06**): alla ricezione di una chiamata o di un messaggio di testo la zona di visualizzazione assume il colore specificato. ; **Off** : annulla.
ECHO CANCEL	**01** — **10** (**04**): regola il ritardo per la cancellazione dell'eco sino a ridurlo al minimo durante la conversazione.
MIC LEVEL	**01** — **03** (**02**): la sensibilità del microfono incorporato aumenta all'aumentare del numero selezionato.
MSG NOTICE	**ON**: l'apparecchio squilla e sul display appare "RCV MESSAGE" ⇨ [nome della periferica connessa] per notificare la ricezione di un messaggio di testo. ; **OFF**: annulla.

* Selezionabile soltanto quando il telefono connesso è compatibile con il profilo PBAP.

Ricerca per carattere

È possibile eseguire rapidamente la ricerca dei contatti inserendone il carattere iniziale (da A a Z, da 0 a 9 e OTHERS).
- "OTHERS" appare quando il primo carattere non è compreso tra A e Z e tra 0 e 9.

1 Premere .
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[PHONEBOOK]** e quindi premerla.
3 Con **1** ▼/**2** ▲ selezionare il carattere desiderato.
4 Ruotare la manopola sino a selezionare il contatto da chiamare, quindi premerla per effettuare la chiamata.

Uso del riconoscimento vocale

1 Premere a lungo per accedere al modo di riconoscimento vocale.
Se all'apparecchio sono connessi due telefoni, con la manopola del volume selezionare quello d'interesse e quindi premerla.
2 Pronunciare il nome del contatto da chiamare oppure il comando vocale di controllo della funzione telefonica desiderata.

- La capacità di riconoscimento vocale varia secondo il telefono effettivamente in uso. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere il manuale d'istruzioni del telefono.
- Questo apparecchio è altresì compatibile con la funzione di assistenza personale intelligente dell'iPhone.

Registrare contatti nella memoria

È possibile registrare sino a sei contatti.
1 Premere .
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[RECENT CALL]**, **[PHONEBOOK]** o **[DIAL NUMBER]**, quindi premerla.
3 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare.
4 Premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
All'avvenuta memorizzazione del contatto sul display inizia a lampeggiare "MEMORY PX".

Per cancellare un contatto dalla memoria di preimpostazione al passo **2** selezionare **[DIAL NUMBER]** e registrare quindi un semplice spazio.

Chiamata dalla memoria

1 Premere .
2 Premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
3 Premere la manopola per effettuare la chiamata.
Se non vi è alcun contatto salvato appare "NO PRESET".

La capacità di riconoscimento vocale varia secondo il telefono effettivamente in uso. Per maggiori informazioni si prega di consultarne il manuale.

Cancellazione di un contatto

Questa funzione è disponibile soltanto quando **[P.BOOK SEL]** è impostato su **[PB IN UNIT]**. **(➜ 11)**
1 Premere .
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[RECENT CALL]** o **[PHONEBOOK]**, quindi premerla.
3 Ruotando la manopola selezionare il nome o il numero di telefono da chiamare.
4 Premere a lungo **T/P**.
5 Ruotare la manopola sino a selezionare **[DELETE]** o **[DELETE ALL]**, quindi premerla.
DELETE: l'apparecchio cancella il nome o il numero telefonico selezionato al passo **3**.
DELETE ALL: l'apparecchio cancella i nomi o i numeri telefonici contenuti nel menu selezionato al passo **2**.

Modo di controllo compatibilità Bluetooth

L'apparecchio può verificare l'effettiva capacità di connessione dei propri profili con le periferiche Bluetooth.
1 Mentre si tiene premuto premere altresì per 3 secondi la manopola del volume.
Appare "BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE". Sul display appare "SEARCH NOW USING PHONE" ⇨ "PIN IS 0000" in scorrimento.
2 Entro 3 minuti dalla periferica Bluetooth cercare e selezionare "JVC UNIT".
3 Sulla base del testo che appare in scorrimento sul display dare luogo all'operazione (A), (B) o (C):
(A) **"PAIRING" ⇨ "XXXXXX" (password a 6 cifre):** accertarsi che sull'apparecchio e sulla periferica Bluetooth appaia la medesima password; quindi confermarla dalla periferica stessa.
(B) **"PAIRING" ⇨ "PIN IS 0000":** inserire la password "0000" nella periferica Bluetooth.
(C) **"PAIRING":** confermare l'accoppiamento dalla periferica Bluetooth.

Al termine dell'accoppiamento con esito positivo sul display appare "PAIRING OK" ⇨ "[nome della periferica]" e quindi ha inizio il controllo di compatibilità Bluetooth.
Se appare "CONNECT NOW USING PHONE" agire sulla periferica Bluetooth per permettere l'accesso alla rubrica telefonica.

Al termine della verifica ne lampeggiano sul display i risultati:

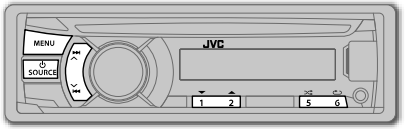
- "H.FREE OK"*1 e/o "A.STREAM OK"*2 ⇨ "[nome della periferica]": compatibile
- "CONNECT FAIL" ↔ "TRY CONNECT" : non compatibile

*1 Compatibilità accertata con il profilo vivavoce (HFP)
*2 Compatibilità accertata con il profilo di distribuzione audio avanzata (A2DP)

Dopo 30 secondi appare "PAIRING DELETED" per indicare l'avvenuta cancellazione dell'accoppiamento; l'apparecchio esce quindi dal modo di controllo della compatibilità.

- Per annullare questo modo spegnere l'apparecchio premendo a lungo il tasto **⏻ SOURCE**.
- Prima di eseguire l'accoppiamento con questo apparecchio occorre cancellare quello registrato nella periferica Bluetooth. **(➜ 9)**

Lettore audio Bluetooth



I comandi e i messaggi possono cambiare secondo la loro effettiva disponibilità nella periferica connessa.

Per	Cosa fare
Eseguire la riproduzione	**1** Premere ⏻ **SOURCE** sino a selezionare BT AUDIO. **2** Avviare la riproduzione dal lettore audio Bluetooth.
Sospendere o riprendere la riproduzione	Premere **MENU** (o dell'RM-RK52).
Selezionare un gruppo o una cartella	Premere **1**▼/**2**▲ (o ▲/▼ dell' RM-RK52).
Saltare avanti o indietro	Premere ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).
Ripetizione	Premere **6** quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Riproduzione casuale	Premere **5** quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

Impostazioni Bluetooth

1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[BLUETOOTH]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo **3** sino a selezionare l'elemento desiderato.
4 Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

PHONE*1	**CONNECT** / **DISCONNECT**: connette o disconnette il telefono o il lettore audio Bluetooth.
AUDIO	
APPLICATION	**CONNECT** / **DISCONNECT**: connette o disconnette nello smartphone l'applicazione JVC Smart Music Control*2.
DELETE PAIR	Permette di selezionare la periferica registrata (accoppiata) da cancellare.
P.BOOK WAIT	Copia nell'apparecchio sino a 400 numeri telefonici contenuti nella rubrica telefonica del telefono connesso.
SET PINCODE	Cambia il codice PIN (sino a 6 cifre). (Codice PIN preimpostato: **0000**) 1 Ruotando la manopola selezionare un numero di telefono. 2 Con ⏮/⏭ fare scorrere la posizione d'inserimento. Ripetere i passi 1 e 2 sino a completare l'inserimento del codice PIN. 3 Premere la manopola per confermare.
AUTO CNNCT	**ON**: connette automaticamente la periferica Bluetooth non appena si accende l'apparecchio. ; **OFF**: annulla.
INITIALIZE	**YES**: inizializza tutte le impostazioni Bluetooth, dati di accoppiamento e rubrica telefonica compresi. ; **NO**: annulla.
INFORMATION	**PH CNNT DEV** / **AU CNNT DEV** / **APP CNT DEV***3: visualizza il nome del telefono, del lettore audio o dell'applicazione connessa. ; **MY BT NAME**: visualizza il nome dell'apparecchio (JVC UNIT). ; **MY ADDRESS**: visualizza l'indirizzo dell'apparecchio. ; **BT VERSION**: visualizza la versione Bluetooth dell'apparecchio.

*1 **[CONNECT]** non appare quando all'apparecchio sono collegati contemporaneamente due telefoni Bluetooth.
*2 L'applicazione JVC Smart Music Control permette di vedere lo stato del ricevitore JVC ed eseguire alcune semplici operazioni di controllo sugli smartphone Android.
Per istruzioni sull'uso dell'applicazione JVC Smart Music Control si prega di visitare il sito JVC. <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).
*3 Visualizzato solo quando è connesso un telefono, un lettore audio o un'applicazione Bluetooth.

KD-R841BT:

Per	Cosa fare
Selezionare un equalizzatore preimpostato	Premere **EQ** quante volte necessario. FLAT (impostazione predefinita), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Salvare in memoria le impostazioni audio personalizzate Impostazione predefinita: (00)	**1** Premere a lungo **EQ**. **2** Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. SUB.W: da –08 a +08 / BASS LVL: da –06 a +06 / MID LVL: da –06 a +06 / TRE LVL: da –06 a +06 • Le impostazioni vengono salvate in **[USER]** di EQ. • Per ritornare all'elemento precedente premere ⮌ **T/P**. • Per uscire premere **EQ**.

Altre impostazioni

1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
Ripetere il passo **2** sino a selezionare l'elemento desiderato.
3 Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

EQ SETTING*1	
EQ PRESET*1	**FLAT** / **NATURAL** / **DYNAMIC** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **USER**: selezionare un equalizzatore preimpostato.
EASY EQ*1	Permette di personalizzare le impostazioni audio: **SUB.W***2: da **–08** a **+08** (**00**) / **BASS LVL**: da **–06** a **+06** (**00**) / **MID LVL**: da **–06** a **+06** (**00**) / **TRE LVL**: da **–06** a **+06** (**00**) • Le impostazioni vengono salvate in **[USER]** di **[EQ PRESET]**.
PRO EQ*3	1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: selezionare un tono audio. 2 Regolare gli elementi sonori del tono audio selezionato: **BASS** Frequenza: **60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz** Impostazione predefinita: (**80 Hz**) Livello: da **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** (**Q1.0**) **MIDDLE** Frequenza: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz** Impostazione predefinita: (**1.0 kHz**) Livello: da **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** (**Q1.25**) **TREBLE** Frequenza: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz** Impostazione predefinita: (**10.0 kHz**) Livello: da **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q FIX** (**Q FIX**) • Le impostazioni vengono salvate in **[USER]** di **[EQ PRESET]**.

AUDIO	
FADER*4*5	**R06** — **F06** (**00**): regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori anteriori e posteriori.
BALANCE*5	**L06** — **R06** (**00**): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; **OFF**: annulla.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: potenzia le frequenze basse o alte per fornire un suono ben bilanciato a basso volume. ; **OFF**: annulla.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): preimposta il livello di volume per ciascuna sorgente (rispetto al volume della banda FM). Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare. ("VOL ADJ FIX" appare solo dopo avere selezionato la banda FM.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: specifica se alle prese d'uscita di linea REAR/SW del pannello posteriore sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SUB.W*6	**ON** / **OFF**: attiva o disattiva l'uscita del subwoofer.
SUB.W LPF*7	**THROUGH**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 55 Hz, 85 Hz e 120 Hz.
SUB.W LEVEL*7	**–08** — **+08** (**00**): regola il livello d'uscita del subwoofer.
HPF*8	**LOW 100Hz** / **MID 120Hz** / **HIGH 150Hz**: l'apparecchio non invia ai diffusori anteriori e posteriori le frequenze inferiori rispettivamente a 100, 120 e 150 Hz. ; **OFF**: l'apparecchio invia ai diffusori anteriori e posteriori tutte le frequenze.
BEEP	**ON** / **OFF**: attiva o disattiva il tono di pressione dei tasti.
AMP GAIN	**LOW POWER**: limita il volume al livello massimo 30 (da selezionare quando la potenza massima di ciascun diffusore è 50 W in modo da impedirne il danneggiamento). ; **HIGH POWER**: il livello massimo del volume è 50.

*1 Solo nel modello **KD-R741BT**.
*2 Appare soltanto quando s'imposta **[L/O MODE]** su **[SUB.W]** e **[SUB.W]** su **[ON]**.
*3 **KD-R841BT**: questo parametro è impostabile direttamente dopo avere acceduto al menu d'impostazione.
*4 Quando si usa un sistema a due diffusori occorre impostare il livello della dissolvenza su **[00]**.
*5 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.
*6 Visualizzato solo quando **[L/O MODE]** è impostato su **[SUB.W]**.
*7 Visualizzato solo quando **[SUB.W]** è impostato su **[ON]**.
*8 Solo nel modello **KD-R841BT**.

Note sui dischi e i file audio

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:

- Questo apparecchio riproduce anche i dischi multisessione; tuttavia durante la riproduzione salta le sessioni non chiuse.
- **Dischi non riproducibili**
  - Dischi non circolari.
  - Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
  - Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
  - CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.
- **Riproduzione dei DualDisc:** Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto si raccomanda di non usare tale lato dei DualDisc con questo apparecchio.
- **File riproducibili:**
  - Estensioni di file: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)*1
  -

		KD-R841BT	KD-R741BT
Velocità in bit (kbps)	MP3	8 — 320	8 — 320
	WMA	16 — 320	32 — 192
Frequenza di campionamento (kHz)	MP3	48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8	
	WMA	8 — 48	32 — 48
	WAV*1	48, 44,1	–

  - Codec: WAV*1: PCM lineare
  - Campionamento: WAV*1: 16 Bit
  - Canali audio: WAV*1: mono e stereo
  - File registrati con velocità di conversione variabile (VBR)
- **Numero massimo di caratteri per la composizione del nome dei file e delle cartelle:**
  dipende dal formato usato per registrare il disco (comprende i quattro caratteri dell'estensione <.mp3>, <.wma> o <.wav>*1).

	KD-R841BT	KD-R741BT
ISO 9660 Level 1 e 2	32	64
Romeo	32	64
Joliet	32	32
Nomi lunghi di Windows	32	64

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV*1 contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Numero massimo di caratteri:

	KD-R841BT	KD-R741BT
Nome cartella	64	63
Nome file	64	63
Tag MP3	64	60
Tag WMA	64	60
Tag WAV*1	64	60

- Questo apparecchio riconosce sino a:
  Modello **KD-R841BT:** 20 480 file e 999 cartelle (999 file per cartella).
  Modello **KD-R741BT:** 65 025 file, 255 cartelle (255 file per cartella incluse quelle prive di file non compatibili) e 8 livelli di directory.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note sull'iPod e l'iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*2
  - iPod nano (1st*2, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Nell'**[HEAD MODE]** non è possibile scorrere lungo i file video del menù "Videos".
- L'ordine dei brani visualizzati nel menu di selezione dell'apparecchio potrebbe differire da quello dell'iPod o dell'iPhone.
- Se il funzionamento non avviene correttamente o nel modo previsto, per ottenere suggerimenti si prega di visitare il sito <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).

Note sulla funzione Bluetooth

- Dipendentemente dalla loro versione Bluetooth alcune periferiche potrebbero non riuscire a connettersi con questo apparecchio.
- L'apparecchio potrebbe non operare con alcune periferiche Bluetooth.
- Le condizioni del segnale possono essere influenzate dai corpi circostanti.
- Per maggiori informazioni sulla capacità Bluetooth si prega di visitare il sito JVC <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).

Note su JVC Playlist Creator e JVC Music Control

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC JVC Playlist Creator e con l'applicazione per Android™ JVC Music Control.
- I file audio aggiunti con l'applicazione JVC Playlist Creator o JVC Music Control sono ricercabili per genere, esecutore, album, lista di riproduzione e nome del brano.
- JVC Playlist Creator e JVC Music Control sono scaricabili dal sito <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).

Informazioni visualizzate sul display

FM o **AM**	Nome della stazione (PS)*3 ➞ Frequenza ➞ Tipo di programma (PTY)*3 ➞ Giorno/ora ➞ (torna all'inizio)
CD o **USB FRONT** / **USB REAR** / **USB** o **BT AUDIO**	Titolo dell'album/nome dell'esecutore*4 ➞ Titolo del brano*4 ➞ Numero del brano/durata di riproduzione ➞ Giorno/ora ➞ (torna all'inizio)
USB FRONT / **USB REAR** / **USB-IPOD**	**[HEAD MODE]** o **[IPOD MODE]:** Titolo dell'album/nome dell'esecutore*4 ➞ Titolo del brano*4 ➞ Numero del brano/durata di riproduzione ➞ Giorno/ora ➞ (torna all'inizio) **[EXT MODE]:** EXT MODE ↔ Giorno/ora
AUX	AUX ↔ Giorno/ora

*1 Modello **KD-R841BT** solo con la sorgente USB.
*2 I modi **[IPOD MODE]** e **[EXT MODE]** non sono utilizzabili.
*3 Solo per stazioni FM Radio Data System.
*4 Con i CD convenzionali e quelli non registrati l'apparecchio visualizza "NO NAME".

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	• Regolare il volume al livello ottimale. • Controllare i cavi e i collegamenti. • Per il collegamento di terra tra la presa posteriore dell'apparecchio e la carrozzeria usare un cavo più corto e più spesso.
Appare il messaggio "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" o "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Le sorgenti non sono udibili.	Controllare l'impostazione **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	• Collegare l'antenna correttamente. • Estrarre completamente l'antenna.
I caratteri non appaiono correttamente sul display.	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli.
Appaiono alternatamente "PLEASE" e "EJECT".	Premere ⏏ e reinserire correttamente il disco.
Viene visualizzata l'indicazione "IN DISC".	Accertarsi che durante l'espulsione del disco il vano di caricamento non sia in qualche modo bloccato.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo ⏏ per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo inteso.	L'ordine di riproduzione dei brani dell'unità USB viene stabilito sulla base del loro nome, mentre quello dei dischi sulla base dell'ordine di registrazione.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò dipende dal modo di registrazione usato.
Appare "NOT SUPPORT" e l'apparecchio salta le tracce.	Accertarsi che il brano sia in un formato riproducibile. **(➜ 15)**
"CANNOT PLAY" lampeggia e/o l'apparecchio non rileva la periferica collegata.	• Accertarsi che la periferica collegata sia compatibile con questo apparecchio e che i file che contiene siano anch'essi in formato compatibile.**(➜ 15)** • Ricollegare la periferica.
"READING" continua a lampeggiare.	• Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle. • Reinserire il disco e ricollegare l'unità USB.
L'iPod/iPhone non si accende o non funziona.	• Controllare il collegamento tra l'apparecchio e l'iPod o l'iPhone. • Scollegare l'iPod o l'iPhone e resettarlo con un ripristino hardware. • Controllare che l'impostazione **[IPOD SWITCH]** sia appropriata. **(➜ 4)**
Bluetooth® Non è stata rilevata alcuna periferica Bluetooth	• Avviare una nuova ricerca. • Resettare l'unità. **(➜ 3)**

Problema	Rimedi
Bluetooth® L'accoppiamento non riesce	• Accertarsi di avere inserito lo stesso codice PIN sia nell'apparecchio sia nella periferica Bluetooth. • Cancellare le informazioni di accoppiamento sia dall'apparecchio sia dalla periferica BLUETOOTH ed eseguirlo nuovamente.
Viene visualizzata l'indicazione "PAIRING FULL".	Il numero di periferiche registrate ha raggiunto il limite permesso. Riprovare dopo avere cancellato una periferica non più necessaria.
Viene visualizzata l'indicazione "PLEASE WAIT".	L'apparecchio si sta predisponendo all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si consiglia di riaccendere l'apparecchio e riconnettere la periferica.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR CNNCT".	La periferica è registrata ma la connessione non è riuscita. Provare a connetterla manualmente **(➜ 13)**
Viene visualizzata l'indicazione "BT DEVICE NOT FOUND".	Durante la fase **[AUTO CNNCT]** l'apparecchio non è riuscito a trovare periferiche Bluetooth registrate. Accendere la periferica d'interesse e connetterla manualmente. **(➜ 13)**
Si sentono echi o altri rumori	• Regolare la posizione del microfono dell'apparecchio. **(➜ 9)** • Controllare l'impostazione **[ECHO CANCEL]**. **(➜ 11)**
La qualità audio del cellulare è insoddisfacente.	• Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. • Spostare la vettura in un punto che permetta una miglior ricezione.
La chiamata con riconoscimento vocale non riesce	• Si suggerisce di usare questo metodo di composizione in un ambiente più tranquillo. • Avvicinarsi maggiormente al microfono. • Si deve usare la stessa voce usata per la registrazione dei comandi vocali.
Viene visualizzata l'indicazione "NOT SUPPORT".	Il cellulare connesso non dispone della funzione di riconoscimento vocale.
Viene visualizzata l'indicazione "ERROR".	Riprovare. Se continua ad apparire "ERROR" controllare innanzi tutto che la periferica disponga effettivamente della funzione richiesta.
Quando si cerca di copiarvi la rubrica telefonica l'apparecchio non risponde.	Si è probabilmente tentato di copiare nell'apparecchio contatti già in esso registrati. Premere **DISP** o **⮌ T/P** per uscire.
Durante la riproduzione del lettore audio Bluetooth il suono s'interrompe o salta.	• Ridurre la distanza tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth. • Spegnere e riaccendere l'apparecchio e tentare una nuova connessione. • Vi potrebbero essere altre periferiche Bluetooth che stanno tentando di connettersi all'apparecchio.
Non si riesce a controllare il lettore audio Bluetooth connesso	• Controllare se il lettore Bluetooth è compatibile con il profilo AVRCP (connessione remota per apparecchi audio/video). Consultare il manuale d'uso del lettore. • Scollegare e ricollegare il lettore Bluetooth.
Viene visualizzata l'indicazione "HW ERROR".	Resettare l'apparecchio e riprovare. Se "HW ERROR" riappare si raccomanda di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.

Se il problema riscontrato persiste si suggerisce di provare a resettare l'apparecchio. (➜ 3)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Amplificatore audio

Potenza d'uscita	50 W per canale
Potenza in uscita continua (RMS)	20 W per canale a 4 Ω, da 40 a 20 000 Hz con distorsione armonica totale inferiore all'1%
Impedenza di carico	4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)
Risposta in frequenza	Da 40 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza	70 dB
Uscita di linea, livello uscita subwoofer/ impedenza	2,5 V/10 kΩ carico (a fondo scala)
Impedenza in uscita	≤ 600 Ω

Sintonizzatore

FM	**Gamma di frequenza**		Da 87,5 MHz a 108,0 MHz
	Sensibilità utilizzabile		9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
	50 dB Sensibilità di silenziosità		16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
	Selettività canali alternati		65 dB (a 400 kHz)
	Risposta in frequenza		Da 40 Hz a 15 000 Hz
	Separazione stereo		40 dB
AM	**Gamma di frequenza**	MW LW	Da 531 kHz a 1 611 kHz Da 153 kHz a 279 kHz
	Sensibilità/Selettività	MW LW	20 µV/40 dB 50 µV/—

Lettore CD

Sistema di rilevamento del segnale	Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)
Numero di canali	2 canali (stereo)
Risposta in frequenza	Da 5 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza	105 dB
Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono	Al di sotto dei limiti misurabili

USB

Standard USB	USB 1.1, USB 2.0
Velocità di trasferimento dati (Piena velocità)	Max. 12 Mbps
Periferiche compatibili	Classe di archiviazione di massa
Sistem file compatibili	FAT 32/16/12
Formati audio riproducibili	MP3/WMA
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V ⎓ 1 A

BLUETOOTH

Versione	Bluetooth 2.1 certificata (+EDR)
Categoria di potenza	Categoria 2 Radio
Portata	10 m
Profili	HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3, PBAP 1.0

Generale

Requisiti di alimentazione (tensione di utilizzo)		CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)
Messa a terra		Massa negativa
Temperatura operativa consentita		Da 0°C a +40°C
Dimensioni (L × H × P)	**Dimensioni installazione (approssimative)**	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Dimensioni pannello (approssimative)	**KD-R841BT:** 188 mm × 59 mm × 10 mm **KD-R741BT:** 188 mm × 59 mm × 13 mm
Peso (esclusi accessori)		**KD-R841BT:** 1,3 kg **KD-R741BT:** 1,2 kg

Soggette a modifica senza preavviso

Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

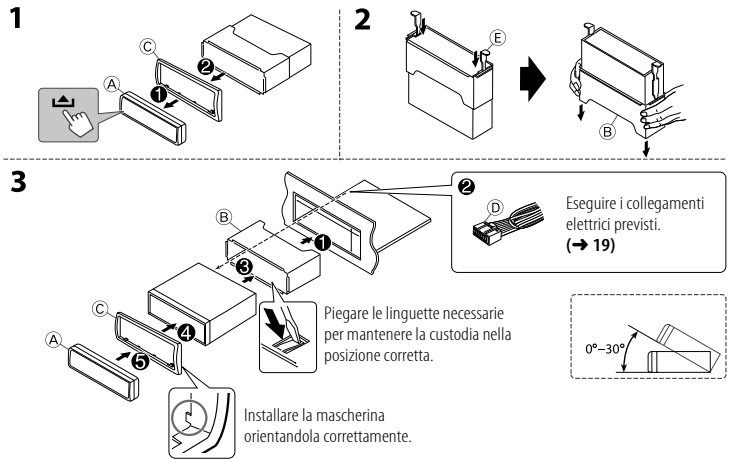
Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione **[AMP GAIN]**. **(➜ 14)**
- Installare l'apparecchio con un angolo non superiore a 30 gradi.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

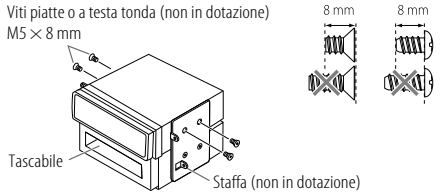
Procedura di base

1. Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
2. Collegare correttamente i cavi elettrici.
   Vedere il diagramma di collegamento. **(➜ 19)**
3. Installare l'unità nell'automobile.
   Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
4. Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
5. Resettare l'unità. **(➜ 3)**

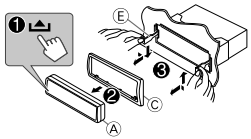
Installazione dell'apparecchio nel cruscotto



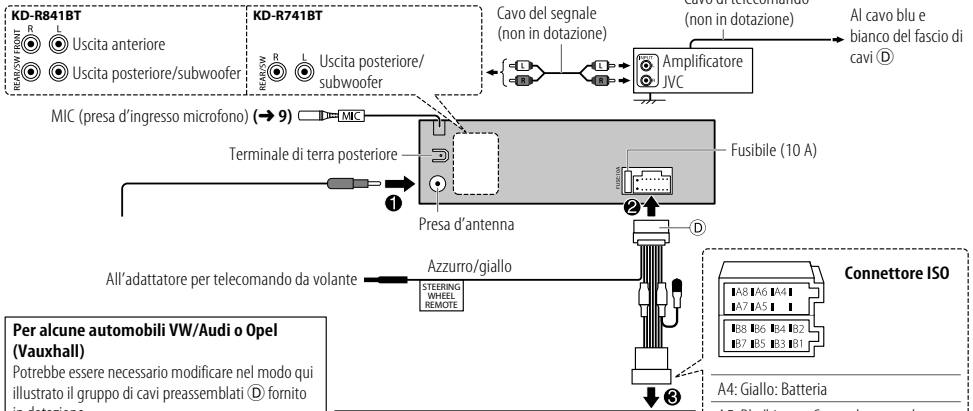
Installazione dell'apparecchio nell'apposito supporto di montaggio



Come rimuovere l'apparecchio



Collegamento dei cavi



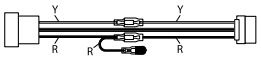
Per alcune automobili VW/Audi o Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel modo qui illustrato il gruppo di cavi preassemblati Ⓓ fornito in dotazione.

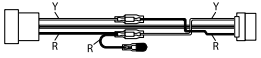
Se l'apparecchio non si accende con i cavi modificati 1 si suggerisce di usare i cavi modificati 2.

Y: Giallo R: Rosso

Cablaggio originale



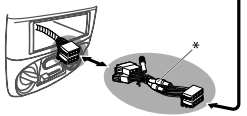
Cablaggio modificato 1



(o)

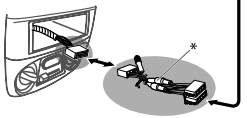
Cablaggio modificato 2

Veicolo provvisto di connettore ISO



(o)

Veicolo NON provvisto di connettore ISO



* Gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte)

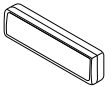
IMPORTANTE: per il collegamento si raccomanda di usare un gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte) adatti per il proprio veicolo.

Connettore ISO

A4: Giallo: Batteria	
A5: Blu/bianco: Cavo telecomando	
A6: Arancione/bianco: Selettore di controllo illuminazione del veicolo	
A7: Rosso: Accensione (ACC)	
A8: Nero: Collegamento a terra (massa)	
B1: Porpora ⊕ B2: Porpora/ nero ⊖	Diffusore posteriore (destro)
B3: Grigio ⊕ B4: Grigio/nero ⊖	Diffusore anteriore (destro)
B5: Bianco ⊕ B6: Bianco/nero ⊖	Diffusore anteriore (sinistro)
B7: Verde ⊕ B8: Verde/nero ⊖	Diffusore posteriore (sinistro)

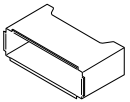
Elenco delle parti per l'installazione

Ⓐ Frontalino



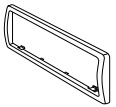
(×1)

Ⓑ Supporto di montaggio



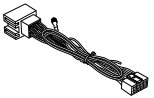
(×1)

Ⓒ Mascherina



(×1)

Ⓓ Fascio dei cavi



(×1)

Ⓔ Chiavetta di estrazione

(×2)

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
RÁDIO	5
AUX	6
CD / USB / iPod	7
ILUMINAÇÃO (somente **KD-R841BT**)	8
BLUETOOTH®	9
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	14
MAIS INFORMAÇÕES	15
DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
ESPECIFICAÇÕES	17
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	18

Como ler este manual
- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões do painel frontal do **KD-R741BT**.
- **[XX]** indica os itens seleccionados.
- **(➔ XX)** indica que há referências disponíveis no número de página indicado.

ANTES DE UTILIZAR

⚠ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

⚠ Cuidado

Definição do volume:
- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

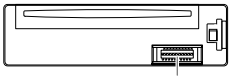
Geral:
- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objectos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejecte o disco e espere que a humidade se evapore.
- A classificação USB é indicada na unidade principal. Para ver, retire o painel frontal. (somente **KD-R741BT**)

Controlo remoto (RM-RK52):
- Não deixe o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.
- A pilha de lítio criará um perigo de explosão se for substituída incorrectamente. Substitua-a apenas por um tipo igual ou equivalente.
- A bateria ou pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.
- Mantenha a pilha fora do alcance de crianças e dentro da embalagem original até ser utilizada. Elimine as pilhas usadas de imediato. Se for engolida, contacte de imediato um médico.

Manutenção

Para limpar o aparelho: Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

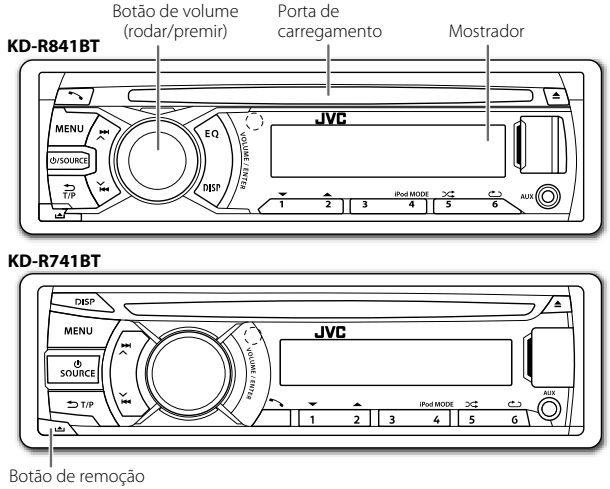
Limpeza do conector: Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



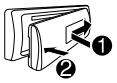
Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manuseamento de discos:
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não coloque adesivo, etc. no disco nem utilize um disco com adesivo nele colado.
- Não utilize acessórios para o disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco tal como um pano de silicone. Não utilize solventes.
- Quando retirar os discos deste aparelho, puxe-os para fora horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

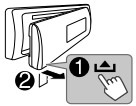
Painel frontal



Colocar



Retirar



Como reiniciar

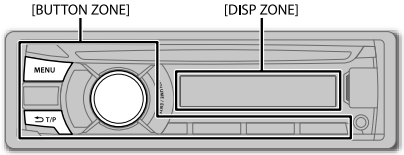
Os seus ajustes predefinidos também serão apagados.

Controlo remoto (RM-RK52)

(É preciso comprar separadamente)

Como substituir a pilha

Para	Fazer isto (no painel frontal)	Fazer isto (no controle remoto)
Ligar a corrente	Mantenha ⏻ **SOURCE** premido. • Mantenha premido para desligar a corrente.	(não disponível)
Ajustar o volume	Rode o botão do volume.	Prima **VOL +** ou **VOL –**.
	Prima o botão de volume para silenciar o som o pausar a leitura. • Prima de novo para cancelar.	Prima 🔇 para silenciar o som o pausar a leitura. • Prima de novo para cancelar.
Seleccione uma fonte	• Prima ⏻ **SOURCE** repetidamente. • Prima ⏻ **SOURCE** e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 2 segundos.	Prima **SOURCE** repetidamente.
Alterar a informação do visor	Prima **DISP** repetidamente. **(➜ 15)** • Mantenha premido para deslocar a informação actual no visor.	(não disponível)



1 Cancelar a demonstração

1. Mantenha **MENU** premido.
2. Prima o botão de volume para seleccionar **[DEMO]**.
3. Rode o botão de volume para seleccionar **[DEMO OFF]** e, em seguida, prima o botão.
4. Prima **MENU** para sair.

2 Acerte o relógio

1. Mantenha **MENU** premido.
2. Rode o botão de volume para seleccionar **[CLOCK]** e, em seguida, prima o botão.
3. Rode o botão de volume para seleccionar **[CLOCK SET]** e, em seguida, prima o botão.
4. Rode o botão do volume para seleccionar o dia e, em seguida, prima o botão.
5. Rode o botão de volume para ajustar as horas e, em seguida, prima o botão.
6. Rode o botão de volume para ajustar os minutos e, em seguida, prima o botão.
7. Rode o botão de volume para seleccionar **[24H/12H]** e, em seguida, prima o botão.
8. Rode o botão do volume para seleccionar **[24 HOUR]** ou **[12 HOUR]** e, em seguida, prima o botão.
9. Prima **MENU** para sair.

3 Faça as definições básicas

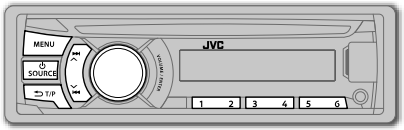
1. Mantenha **MENU** premido.
2. Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
3. Prima **MENU** para sair.

   Para voltar à hierarquia anterior, prima ⮌ **T/P**.

Predefinição: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Selecciona o formato do relógio.
CLOCK ADJ	**AUTO**: A hora do relógio é automaticamente definida com os dados da hora de relógio (CT) através do sinal do FM Radio Data System. ; **OFF**: Cancela.
CLOCK DISP	**ON**: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; **OFF**: Cancela.
DIMMER	
DIMMER SET	Selecciona a iluminação do visor e dos botões ajustada na definição **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Muda entre os ajustes para o dia e noite ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.*1 ; **ON**: Selecciona os ajustes para a noite. ; **OFF**: Selecciona os ajustes para o dia.
BRIGHTNESS	Defina o brilho do visor e dos botões para o dia e noite separadamente. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Selecciona dia ou noite. 2 Seleccione a zona para definição. **KD-R841BT**: **BTN ZONE 1**/ **2**/ **3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE (➜ 8)** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE** 3 Defina o nível do brilho (**00** a **31**). Predefinição: **KD-R841BT**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11** **KD-R741BT**: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **09** **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12**
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Desloca a informação no visor uma vez. ; **AUTO**: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Cancela.
TAG DISPLAY	**ON**: Mostra a informação TAG durante a leitura de ficheiros MP3/WMA/WAV. ; **OFF**: Cancela.
USB*3 (somente **KD-R841BT**)	
DRIVECHANGE	Selecciona para mudar a unidade quando um dispositivo com unidades múltiplas está ligado ao terminal de entrada USB (frente/traseira).
IPOD SWITCH*4	
HEAD MODE: Controla a leitura de música somente a partir deste aparelho. ; **IPOD MODE**: Controla a leitura de música a partir de ambos o aparelho e o iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Controla a leitura de música somente a partir do iPod/iPhone.	
AUDIOBOOKS*4 (somente **KD-R841BT**)	
NORMAL / **FASTER** / **SLOWER**: Selecciona a velocidade da reprodução do ficheiro de som de livros de áudio no seu iPod/iPhone. (Predefinição: Depende da definição do seu iPod/iPhone.)	
SRC SELECT	
AM*5	**ON**: Activa AM na selecção de fonte. ; **OFF**: Desactiva.
AUX*5	**ON**: Activa AUX na selecção de fonte. ; **OFF**: Desactiva.

*1 A conexão do cabo de controlo de iluminação é necessária. **(➜ 19)**
*2 Alguns caracteres ou símbolos não aparecerão correctamente (ou não aparecerão).
*3 Só aparece quando a fonte for USB FRONT ou USB REAR.
*4 Visualizado somente quando a fonte é USB-IPOD.
*5 Não visualizado quando a fonte correspondente está seleccionada.



"ST" acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

Procura de uma estação

1 Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar FM ou AM.
2 Prima ⏮/⏭ (ou ◄/► no RM-RK52) para buscar uma estação automaticamente.
(ou)
Mantenha ⏮/⏭ premido (ou ◄/► no RM-RK52) até que "M" comece a piscar e, em seguida, prima repetidamente para buscar uma estação manualmente.

Armazene uma estação

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para AM.
Durante a audição de uma estação....
Mantenha premido um dos botões numéricos (**1** a **6**) para armazenar.
(ou)
1 Mantenha o botão do volume premido até que "PRESET MODE" comece a piscar.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima o botão.
O número predefinido pisca e "MEMORY" aparece.

Seleccione uma estação armazenada

Prima um dos botões numéricos (**1** a **6**).
(ou)
1 Prima **MENU**.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima o botão.

Procura do seu programa favorito (Procura PTY)

Disponível somente para estações FM Radio Data System.
1 Mantenha ⮌ **T/P** premido.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um código PTY (➜ **6**) e, em seguida, prima o botão.
Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

Activar Recepção TA (Notícias sobre o Tráfego)

Disponível somente para estações FM Radio Data System.
Prima ⮌ **T/P**.
O aparelho mudará temporariamente para Notícias sobre o Tráfego (TA) (se disponível) a partir de qualquer fonte que não seja AM.
• Para desactivar, prima ⮌ **T/P** de novo.

Outras definições

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para seleccionar **[TUNER]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

SSM	**SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**: Predefina automaticamente até 18 estações para FM. "SSM" pára de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas. Seleccione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para armazenar as 12 estações seguintes.
AF-REG*	**AF ON**: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção actual não está boa. ; **AF-REG ON**: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo AF. ; **AF OFF**: Cancela.
NEWS-STBY*	Visualizado somente quando a fonte é FM. **ON**: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; **OFF**: Cancela.
P-SEARCH*	**ON**: Quando o sinal de uma estação predefinida que seleccionou está fraco, o aparelho procurará outra estação que possa estar a transmitir o mesmo programa que a estação predefinida original. ; **OFF**: Cancela.

* Apenas para estações FM Radio Data System.

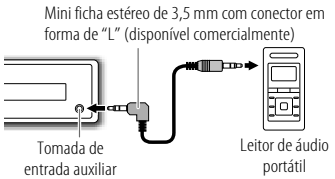
Predefinição: **XX**

MONO	Visualizado somente quando a fonte é FM. **MONO ON**: Melhora a recepção FM, mas o efeito estéreo será perdido. ; **MONO OFF**: Cancela.
IF BAND	**AUTO**: Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência das estações adjacentes. (O efeito estéreo poderá perder-se.) ; **WIDE**: Sujeita aos ruídos de interferência de estações adjacentes, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito estéreo será mantido.
RADIO TIMER	Liga o rádio numa hora específica, independentemente da fonte actual. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Seleccione a frequência em que o temporizador será ligado. 2 **FM**/ **AM**: Seleccione a banda FM ou AM. 3 **01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM): Seleccione a estação predefinida. 4 Defina o dia e hora de activação. • "🕘" acende-se no final. O temporizador de rádio não será activado nos seguintes casos. • O aparelho está desligado. • **[OFF]** é seleccionado para **[AM]** em **[SRC SELECT]** após a selecção do temporizador para AM. **(➜ 4)**

Código PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música)**, ROCK M** (música)**, EASY M** (música)**, LIGHT M** (música)**, CLASSICS, OTHER M** (música)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música)**, OLDIES, FOLK M** (música)**, DOCUMENT**

Utilize um leitor de áudio portátil

1 Ligue um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).


Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)
Tomada de entrada auxiliar
Leitor de áudio portátil

2 Seleccione **[ON]** para **[AUX]** em **[SRC SELECT]. (➜ 4)**
3 Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar AUX.
4 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Utilize uma mini ficha estéreo de 3 núcleos para obter uma saída de áudio óptima.

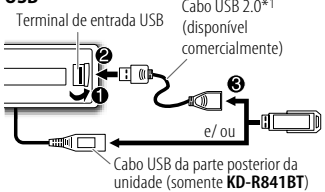
Inicie a reprodução

CD

A fonte muda para CD e a leitura começa.

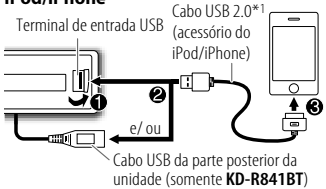
- Para ejectar um disco, prima ⏏.

USB


Terminal de entrada USB
Cabo USB 2.0*1 (disponível comercialmente)
e/ ou
Cabo USB da parte posterior da unidade (somente KD-R841BT)

A fonte muda para USB FRONT, USB REAR ou USB e a reprodução começa.

iPod/iPhone

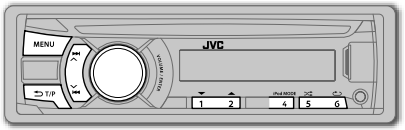

Terminal de entrada USB
Cabo USB 2.0*1 (acessório do iPod/iPhone)
e/ ou
Cabo USB da parte posterior da unidade (somente KD-R841BT)

A fonte muda para USB-IPOD e a leitura começa (para **KD-R841BT**: dependendo do estado do dispositivo ligado).

Prima **4 iPod MODE** repetidamente para seleccionar o modo de controlo (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**) directamente.

- Consulte também **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

Nota:
Os ficheiros WAV só são reproduzíveis para **KD-R841BT** na fonte USB.



✔ : Aplicável
— : Não aplicável

Para	Fazer isto	CD	USB	iPod
Seleccionar uma faixa/ficheiro	Prima ⏮/⏭ (ou ◄/► no RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar uma pasta (MP3/WMA/WAV)	Prima **1** ▼/**2** ▲ (ou ▲/▼ no RM-RK52).	✔	✔	—
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha ⏮/⏭ premido (ou ◄/► no RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar uma faixa/ficheiro da lista	**1** Prima **MENU** **2** Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão. • Ficheiro MP3/WMA/WAV: Seleccione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro. • iPod ou ficheiro JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: Seleccione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4, AUDIOBOOKS*5). • Para voltar à hierarquia anterior, prima ⮌ **T/P**. • Para cancelar, prima **MENU**. **Nota: Rode o botão do volume rapidamente para uma procura rápida ou utilize a procura por caracteres (➜ 8).**	✔	✔	✔*6
Função de repetição	Prima **6** ↻ repetidamente para fazer uma selecção. • CD de áudio ou ficheiro JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF • Ficheiro MP3/WMA/WAV: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*6
Leitura aleatória	Prima **5** ⤮ repetidamente para fazer uma selecção. • CD de áudio: ALL RND, RND OFF • Ficheiro MP3/WMA/WAV ou ficheiro JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*7, RND OFF	✔	✔	✔*6

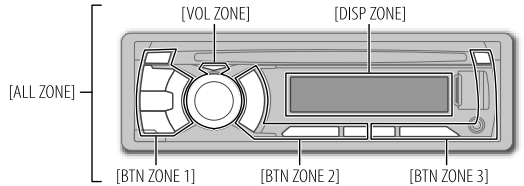
*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.
*2 Aplicável somente para **[HEAD MODE]** e **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Somente para ficheiros registados na base de dados criada com JPC / JMC. **(➜ 15)**
*4 Só para iPod.
*5 Somente **KD-R841BT**.
*6 Aplicável somente para **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*7 Não aplicável para alguns iPod/iPhones.

Procura por caracteres

(Somente **KD-R841BT**)
Se tiver muitas pastas ou faixas/ficheiros, pode procurar através deles(as) rapidamente de acordo com o primeiro carácter (A a Z, 0 a 9 e OTHERS).
- "OTHERS" aparece se o primeiro carácter for diferente de A a Z, 0 a 9.

1 Prima **MENU**.
2 Para iPod: Rode o botão do volume para seleccionar a lista pretendida e, em seguida, prima o botão.
Para MP3/WMA/WAV: Avance para o passo **3**.
3 Prima **1 ▼/2 ▲** para seleccionar o carácter pretendido.
4 Rode o botão do volume para seleccionar a pasta ou faixa/ficheiro pretendido(a) e, em seguida, prima o botão.

ILLUMINATION (somente KD-R841BT)



1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão do volume para seleccionar **[COLOR]** ou **[COLOR SETUP]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

COLOR: Seleccione uma cor para cada zona separadamente.

1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE** / **ALL ZONE**: Seleccione uma zona.
2 **COLOR 01** a **COLOR 29**: Seleccione uma cor.
USER: Seleccione uma cor do utilizador (criada em **[COLOR SETUP]**).
COLOR FLOW 01 a **COLOR FLOW 03**: Seleccionar uma cor muda o padrão/velocidade.
SPECTRUM / GROOVE / TECHNO / EMOTION / RELAX / NIGHTSWEEP: (Seleccionável somente se **[ALL ZONE]** for seleccionado no passo 1.)

(Predefinição: **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2 / ALL ZONE**: **[06]** ; **BTN ZONE 3**: **[27]** ; **DISP ZONE**: **[01]** ; **VOL ZONE**: **[COLOR FLOW 02]**)

COLOR SETUP: Armazene as suas próprias cores para dia e noite para cada zona separadamente.

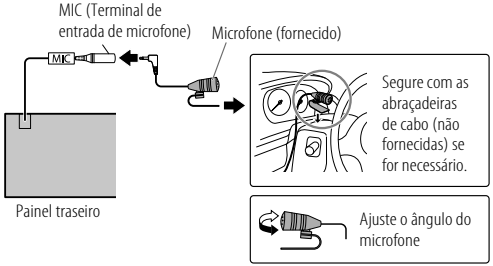
DAY COLOR	1 **BTN ZONE 1** / **BTN ZONE 2** / **BTN ZONE 3** / **DISP ZONE** / **VOL ZONE**: Seleccione uma zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione uma cor primária. 3 **00** a **31**: Seleccione o nível.
NIGHT COLOR	Repita os passos 2 e 3 para todas as cores primárias. • A definição é armazenada para **[USER]** em **[COLOR]**. • Se **[00]** for seleccionado para todas as cores primárias para **[DISP ZONE]**, não aparecerá nada no visor.
COLOR GUIDE	**ON**: Muda a iluminação do visor e dos botões para branco quando as definições são realizadas no menu e procura de lista. ; **OFF**: A iluminação do visor e dos botões permanece igual mesmo após a operação de menu ou de procura de lista.

[NIGHT COLOR] ou **[DAY COLOR]** é alterado ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.

BLUETOOTH®

Pode operar dispositivos Bluetooth com esta unidade.

Ligue o microfone


MIC (Terminal de entrada de microfone)
Microfone (fornecido)
MIC
Segure com as abraçadeiras de cabo (não fornecidas) se for necessário.
Painel traseiro
Ajuste o ângulo do microfone

Se desligar a unidade ou retirar o painel de controlo durante uma conversação telefónica, a conexão Bluetooth será desligada. Continue a conversação utilizando o seu telemóvel.

Perfis Bluetooth suportados

- Perfil Mãos-Livres (HFP 1.5, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
- Perfil de envio de objectos (OPP 1.1, da sigla em inglês Object Push Profile)
- Perfil de acesso à lista telefónica (PBAP 1.0, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)
- Perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP 1.2, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP 1.3, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile)

Emparelhe um dispositivo Bluetooth

Quando ligar um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, realize o emparelhamento entre a unidade e o dispositivo. Uma vez concluído emparelhamento, o dispositivo Bluetooth permanecerá registado na unidade, mesmo que a unidade seja reiniciada.

- Podem ser registados (emparelhados) até cinco dispositivos.
- É possível ligar um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento.
- Esta unidade suporta o emparelhamento simples e seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing)
- Alguns dispositivos Bluetooth podem não ser automaticamente ligados à unidade após o emparelhamento. Ligue o dispositivo à unidade manualmente. Consulte o manual de instruções do dispositivo Bluetooth para mais informações.

1 Mantenha ⏻ **SOURCE** premido para ligar a unidade.

2 Procure e seleccione "JVC UNIT" no dispositivo Bluetooth.

"BT PAIRING" começa a piscar no visor.

- Para alguns dispositivos Bluetooth, pode ser necessário introduzir o número de identificação pessoal (PIN) logo após a procura.

3 Realize (A) ou (B) dependendo do que se deslocar no visor.

- Para alguns dispositivos Bluetooth, a sequência de emparelhamento pode variar dos passos descritos a seguir.

(A) "[Nome do dispositivo]" ⇨ "XXXXXX" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

- "XXXXXX" é uma chave de acesso de 6 dígitos gerada aleatoriamente durante cada emparelhamento.

1 Certifique-se de que a chave de acesso que aparece na unidade e no dispositivo Bluetooth é a mesma.
2 Prima o botão do volume para confirmar a chave de acesso.
3 Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar a chave de acesso.

(B) "[Nome do dispositivo]" ⇨ "VOL – YES" ⇨ "BACK – NO"

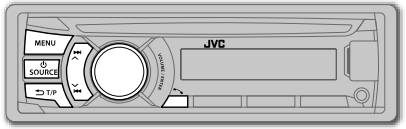
1 Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento.
2 • Se "PAIRING" ⇨ "PIN 0000" se deslocar no visor, introduza o código PIN "0000" no dispositivo Bluetooth. (Pode alterar para um código PIN de sua preferência antes do emparelhamento. **(➜ 13)**)
• Se somente "PAIRING" aparecer, opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.

"PAIRING COMPLETED" aparecerá quando o emparelhamento for concluído e "" acender-se-á quando a conexão Bluetooth for estabelecida.

- "" acender-se-á quando um telemóvel Bluetooth for ligado.
- "" acender-se-á quando um leitor de áudio Bluetooth for ligado.

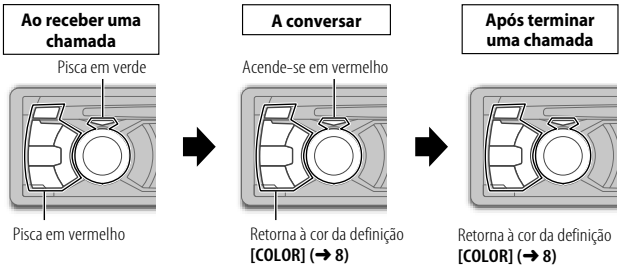
Consulte a página 12 para a operação do modo de verificação da compatibilidade com Bluetooth.

Telemóvel Bluetooth



Para	Fazer isto
Receber uma chamada	**KD-R841BT**: Prima o botão de volume. (Área verde) **KD-R741BT**: Prima ↘ ou o botão do volume. No RM-RK52: Prima ▲/▼/◄/►/**SOURCE**. • Quando **[AUTO ANSWER]** é definido para a hora seleccionada, a unidade atende a chamada recebida automaticamente. **(➔ 11)**
Rejeite uma chamada recebida	**KD-R841BT**: Prima ↘ / ⏻ **SOURCE** / **MENU** / ⏮/⏭ / ⮌ **T/P**. (Área vermelha) **KD-R741BT**: Mantenha premido ↘ ou o botão do volume. No RM-RK52: Mantenha ▲/▼/◄/►/**SOURCE** premido.
Termine uma chamada	Mantenha premido ↘ ou o botão do volume. No RM-RK52: Mantenha ▲/▼/◄/►/**SOURCE** premido.

KD-R841BT:


Ao receber uma chamada
Pisca em verde
Pisca em vermelho
A conversar
Acende-se em vermelho
Retorna à cor da definição [COLOR] (➔ 8)
Após terminar uma chamada
Retorna à cor da definição [COLOR] (➔ 8)

Para	Fazer isto
Active ou desactive o modo mãos-livres	Prima o botão do volume durante uma chamada. • As operações podem variar de acordo com o telemóvel Bluetooth ligado.
Ajustar o volume do telefone	Rode o botão do volume durante uma chamada. Volume do telefone: **[00]** a **[50]** (Predefinição: **[15]**) • Este ajuste não afectará o volume de outras fontes.
Ajuste o nível de sensibilidade do microfone	Prima **1** ▼/**2** ▲ durante uma chamada. Nível de sensibilidade: **[01]** a **[03]** (Predefinição: **[02]**) **(➔ 11)**
Defina o tempo de atraso do cancelamento de eco	Prima ⏮/⏭ durante uma chamada. Tempo de atraso: **[01]** a **[10]** (Predefinição: **[04]**) **(➔ 11)**
Notificação de mensagem de texto	Quando o telefone receber uma mensagem de texto, a unidade emitirá um aviso sonoro e "RCV MESSAGE" ⇨ [Nome do dispositivo] aparecerá. • **[MSG NOTICE]** deve estar definido para **[ON]**. **(➔ 11)** • Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através da unidade. • Para apagar a mensagem, prima qualquer botão.
Mude entre dois telefones ligados	• Para entrar no menu mãos-livres do 1º telefone: Prima ↘. • Para entrar no menu mãos-livres do 2º telefone: Prima ↘ duas vezes. • Para retornar ao menu mãos-livres do 1º telefone: Prima ⮌ **T/P**.

Operações com o menu mãos-livres

1 Prima .
2 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo **2** até que o item desejado seja seleccionado.

- Para voltar à hierarquia anterior, prima **T/P**.
- Para cancelar, prima **MENU**.

RECENT CALL	1 Rode o botão do volume para seleccionar um nome ou número de telefone. • ">" indica chamada recebida, "<" indica chamada feita, "M" indica chamada perdida. • "NO HISTORY" aparece se não houver um histórico de chamadas registado. 2 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.
PHONEBOOK	1 Rode o botão do volume para seleccionar um nome e, em seguida, prima o botão. 2 Rode o botão do volume para seleccionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão. • Se a lista telefónica tiver muitos números, pode realizar uma procura rápida do número pretendido rodando o disco de controlo rapidamente, ou utilizando a procura por caracteres. **(➜ 11)** • "NO DATA" aparece se nenhuma entrada for encontrada na lista telefónica do dispositivo Bluetooth. • "SEND P.BOOK MANUALLY" aparece se **[P.BOOK SEL]** estiver definido para **[PB IN UNIT]** ou se o telefone não suportar PBAP.
DIAL NUMBER	1 Rode o botão do volume para seleccionar um número (0 a 9) ou carácter (*, #, +). 2 Prima / para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o número de telefone completo. 3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.
VOICE	Active o reconhecimento de voz deste telefone. **(➜ 12)**

Predefinição: **XX**

SETTINGS	
P.BOOK SEL*	**PB IN PHONE**: A unidade explora a lista telefónica do telemóvel ligado. ; **PB IN UNIT**: A unidade explora a lista telefónica registada na unidade. (Pode copiar a memória da lista telefónica utilizando **[P.BOOK WAIT]**.) **(➜ 13)**
AUTO ANSWER	**03 SEC** / **05 SEC** / **10 SEC**: A unidade atende automaticamente as chamadas recebidas em 3 / 5 / 10 segundos. ; **OFF**: Cancela.
RING TONE	**IN UNIT**: A unidade emite um aviso sonoro para notificá-lo quando uma chamada/mensagem de texto é recebida. (O som de chamada predefinido é diferente de acordo com o dispositivo emparelhado.) • **CALL**: Seleccione o seu som de chamada preferido (**TONE 1** — **5**) para as chamadas recebidas. • **MESSAGE**: Seleccione o seu som de chamada preferido (**TONE 1** — **5**) para as mensagens de texto recebidas; **IN PHONE**: A unidade utiliza o som de chamada do telefone ligado para notificá-lo quando uma chamada/mensagem de texto é recebida. (O telefone ligado emitirá um aviso sonoro se não suportar esta função.)
RING COLOR	**KD-R841BT**: **COLOR 01** — **COLOR 29** (**COLOR 06**): A zona de visualização mudará para a cor seleccionada durante uma chamada ou quando uma mensagem de texto for recebida. ; **Off** : Cancela.
ECHO CANCEL	**01** — **10** (**04**): Ajuste o tempo de atraso do cancelamento de eco até que o menor eco seja ouvido durante a conversação telefónica.
MIC LEVEL	**01** — **03** (**02**): A sensibilidade do microfone aumenta à medida que o número aumenta.
MSG NOTICE	**ON**: A unidade emite um aviso sonoro e "RCV MESSAGE" ⇨ [Nome do dispositivo] aparece notificá-lo sobre uma mensagem de texto recebida. ; **OFF**: Cancela.

* Seleccionável somente quando o telemóvel ligado suporta PBAP.

Procura por caracteres

Pode procurar rapidamente através dos contactos de acordo com o primeiro carácter (A a Z, 0 a 9, e OTHERS).
• "OTHERS" aparece se o primeiro carácter for diferente de A a Z, 0 a 9.

1 Prima .
2 Rode o botão de volume para seleccionar **[PHONEBOOK]** e, em seguida, prima o botão.
3 Prima **1 ▼**/**2 ▲** para seleccionar o carácter pretendido.
4 Rode o botão do volume para seleccionar o contacto pretendido e, em seguida, prima o botão para chamar.

Utilize o Reconhecimento de Voz

1 Mantenha premido para entrar no modo de reconhecimento de voz.
Se houver dois telefones ligados, rode o botão do volume para seleccionar o telefone pretendido e, em seguida, prima o botão.
2 Fale o nome do contacto que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone.

- As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone ligado para mais detalhes.
- Esta unidade também suporta a função do assistente pessoal inteligente do iPhone.

Armazene um contacto na memória

Pode armazenar até 6 contactos.

1 Prima .
2 Rode o botão do volume para seleccionar **[RECENT CALL]**, **[PHONEBOOK]** ou **[DIAL NUMBER]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão do volume para seleccionar um contacto ou introduza um número de telefone.
4 Mantenha premido um dos botões numéricos (**1** a **6**).
"MEMORY PX" pisca quando o contacto é armazenado.

Para apagar um contacto da memória predefinida, seleccione **[DIAL NUMBER]** no passo **2** e armazene um número em branco.

Faça uma chamada a partir da memória

1 Prima .
2 Prima um dos botões numéricos (**1** a **6**).
3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.
"NO PRESET" aparece se não houver nenhum contacto armazenado.

As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone ligado para mais detalhes.

Apague um contacto

Somente quando **[P.BOOK SEL]** está definido para **[PB IN UNIT]**. **(➜ 11)**

1 Prima .
2 Rode o botão do volume para seleccionar **[RECENT CALL]** ou **[PHONEBOOK]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão do volume para seleccionar um contacto ou introduza um número de telefone.
4 Mantenha **T/P** premido.
5 Rode o botão do volume para seleccionar **[DELETE]** ou **[DELETE ALL]** e, em seguida, prima o botão.
DELETE: O nome ou número de telefone seleccionado no passo **3** é apagado.
DELETE ALL: Todos os nomes ou números de telefone do menu seleccionado no passo **2** são apagados.

Modo de verificação da compatibilidade com Bluetooth

Pode verificar a conectividade do perfil suportado entre o dispositivo Bluetooth e a unidade.

1 Enquanto mantém premido, prima o botão do volume durante aproximadamente 3 segundos.
"BLUETOOTH" ↔ "CHECK MODE" aparece. "SEARCH NOW USING PHONE" ⇨ "PIN IS 0000" se desloca no visor.
2 Procure e seleccione "JVC UNIT" no dispositivo Bluetooth dentro de 3 minutos.
3 Realize (A), (B) ou (C) dependendo do que aparecer no visor.
(A) **"PAIRING" ⇨ "XXXXXX" (chave de acesso de 6 dígitos):** Certifique-se de que a mesma chave de acesso aparece na unidade e no dispositivo Bluetooth e, em seguida, opere o dispositivo Bluetooth para confirmar a chave de acesso.
(B) **"PAIRING" ⇨ "PIN IS 0000":** Introduza "0000" no dispositivo Bluetooth.
(C) **"PAIRING":** Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.

Se o emparelhamento for realizado com êxito, "PAIRING OK" ⇨ "[Nome do dispositivo]" aparecerá e a verificação de compatibilidade Bluetooth será feita.
Se "CONNECT NOW USING PHONE" aparecer, opera o dispositivo Bluetooth para permitir a continuação do acesso à lista telefónica.

O resultado da conectividade pisca no visor.

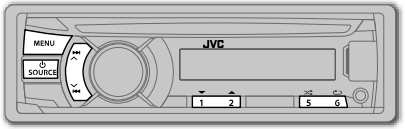
- "H.FREE OK"*1 e/ou "A.STREAM OK"*2 ⇨ "[Nome do dispositivo]" : Compatível
- "CONNECT FAIL" ↔ "TRY CONNECT" : Não compatível

*1 Compatível com o perfil mãos-livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
*2 Compatível com o perfil de distribuição de áudio avançada (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)

Após 30 segundos "PAIRING DELETED" aparecerá para indicar que o emparelhamento foi apagado, e a unidade sairá do modo de verificação.

- Para cancelar o modo de verificação, desligue a unidade mantendo **SOURCE** premido.
- Elimine o emparelhamento no dispositivo Bluetooth antes de emparelhar com esta unidade. **(➜ 9)**

Leitor de áudio Bluetooth



As operações e as indicações no visor diferem de acordo com a sua disponibilidade no dispositivo ligado.

Para	Fazer isto
Reproduzir	**1** Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar BT AUDIO. **2** Opere o leitor de áudio Bluetooth para iniciar a reprodução.
Pausar ou retomar a leitura	Prima **MENU** (ou ⌧ no RM-RK52).
Seleccionar um grupo ou pasta	Prima **1** ▼/**2** ▲ (ou ▲/▼ no RM-RK52).
Saltar para trás/para a frente	Prima ⏮/⏭ (ou ◄/► no RM-RK52).
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha ⏮/⏭ premido (ou ◄/► no RM-RK52).
Função de repetição	Prima **6** ↻ repetidamente para fazer uma selecção. TRACK RPT, ALL RPT, RPT OFF
Leitura aleatória	Prima **5** ⤮ repetidamente para fazer uma selecção. GROUP RND, ALL RND, RND OFF

Definições Bluetooth

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para seleccionar **[BLUETOOTH]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo **3** até que o item desejado seja seleccionado.
4 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

PHONE*1	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Liga ou desliga o telefone Bluetooth ou leitor de áudio Bluetooth.
AUDIO	
APPLICATION	**CONNECT** / **DISCONNECT**: Liga ou desliga o software JVC Smart Music Control*2 no smartphone.
DELETE PAIR	Selecciona o dispositivo registado (emparelhado) para apagar.
P.BOOK WAIT	Copia até 400 números da memória da lista telefónica de um telefone ligado à unidade através de OPP.
SET PINCODE	Muda o código PIN (até 6 dígitos). (Código PIN predefinido: **0000**) 1 Rode o botão do volume para seleccionar um número. 2 Prima ⏮/⏭ para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o código PIN completo. 3 Prima o botão do volume para confirmar.
AUTO CNNCT	**ON**: Estabelece a conexão automaticamente com o dispositivo Bluetooth quando a alimentação da unidade é ligada. ; **OFF**: Cancela.
INITIALIZE	**YES**: Inicializa todas as definições Bluetooth (incluindo o emparelhamento armazenado, lista telefónica, etc.). ; **NO**: Cancela.
INFORMATION	**PH CNNT DEV** / **AU CNNT DEV** / **APP CNT DEV***3: Visualiza o nome do dispositivo do telefone/áudio/aplicativo ligado. ; **MY BT NAME**: Visualiza o nome da unidade (JVC UNIT). ; **MY ADDRESS**: Mostra o endereço desta unidade. ; **BT VERSION**: Mostra a versão de Bluetooth desta unidade

*1 **[CONNECT]** não será visualizado se dois telefones Bluetooth forem ligados ao mesmo tempo.
*2 O software JVC Smart Music Control foi projectado para ver o estado do receptor de automóvel JVC e realizar operações de controlo simples em smartphones Android.
Para as operações de JVC Smart Music Control, visite o website da JVC:
<http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).
*3 Visualizado somente quando um telefone/leitor de áudio/aplicativo Bluetooth está ligado.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

KD-R841BT:

Para	Fazer isto
Seleccionar um equalizador predefinido	Prima **EQ** repetidamente. FLAT (predefinição), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Armazenar suas próprias definições do som Predefinição: (00)	**1** Mantenha **EQ** premido. **2** Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão. SUB.W: –08 a +08 / BASS LVL: –06 a +06 / MID LVL: –06 a +06 / TRE LVL: –06 a +06 • A definição é armazenada em **[USER]** em EQ. • Para voltar ao item anterior, prima ⮌ **T/P**. • Para sair, prima **EQ**.

Outras definições

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela a seguir) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo **2** até que o item desejado seja seleccionado.
3 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

EQ SETTING*1	
EQ PRESET*1	**FLAT** / **NATURAL** / **DYNAMIC** / **VOCAL BOOST** / **BASS BOOST** / **USER**: Seleccionar um equalizador predefinido.
EASY EQ*1	Ajuste as suas próprias definições de som. **SUB.W***2: **–08** a **+08** (**00**) / **BASS LVL**: **–06** a **+06** (**00**) / **MID LVL**: **–06** a **+06** (**00**) / **TRE LVL**: **–06** a **+06** (**00**) • A definição é armazenada em **[USER]** em **[EQ PRESET]**.
PRO EQ*3	1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Seleccione uma tonalidade sonora. 2 Ajuste os elementos do som da tonalidade seleccionada. **BASS** Frequência: **60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz** Predefinição: (**80 Hz**) Nível: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0** (**Q1.0**) **MIDDLE** Frequência: **0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz** Predefinição: (**1.0 kHz**) Nível: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25** (**Q1.25**) **TREBLE** Frequência: **10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz** Predefinição: (**10.0 kHz**) Nível: **–06** a **+06** (**00**) Q: **Q FIX** (**Q FIX**) • A definição é armazenada em **[USER]** em **[EQ PRESET]**.

AUDIO	
FADER*4*5	**R06** — **F06** (**00**): Ajuste o equilíbrio dos altifalantes frontal e traseiro.
BALANCE*5	**L06** — **R06** (**00**): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Selecciona o seu nível de reforço dos graves preferido. ; **OFF**: Cancela.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Reforça as frequências baixas ou altas para produzir um som bem equilibrado em volumes baixos. ; **OFF**: Cancela.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte (em comparação com o nível do volume FM). Seleccione a fonte que deseja ajustar antes de efectuar o ajuste. ("VOL ADJ FIX" aparece se FM for seleccionado.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Selecciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha REAR/SW no painel traseiro (através de um amplificador externo).
SUB.W*6	**ON** / **OFF**: Liga ou desliga a saída do subwoofer.
SUB.W LPF*7	**THROUGH**: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz são enviados ao subwoofer.
SUB.W LEVEL*7	**–08** — **+08** (**00**): Ajusta o nível de saída do subwoofer.
HPF*8	**LOW 100Hz** / **MID 120Hz** / **HIGH 150Hz**: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 100 Hz/ 120 Hz/ 150 Hz são cortadas dos altifalantes frontais/ traseiros. ; **OFF**: Todos os sinais são enviados aos altifalantes frontais/traseiros.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activa ou desactiva o som de operação dos botões.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Limita o nível máximo do volume a 30. (Seleccione se a potência máxima de cada altifalante for menor do que 50 W para prevenir danos aos altifalantes.) ; **HIGH POWER**: O nível máximo do volume é 50.

*1 Somente **KD-R741BT**.
*2 Visualizado somente quando **[L/O MODE]** está definido para **[SUB.W]** e **[SUB.W]** está definido para **[ON]**.
*3 **KD-R841BT**: Pode introduzir este item directamente depois de entrar no menu de definição.
*4 Se estiver a utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o nível do fader para **[00]**.
*5 O ajuste não pode afectar a saída do subwoofer.
*6 Visualizado somente quando **[L/O MODE]** está definido para **[SUB.W]**.
*7 Visualizado somente quando **[SUB.W]** está definido para **[ON]**.
*8 Somente **KD-R841BT**.

MAIS INFORMAÇÕES

Sobre discos e ficheiros de áudio

- Este aparelho só pode efectuar a leitura dos seguintes CDs:

- Este aparelho pode efectuar a leitura de discos com sessões múltiplas; contudo, sessões não encerradas serão saltadas durante a leitura.
- **Discos não legíveis:**
  - Discos que não são redondos.
  - Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
  - Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
  - CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.
- **Leitura de DualDisc:** O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Portanto, o uso de um lado não DVD de um disco DualDisc neste produto não é recomendável.
- **Ficheiros legíveis:**
  - Extensões de ficheiro: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav)*1
  -

		KD-R841BT	KD-R741BT
Bit rate (kbps)	MP3	8 — 320	8 — 320
	WMA	16 — 320	32 — 192
Frequência de Amostragem (kHz)	MP3	48, 44,1, 32, 24, 22,05, 16, 12, 11,025, 8	
	WMA	8 — 48	32 — 48
	WAV*1	48, 44,1	–

  - Codec: WAV*1: PCM Linear
  - Tamanho de amostragem: WAV*1: 16 bits
  - Canal de som: WAV*1: Mono/Estéreo
  - Ficheiros com taxa de bits variável (VBR).
- **Número máximo de caracteres para o nome de ficheiro/pasta:** Depende do formato de disco utilizado (incluir 4 caracteres de extensão—<.mp3>, <.wma> ou <.wav>*1).

	KD-R841BT	KD-R741BT
ISO 9660 Nível 1 e 2	32	64
Romeo	32	64
Joliet	32	32
Windows de ficheiros de nomes compridos	32	64

Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/WAV*1 armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Ligar um cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- O número máximo de caracteres para:

	KD-R841BT	KD-R741BT
Nomes de pastas	64	63
Nomes de ficheiros	64	63
Tag MP3	64	60
Tag WMA	64	60
Tag WAV*1	64	60

- Esta unidade pode reconhecer um total de:
  KD-R841BT: 20 480 ficheiros, 999 pastas (999 ficheiros por pasta).
  KD-R741BT: 65 025 ficheiros, 255 pastas (255 ficheiros por pasta incluindo pasta sem ficheiros não suportados) e 8 hierarquias.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

Sobre iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd e 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*2
  - iPod nano (1st*2, 2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S
- Não é possível procurar ficheiros vídeo no menu "Videos" em **[HEAD MODE]**.
- A ordem das canções visualizada no menu de selecção deste aparelho pode diferir da ordem que aparece no iPod/iPhone.
- Se algumas operações não forem executadas correctamente ou como pretendido, visite: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).

Sobre Bluetooth

- Dependendo da versão Bluetooth do dispositivo, pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a esta unidade.
- Esta unidade pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- As condições do sinal variam dependendo dos arredores.
- Para mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte website da JVC: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).

Sobre JVC Playlist Creator e JVC Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação PC JVC Playlist Creator e a aplicação Android™ JVC Music Control.
- Quando reproduzir um ficheiro de áudio com dados de canção adicionados com JVC Playlist Creator ou JVC Music Control, pode procurar o ficheiro de áudio por género, artista, álbum, playlist e canção.
- JVC Playlist Creator e JVC Music Control estão disponíveis no website abaixo: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).

Informações no visor

FM ou **AM**	Nome da estação (PS)*3 → Frequência → Tipo de programa (PTY)*3 → Dia/Relógio → (voltar ao início)
CD ou **USB FRONT** / **USB REAR** / **USB** ou **BT AUDIO**	Título do álbum/Artista*4 → Título da faixa*4 → Nº da faixa/tempo de leitura → Dia/Relógio → (voltar ao início)
USB FRONT / **USB REAR** / **USB-IPOD**	**[HEAD MODE]** ou **[IPOD MODE]:** Título do álbum/Artista*4 → Título da faixa*4 → Nº da faixa/tempo de leitura → Dia/Relógio → (voltar ao início) **[EXT MODE]:** EXT MODE ↔ Dia/Relógio
AUX	AUX ↔ Dia/Relógio

*1 Somente para **KD-R841BT** na fonte USB.
*2 **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** não são aplicáveis.
*3 Somente para estações FM com Radio Data System.
*4 "NO NAME" aparece para discos CD convencionais ou se não estiver gravado.

DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	• Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os fios e as fichas. • Utilize um cabo mais curto e mais grosso para ligar o terminal de terra traseiro no chassi do automóvel.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
A fonte não pode ser seleccionada.	Marque a definição **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
A recepção do rádio está má. / O rádio gera um ruído estático.	• Verifique a ligação da antena. • Puxe a antena até o fim.
Caracteres correctos não são visualizados.	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.
"PLEASE" e "EJECT" aparecem alternadamente.	Prima ⏏ e, em seguida, coloque o disco correctamente.
Aparece a indicação "IN DISC".	Certifique-se de que nada está a bloquear a abertura de carregamento ao ejectar o disco.
O disco não é ejectado.	Mantenha ⏏ premido para ejectar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejectado.
A ordem de leitura não está conforme pretendido.	A ordem de leitura é determinada pelos nomes dos ficheiros (USB) ou a ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco).
A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.	Isso depende do processo de gravação mais cedo.
"NOT SUPPORT" aparece e a faixa é saltada.	Verifique se a faixa está num formato legível. **(➜ 15)**
"CANNOT PLAY" pisca e/ou o dispositivo ligado não pode ser detectado.	• Verifique se o dispositivo ligado é compatível com este aparelho e certifique-se de que os ficheiros estão nos formatos suportados. **(➜ 15)** • Volte a colocar o dispositivo.
"READING" está a piscar.	• Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas. • Recarregue o disco ou volte a colocar o dispositivo USB.
O iPod/iPhone não se liga ou não funciona.	• Verifique a ligação entre este aparelho e o iPod/iPhone. • Retire e reinicialize o iPod/iPhone utilizando a reinicialização física. • Verifique se a definição **[IPOD SWITCH]** é apropriada. **(➜ 4)**
Bluetooth® Nenhum dispositivo Bluetooth foi detectado.	• Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth. • Reinicie o aparelho. **(➜ 3)**

Sintoma	Solução
Bluetooth® O emparelhamento não pôde ser realizado.	• Certifique-se de que introduziu o mesmo código PIN tanto para a unidade como para o dispositivo Bluetooth. • Apague a informação de emparelhamento da unidade e do dispositivo Bluetooth e, em seguida, realize o emparelhamento de novo.
Aparece a indicação "PAIRING FULL".	O número de dispositivos registados atingiu o limite permissível. Tente de novo depois de apagar um dispositivo desnecessário.
Aparece a indicação "PLEASE WAIT".	A unidade está a preparar-se para a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e volte a ligar a unidade, e volte a ligar o dispositivo.
Aparece a indicação "ERROR CNNCT".	O dispositivo está registado, mas a ligação falhou. Ligue o dispositivo manualmente. **(➜ 13)**
Aparece a indicação "BT DEVICE NOT FOUND".	A unidade não conseguiu procurar os dispositivos Bluetooth registados durante **[AUTO CNNCT]**. Ligue a alimentação do Bluetooth do seu dispositivo e ligue manualmente. **(➜ 13)**
Ocorre eco ou ruído.	• Ajuste a posição da unidade do microfone. **(➜ 9)** • Verifique a definição **[ECHO CANCEL]**. **(➜ 11)**
A qualidade do som do telefone não está boa.	• Reduza a distância entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth. • Mova o carro para um local onde a recepção do sinal seja melhor.
O método de chamada por voz não foi bem-sucedido.	• Utilize o método de chamada por voz em um ambiente mais quieto. • Reduza a distância do microfone ao falar o nome. • Certifique-se de que utiliza a mesma voz da etiqueta de voz registada.
Aparece a indicação "NOT SUPPORT".	O telefone ligado não suporta a função de Reconhecimento de Voz.
Aparece a indicação "ERROR".	Repita a operação. Se "ERROR" aparecer de novo, verifique se o dispositivo suporta a função que tentou executar.
A unidade não responde quando tenta copiar a lista telefónica para a unidade.	Pode ter tentado copiar as mesmas entradas (já armazenadas) para a unidade. Prima **DISP** ou ⮌ **T/P** para sair.
O som é interrompido ou salta durante a reprodução de um leitor áudio Bluetooth.	• Reduza a distância entre a unidade e o leitor de áudio Bluetooth. • Desligue e volte a ligar a alimentação da unidade e, em seguida, tente ligar de novo. • Outros dispositivos Bluetooth podem estar a tentar a conexão com a unidade.
Não é possível controlar o leitor de áudio Bluetooth ligado.	• Verifique se o leitor de áudio Bluetooth ligado suporta o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). (Consulte o manual de instruções dos seu leitor de áudio.) • Desligue e ligue o leitor Bluetooth de novo.
Aparece a indicação "HW ERROR".	Reinicie a unidade e tente a operação de novo. Se "HW ERROR" aparecer de novo, consulte o seu centro de serviço mais próximo.

Se ainda tiver problemas, reinicialize o aparelho. (➜ 3)

ESPECIFICAÇÕES

Amplificador de áudio	**Potência de saída**		50 W por canal
	Saída de Potência Contínua (RMS)		20 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz a pelo menos 1% de distorção harmônica total
	Impedância de Carga		4 Ω (variação de 4 Ω a 8 Ω)
	Resposta de Frequência		40 Hz a 20 000 Hz
	Relação Sinal-Ruído		70 dB
	Saída de linha, nível de saída de subwoofer/impedância		2,5 V/10 kΩ de carga (escala máxima)
	Impedância de Saída		≤ 600 Ω
Sintonizador	**FM**	**Gama de frequência**	87,5 MHz a 108,0 MHz
		Sensibilidade Útil	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
		50 dB Sensibilidade Mínima	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
		Selectividade de canais alternada	65 dB (a 400 kHz)
		Resposta de Frequência	40 Hz a 15 000 Hz
		Separação Estéreo	40 dB
	AM	**Gama de frequência**	MW 531 kHz a 1 611 kHz LW 153 kHz a 279 kHz
		Sensibilidade/Selectividade	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—
Leitor de CD	**Sistema de Detecção de Sinal**		Lente óptica sem contacto (laser semicondutor)
	Número de canais		2 canais (estéreo)
	Resposta de Frequência		5 Hz a 20 000 Hz
	Relação Sinal-Ruído		105 dB
	Flutuação de Velocidade		Abaixo do limite mensurável

USB	**Padrão USB**		USB 1.1, USB 2.0
	Taxa de Transferência de Dados (Velocidade Máxima)		Máx. 12 Mbps
	Dispositivos compatíveis		Armazenamento em massa
	Sistemas de ficheiros compatíveis		FAT 32/16/12
	Formato de áudio legíveis		MP3/WMA
	Máxima alimentação de corrente		CC 5 V ⎓ 1 A
BLUETOOTH	**Versão**		Certificação Bluetooth 2.1 (+EDR)
	Classe de potência		Rádio de classe 2
	Raio de acção		10 m
	Perfil		HFP 1.5, OPP 1.1, A2DP 1.2, AVRCP 1.3, PBAP 1.0
Geral	**Requisitos de energia (Voltagem de funcionamento)**		CC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V)
	Sistema de ligação Terra		Terra negativa
	Temperatura de Funcionamento Permitida		0°C a +40°C
	Dimensões (L × A × P)	**Instalação (aprox.)**	182 mm × 53 mm × 159 mm
		Painel (aprox.)	**KD-R841BT:** 188 mm × 59 mm × 10 mm **KD-R741BT:** 188 mm × 59 mm × 13 mm
	Peso (Acessórios excluídos)		**KD-R841BT:** 1,3 kg **KD-R741BT:** 1,2 kg

Sujeitos a modificações sem aviso prévio.

⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desligue o terminal negativo da bateria antes de efectuar as ligações e montagem.
- Não ligue o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não ligados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

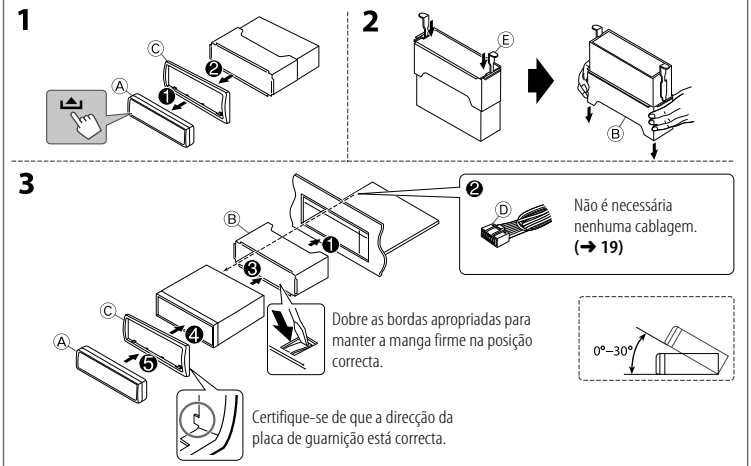
⚠ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não ligue os fios ⊖ do altifalante ao chassis do automóvel, fio terra (preto) ou em paralelo.
- Ligue altifalantes com uma potência máxima acima de 50 W. Se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W, altere a definição **[AMP GAIN]** para evitar danos aos altifalantes. **(➜ 14)**
- Monte o aparelho num ângulo de 30º ou menos.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando correctamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

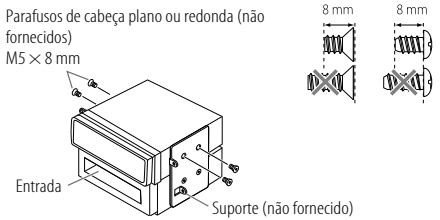
Processo básico

1. Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
2. Ligue o fios adequadamente.
   Consulte a secção de ligação. **(➜ 19)**
3. Instale o aparelho no seu automóvel.
   Consulte a secção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
4. Ligue o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
5. Reinicie o aparelho. **(➜ 3)**

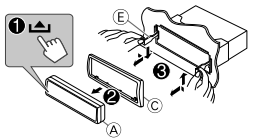
Instalação do aparelho (montagem no tablier)


1
2
3
Não é necessária nenhuma cablagem. (➜ 19)
Dobre as bordas apropriadas para manter a manga firme na posição correcta.
0°–30°
Certifique-se de que a direcção da placa de guarnição está correcta.

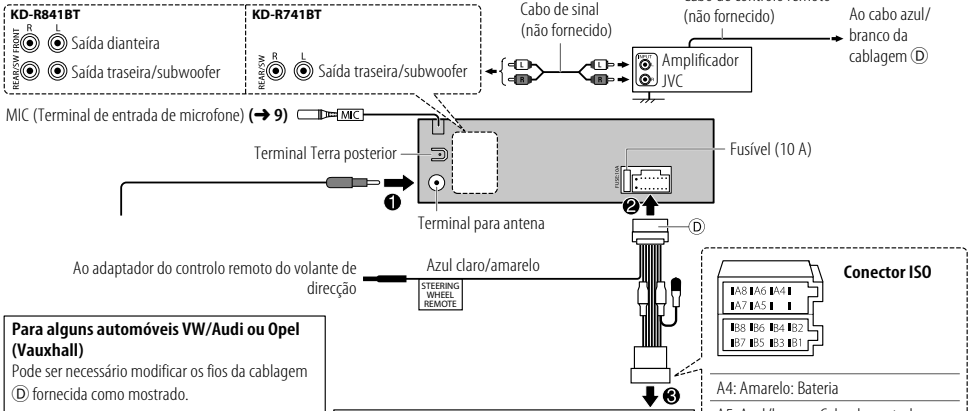
Quando instalar sem a mangueira de montagem



Como retirar o aparelho



Conexão da cablagem



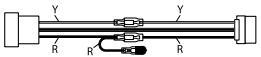
Para alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Pode ser necessário modificar os fios da cablagem Ⓓ fornecida como mostrado.

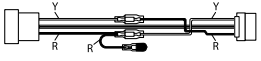
Se o aparelho não ligar com a cablagem modificada 1, utilize a cablagem modificada 2.

Y: Amarelo R: Vermelho

Instalação original



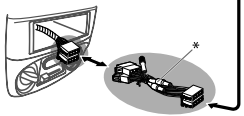
Instalação modificada 1



(ou)

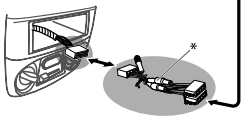
Instalação modificada 2

Se o seu carro tiver um terminal ISO



(ou)

Se o seu carro NÃO tiver um terminal ISO



* Cablagem personalizada (comprada separadamente)

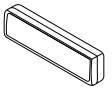
IMPORTANTE: Uma cablagem personalizada (comprada separadamente) que seja adequado ao seu automóvel é recomendada para a conexão.

Conector ISO

A4: Amarelo: Bateria	
A5: Azul/branco: Cabo de controlo remoto	
A6: Laranja/branco: Interruptor de controlo das luzes do automóvel	
A7: Vermelho: Ignição (ACC)	
A8: Preto: Conexão terra (massa)	
B1: Roxo ⊕ B2: Roxo/preto ⊖	Altifalante traseiro (direito)
B3: Cinzento ⊕ B4: Cinzento/ preto ⊖	Altifalante frontal (direito)
B5: Branco ⊕ B6: Branco/ preto ⊖	Altifalante frontal (esquerdo)
B7: Verde ⊕ B8: Verde/preto ⊖	Altifalante traseiro (esquerdo)

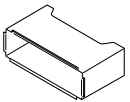
Lista de peças para instalação

Ⓐ Painel frontal



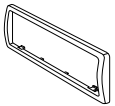
(×1)

Ⓑ Gaveta para montagem



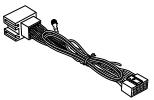
(×1)

Ⓒ Placa de guarnição



(×1)

Ⓓ Cablagem



(×1)

Ⓔ Chave de extracção

(×2)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)
Fabrikant:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Duitsland

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE
Fabricante:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Alemania

Dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE 1999/5/CE
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE
Produttore:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Germania

Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE
Fabricante:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Alemanha

English
Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KD-R841BT/ KD-R741BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français
Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KD-R841BT/ KD-R741BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KD-R841BT/ KD-R741BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch
Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KD-R841BT/ KD-R741BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)
Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KD-R841BT/ KD-R741BT mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richitlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands
Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KD-R841BT/ KD-R741BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Bij deze verklaat JVC KENWOOD dat deze KD-R841BT/ KD-R741BT voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano
Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KD-R841BT/ KD-R741BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español
Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KD-R841BT/ KD-R741BT cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português
JVC KENWOOD declara que este KD-R841BT/ KD-R741BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska
JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KD-R841BT/ KD-R741BT spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český
JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KD-R841BT/ KD-R741BT je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Magyar
Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KD-R841BT/ KD-R741BT megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska
Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KD-R841BT/ KD-R741BT står I överensstämelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi
JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KD-R841BT/ KD-R741BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko
S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KD-R841BT/ KD-R741BT v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky
Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KD-R841BT/ KD-R741BT spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk
Undertegnede JVC KENWOOD erklærer harved, at følgende udstyr KD-R841BT/ KD-R741BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ KD-R841BT/ KD-R741BT ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti
Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KD-R841BT/ KD-R741BT vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu
Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KD-R841BT/ KD-R741BT atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai
Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KD-R841BT/ KD-R741BT atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti
Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KD-R841BT/ KD-R741BT jikkonforma mal-ħtigijiet essenzjali u ma provedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська
Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KD-R841BT/ KD-R741BT відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish
Bu vesileyle JVC KENWOOD, KD-R841BT/ KD-R741BT ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.

© 2012 JVC KENWOOD Corporation